



DC
COMICS™

panini comics

BATMAN™

X A M A



DENNIS O'NEIL • EDWARD HANNIGAN • JOHN BEATTY

BATMAN



DENNIS O'NEILL ROTEIRO
EDWARD HANNIGAN DESENHOS
JOHN BEATTY ARTE-FINAL
RICHMOND LEWIS CORES
ANDY HELFER & KEVIN DOOLEY EDITORES ORIGINAIS

JOTAPÊ MARTINS & HELCIO DE CARVALHO TRADUÇÃO
SILVIA LUCENA LETRAS
BERNARDO SANTANA EDITOR

BATMAN CRIADO POR BOB KANE

INTRODUÇÃO

POR KEVIN DOOLEY

DE CERTA MANEIRA, FOI BEM RUIM QUE 1989 TENHA SIDO O ANO EM QUE UM FENÔMENO CHAMADO **BATMAN** CHEGOU ÀS TELAS DE CINEMA. OS AMANTES DA NONA ARTE EM TODO O CANTO DEVEM TER DADO UM DOLORIDO SUSPIRO COLETIVO PELO FATO DE QUE A SEGUNDA ONDA DE BATMANIA A VARRER O PAÍS EM UM QUARTO DE SÉCULO ESTIVESSE VINDO, MAIS UMA VEZ, DE UMA MÍDIA QUE NÃO OS QUADRINHOS. É SIMPLEMENTE INJUSTO QUE TODA A COMOÇÃO, FERVOR E ESPERA QUE TOMOU CONTA DAS MASSAS TENHAM SIDO CENTRADAS NO DIA 23 DE JUNHO E NÃO NO AGORA ESQUECIDO DIA DE AGOSTO EM QUE **BATMAN: LENDAS DO CAVALEIRO DAS TREVAS** FOI PUBLICADA.

NÃO ESTOU DIZENDO AQUI QUE A PUBLICIDADE GERADA PELO FILME EM QUESTÃO NÃO AJUDOU ESSE TÍTULO NO COMEÇO. CARREGADAS PELA ONDA DE PUBLICIDADE – QUE MAIS PARECIA UMA BOLA DE NEVE IMPOSSÍVEL DE SER DERRETIDA, MESMO NO ALTO VERÃO – AS VENDAS DA PRIMEIRA EDIÇÃO DE **LENDAS** FORAM ALTÍSSIMAS. MAS É QUE NÃO DEVERIA TER SIDO NECESSÁRIO UM EVENTO MARCANTE EM OUTRA MÍDIA PARA ALAVANCAR A REVISTA – ESPECIALMENTE COM A RAPIDEZ QUE ACONTECEU – E SIM SOMENTE O FATO DE QUE O MATERIAL ERA BOM E OS CRIADORES ENVOLVIDOS, NADA MENOS DO QUE ÓTIMOS.

RELEMBRANDO O ANTIGO ESCRITÓRIO DA DC, NO NÚMERO 666 DA QUINTA AVENIDA EM NOVA YORK, E O TUMULTO INTERNO CAUSADO NO LOCAL POR ESTE PROJETO, É DE SE CONSIDERAR UM PEQUENO MILAGRE MODERNO ESTE BICHINHO TER SAÍDO DA FORMA COMO SAIU. SÓ PRA REVELAR UM POUCO SOBRE COMO FOI, NÓS MESMOS NOS PERGUNTÁVAMOS POR QUE **LENDAS**, OU QUALQUER OUTRO NOVO TÍTULO REGULAR DO MORCEGO, NÃO ESTAVA PRONTO PARA SER LANÇADO NAQUELE DIA 23 DE JUNHO TÃO COMENTADO EM OUTDOORS E REVISTAS POR TODO O PAÍS. O QUE ESTÁVAMOS ESPERANDO? ALGUÉM TINHA ALGUMA DÚVIDA DE QUE AQUELE FILME FARIA HISTÓRIA NAS BILHETERIAS? E, MESMO QUE HOUVESSE UM POUCO DE NERVOSISMO, O QUE PODERIA SER TÃO RUIM EM PUBLICAR UM TERCEIRO TÍTULO MENSAL DE UM DOS PERSONAGENS BEST-SELLERS DA DC? SÓ PARA SEGUIRMOS NO DOMÍNIO DA ESPECULAÇÃO, SE A REVISTA TIVESSE SIDO PUBLICADA SOZINHA, SEM PODER CONTAR COM AS FILAS DOBRANDO ESQUINAS NOS QUARTEIRÕES DE CADA CINEMA, O QUE PODERIA TER DADO TÃO ERRADO? E, MELHOR AINDA, QUAL SERIAM AS VANTAGENS? AFINAL, ESSE NÃO ESTAVA SENDO ACLAMADO COMO O PRIMEIRO TÍTULO “SOLO” DO BATMAN LANÇADO EM 49 ANOS? ALÉM DISSO, **LENDAS** TAMBÉM SERIA A PRIMEIRA REVISTA DO PERSONAGEM A SER VENDIDA EXCLUSIVAMENTE NO NÚMERO CADA VEZ MAIOR DE **COMIC SHOPS** ESPALHADAS PELO PAÍS. SÓ ISSO JÁ QUASE GARANTIA O LUCRO. CLARO, SERIA TAMBÉM O PRIMEIRO GIBI A VIR DOTADO DE UMA SEGUNDA CAPA “PROTETORA” – EM QUATRO CORES DIFERENTES! –, O QUE GERAVA NÃO SOMENTE CERTA EMPOLGAÇÃO, MAS TAMBÉM UM TANTO DE CONTROVÉRSIA. HAVIA ATÉ MESMO ALGUNS RIDÍCULOS RUMORES SOBRE UMA ESCASSEZ PROPOSITA-

DE UMA DESSAS CAPAS EM PARTICULAR (A MAIORIA DOS RELATOS DIZIA SER A ROSA), MAS O CASO NÃO ERA UM NEM OUTRO. O CASO É QUE **BATMAN: LENDAS DO CAVALEIRO DAS TREVAS**, E A HISTÓRIA **XAMÃ** EM PARTICULAR, SE SUSTENTARIAM SOZINHAS. PODE-SE ARGUMENTAR QUE ISSO TUDO É CONTROVERSO A ESTA ALTURA. MAS NÃO É. ESTE ENCADERNADO QUE VOCÊ AGORA SEGURA EM SUAS MÃOS PROVA A VALIDADE E A QUALIDADE DE **XAMÃ**. PRINCIPALMENTE A QUALIDADE.

MAS VAMOS VOLTAR AO VERÃO DE 1989. ENTÃO, NÓS AGUARDAMOS... E SOMENTE QUANDO PARECIA, MESMO AO MAIS CONSERVADOR E RECEOSO, QUE O FILME DE TIM BURTON/MICHAEL KEATON/JACK NICHOLSON SERIA UM SUCESSO, DECIDIMOS SUBIR NAQUELE TREM JÁ LOTADO. ENTÃO, E SOMENTE ENTÃO, ALGUÉM DISSE "BELEZA, SOLTAR MAIS UM TÍTULO MENSAL DO BATMAN PODE SER UMA BOA IDEIA". E, COMO SEMPRE ACONTECE Nesses casos, ELES O QUERIAM PARA ONTEM.

ANTES DE TUDO, CLARO, TEM QUE HAVER UM ROTEIRISTA. SE ALGUÉM TEM DÚVIDA DE QUE DENNY O'NEILL É O ESCRITOR DEFINITIVO DO BATMAN, ESTE CONTO, COM SUAS VIRADAS CHEIAS DE SUSPENSE E FASCINANTES REVIRAVOLTAS, DEVE AMENIZAR A APREENSÃO DE QUALQUER Opositor DA IDEIA. DE SEU COMEÇO DE GELAR A ESPINHA – EM MAIS DE UM SENTIDO – NA ENCOSTA DE UMA MONTANHA NO ALASCA DURANTE UMA NEVASCA IMPIEDOSA, ATÉ SEU FINAL, NO TERRENO GELADO AO REDOR DA MANSÃO WAYNE, PASSANDO POR UM INTERLÚDIO MAIS UMA VEZ NO ALASCA E – COMO OCORRE COM TODAS AS GRANDES SAGAS DO MORCEGO – NA BATCAVERNA E NO ALTO DOS TELHADOS DE GOTHAM, A PROVA ESTÁ AQUI. E QUEM NÃO CONCORDA PRECISA FAZER UMA REVISÃO PROFUNDA EM SEU GOSTO PESSOAL. PARA FALAR A VERDADE, HOVE ALGUMAS DISCUSSÕES DURANTE A CONCEPÇÃO DE **LENDAS** SOBRE SE DENNY DEVERIA OU NÃO EDITAR O TÍTULO, SIMPLEMENTE. ELE ERA, AFINAL DE CONTAS, O EDITOR DE TODAS AS OUTRAS BAT-REVISTAS. MAS É SÓ ANALISARMOS **XAMÃ** (E SUA REALIZAÇÃO POSTERIOR NO TÍTULO, A HISTÓRIA **VENENO** – COM OS ARTISTAS TREVOR VON EEDEN, RUSSEL BRAUN E JOSÉ LUIS GARCÍA-LÓPEZ) PARA PODERMOS AFIRMAR SEM QUESTIONAR QUE A DECISÃO CERTA FOI TOMADA ÀQUELA ALTURA.

DEPOIS, TERIAM DE VIR OS DESENHOS. E, PARA NOSSA SORTE, LÁ ESTAVA ED HANNIGAN, UM DOS MELHORES ARTISTAS (E CRIADOR DE CAPAS) NA INDÚSTRIA. SUAS MAIORES HABILIDADES ESTÃO EM SUA NARRATIVA E EM SEUS TRAÇOS DRAMÁTICOS... BOM, SÓ A PÁGINA DOZE DO SEGUNDO CAPÍTULO JÁ É POR SI SÓ UM RETRATO TÃO PURO DA ESSÊNCIA DO BATMAN, QUE DEVERIA SE TORNAR UM PÔSTER. QUEM FEZ A ARTE-FINAL FOI JOHN BEATTY, UM VERDADEIRO ARTISTA TAMBÉM, E SEU TRABALHO FEZ MAIS QUE JUSTIÇA AO DE ED. SE PRECISAR DE PROVA, SIMPLEMENTE DÊ UMA OLHADA NO USO QUE FEZ DAS RETÍCULAS NAS CENAS DE NEVE DO CAPÍTULO UM E NO CUIDADO COM OS TRAÇOS NOS CLOSES. ESSES DOIS DEVERIAM SER PARABENIZADOS COMO UNS DOS POUCOS QUE DESENHARAM O MORCEGO COMO ELE DEVE SER DESENHADO DE FATO.

INTRODUÇÕES COMO ESTA SEMPRE PARECEM MENCIONAR OS LETRISTAS E COLORISTAS DE FORMA SUPERFICIAL. BOM, QUE FIQUE CLARO QUE NÃO É COM GRATIDÃO SUPERFICIAL, MAS COM GRATIDÃO SINCERA E ENORME QUE AGRADECEMOS O PRIVILÉGIO DE TER RICHMOND LEWIS E JOHN CONSTANZA (LETRISTA DA SÉRIE ORIGINAL NOS EUA. – N. DO E.), O SEGUNDO UM HABITUÊ EM BAT-TÍTULOS, ADICIONANDO SIMETRIA À ESTÉTICA DE **XAMÃ**. SEM ELES, A HISTÓRIA NÃO TERIA A INTENSIDADE QUE TEM.

OUVIRAM-SE DIVERSOS "OOOHS" E "AAAAHS" REFERENTES ÀS CAPAS QUE GEORGE PRATT (NA ÉPOCA TRABALHANDO EM SUA MAGNUM OPUS, **ÀS INIMIGO – UM POEMA DE GUERRA**) PINTOU SOBRE O LÁPIS DE ED HANNIGAN. A PRIMEIRA DELAS, IRONICAMENTE, VINHA OCULTA POR UMA DAS JÁ MENCIONADAS "**SEGUNDAS CAPAS**", O QUE LEVA À QUESTÃO DE QUANTOS EXEMPLARES DAQUELA PRIMEIRA REVISTA TERIAM SIDO VENDIDOS A MAIS SE A CAPA DE PRATT E ED TIVESSE FICADO EXPOSTA NAS PRATELEIRAS. E, JÁ QUE ESTAMOS FALANDO DESSAS COISAS, DEVEMOS FAZER PELO MENOS UMA MENÇÃO AO VISTOSO LOGO CRIADO POR DEAN MOTTER (LOGO, ESTE, QUE APARECEU NAQUELA "CAPA DA CAPA").

ESSES ESCOLADOS PROFISSIONAIS – ALGUNS MAIS ESCOLADOS QUE OUTROS – COMPARECERAM, MANDARAM VER, COLOCARAM A CARA A TAPA QUANDO FOI PRECISO (O TERMO QUE VOCÊ PREFERIR) E SE PROVARAM UMA BELA EQUIPE DE ARTISTAS. E NO PERÍODO EM QUE QUALQUER UM QUE CONHECESSE OS PRAZOS CHAMARIA PROVERBIALMENTE DE "TEMPO RECORDE".

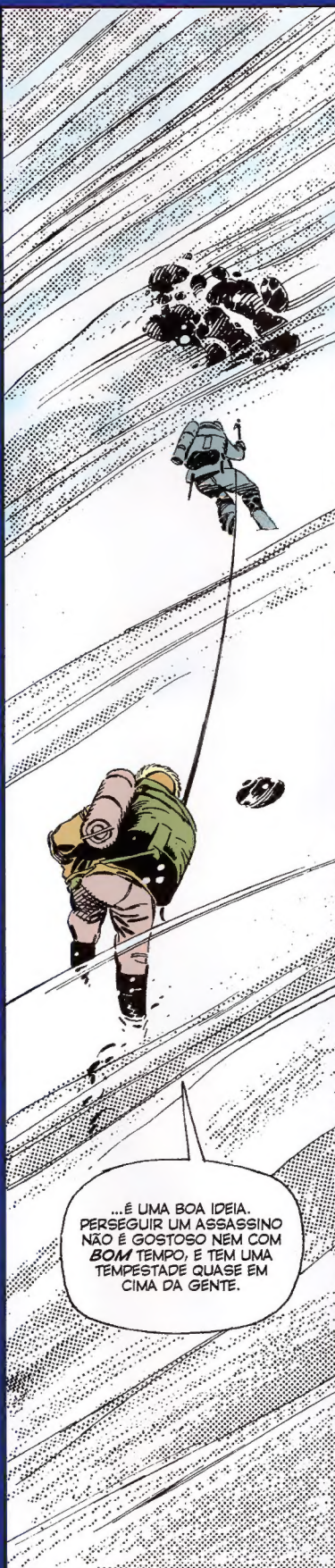
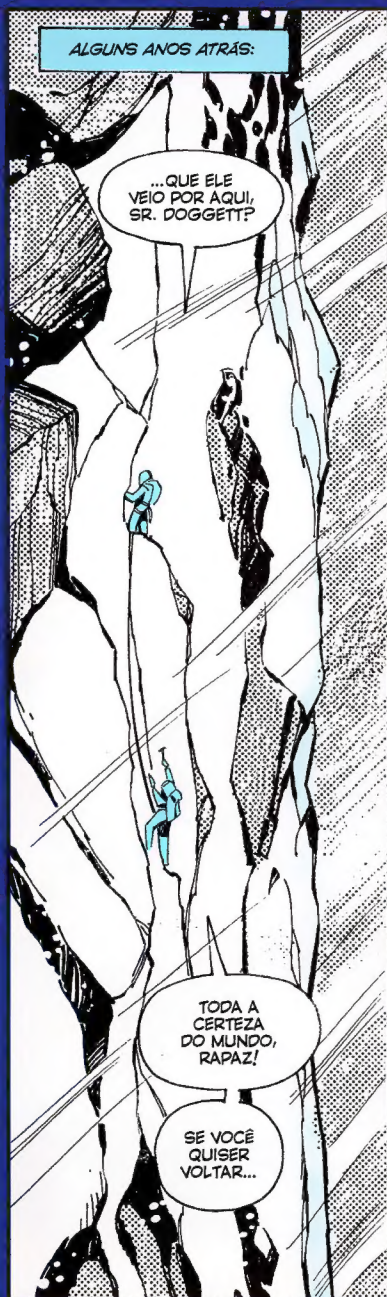
ISSO NÃO QUER DIZER QUE **XAMÃ** PODERIA, DE ALGUMA FORMA, SER MELHOR DO QUE É. UM DESAFIO PARA QUALQUER UM: REUNIR UMA EQUIPE CRIATIVA TÃO BOA – E CRIAR UMA HISTÓRIA TÃO DINÂMICA E IMPORTANTE PARA O PERSONAGEM COMO ESTA – COM UNS ENGRAVATADOS DO TIPO "NÃO-QUERO-NADA-BOM-QUERO-RÁPIDO" NA SUA COLA.

MAS, RESUMINDO A HISTÓRIA, SE TIVÉSSEMOS LANÇADO **LENDAS DO CAVALEIRO DAS TREVAS** SEIS MESES ANTES OU UM ANO DEPOIS, TALVEZ, APENAS TALVEZ, O FOCO TERIA SIDO A PRÓPRIA **XAMÃ** E SEUS CRIADORES, E A EMPOLGAÇÃO NÃO TERIA SIDO COLHIDA PELA SOMBRA DO BATMAN EM CELULOIDE, NÃO IMPORTANDO A OPINIÃO QUE SE TENHA SOBRE AQUELE FILME. APESAR DE TUDO QUE **LENDAS** DEVE ÀQUELA EXTRAVAGÂNCIA DE 35MM (NO QUE SE REFERE À SUA CRIAÇÃO E LUCRO ACIMA DAS EXPECTATIVAS), PODE-SE DIZER QUE É UMA PENA QUE TODOS AQUELES BONÉS VISTOS EM JOGOS DE BEISEBOL NÃO TIVESSEM O LOGO DE **BATMAN: LENDAS DO CAVALEIRO DAS TREVAS** BORDADO, E NEM QUE TODOS OS HOMENS, MULHERES E CRIANÇAS ESTIVESSEM VESTINDO CAMISETAS ESTAMPADAS COM UMA DAS CAPAS DE GEORGE PRATT (NÃO QUE FOSSE ALGO DIFÍCIL DE PIRATEAR). MAS, PENSANDO BEM, DE CERTA FORMA, HÁ DE SE FICAR CONTENTE DE QUE O VERÃO DE 1989 SE PASSOU COMO SE PASSOU. QUE TENHA HAVIDO UM FENÔMENO CHAMADO **BATMAN** CRIADO PELA WARNER BORS. COM O TEMPO, DE QUALQUER FORMA, ALGUÉM COM CERTEZA TERIA A IDEIA DE LANÇARMOS OUTRO TÍTULO DO MORCEGÃO – E PODERIA TER SIDO **LENDAS**. NÓS MESMOS DEPOIS CRIAMOS UMA QUARTA REVISTA MENSAL DO HERÓI, **BATMAN: A SOMBRA DO MORCEGO** (QUE TAMBÉM SAIU ANTES DE UM FILME: **BATMAN – O RETORNO**. SERÁ QUE A GENTE NUNCA APRENDE?). MAS, DADA TODAS AS PARTICULARIDADES QUE OCORRERAM, **XAMÃ** TERIA ACONTECIDO? SERIA UMA PENA SE AS CIRCUNSTÂNCIAS NÃO PERMITISSEM.

DESDE ESTA PRIMEIRA SAGA, MUITAS OUTRAS HISTÓRIAS FORAM LANÇADAS SOB O SELO DE **B:LDCT**, ESTRELANDO TALENTOS COMO MORRISON, JANSON, MOENCH, GULACY, BARR, SEARS WAGNER, HUDNALL, ANDERSON – E MUITOS MAIS QUE PASSARAM POR ELE E QUE AINDA VIRÃO (ALGUMA DESSAS HISTÓRIAS JÁ FORAM ENCADERNADAS E OUTRAS AINDA VÃO SER). NO ENTANTO, QUANDO VOCÊ LER **XAMÃ**, SABERÁ POR QUE ELA FOI A MELHOR HISTÓRIA, COM OS MELHORES CRIADORES, PARA DESENCADear AQUELE IMPORTANTE EVENTO (É SÓ MINHA IMAGINAÇÃO OU A LEITURA FICA AINDA MELHOR SE OUVIRMOS A TRI-LHA SONORA DE-- NAAAH!). PORQUE ELA É BOA NESSE NÍVEL MESMO, E NÃO É POSSÍVEL NÃO SE SENTIR ORGULHOSO DE TER SIDO PARTE DE SUA CRIAÇÃO. ESTE ENCADERNADO, MERECE, ASSIM COMO DENNY, ED, JOHN, RICHMOND E JOHN, SEU LUGAR NA HISTÓRIA, NA SIMBOLOGIA E NA LENDA DO CAVALEIRO DAS TREVAS.

BATMAN: XAMÃ

Parte Um



DENNIS O'NEIL
ARGUMENTO
EDWARD HANNIGAN
DESENHOS
JOHN BEATTY
ARTE-FINAL
RICHMOND LEWIS
CORES
JOTAPÉ MARTINS &
HELCIO DE CARVALHO
TRADUÇÃO
SILVIA LUCENA
LETRAS
BERNARDO SANTANA
EDITOR

BATMAN CRIADO POR
BOB KANE

Agradecimentos especiais a Carol Goldberg



NÃO ESTOU PENSANDO NO DINHEIRO, SR. DOGGETT. SÓ QUERO VER O SENHOR TRABALHAR.

PORQUE ALGUÉM TE DISSE QUE SOU O MELHOR CAÇADOR DE PRÊMIOS DO ALASCA. FOI O QUE VOCÊ DISSE, NÃO?

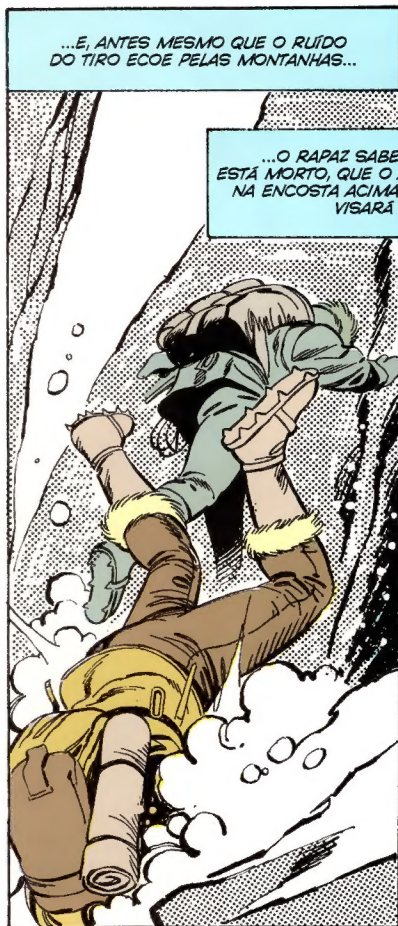


O MELHOR RASTREADOR E CAÇADOR DE PRÊMIOS. O ÚNICO HOMEM QUE TEM CHANCE DE CAPTURAR THOMAS WOODLEY VIVO.

QUANTO AO "VIVO", EU NÃO GARANTO NADA, RAPAZ. TÔM NÃO VAI FICAR DEITADO, CHORAMINGANDO, QUANDO FOR ALCANÇADO E...

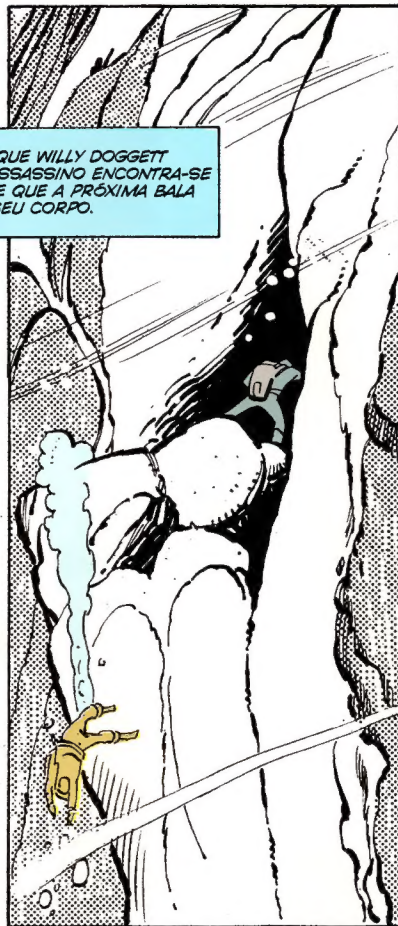


ELE OUVIU O ESTALO... O ESTAMPIDO QUE A BALA DE UM RIFLE DE ALTA POTÊNCIA FAZ QUANDO QUEBRA A BARREIRA DO SOM...



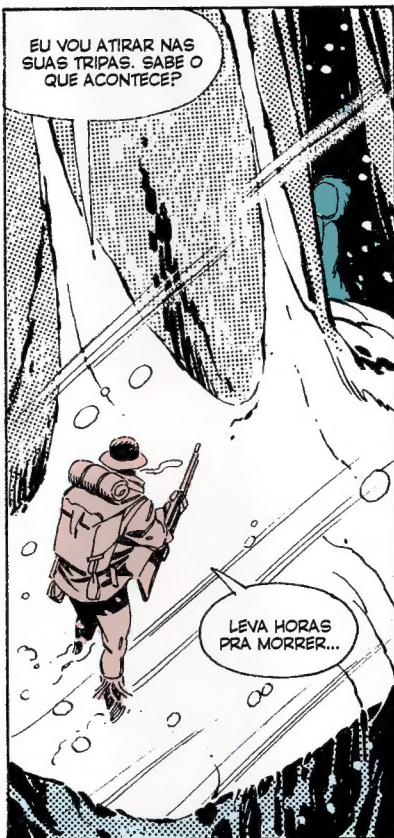
...E, ANTES MESMO QUE O RUÍDO DO TIRO ECOE PELAS MONTANHAS...

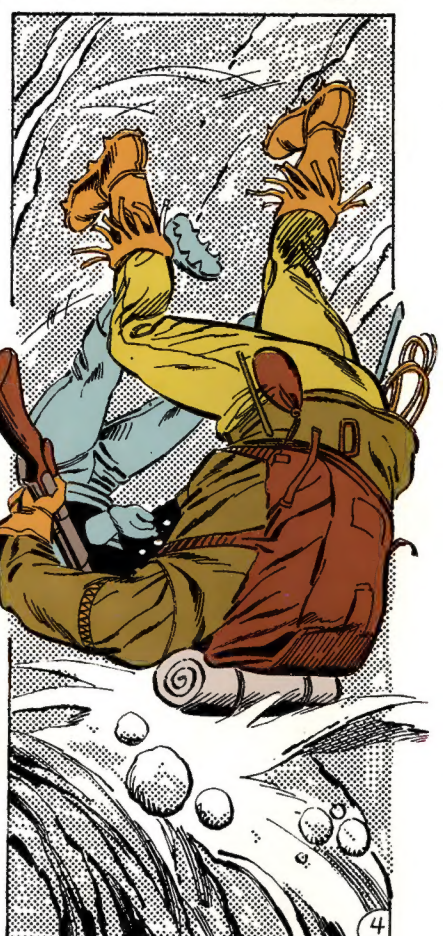
...O RAPAZ SABE QUE WILLY DOGGETT ESTÁ MORTO, QUE O ASSASSINO ENCONTRA-SE NA ENCOSTA ACIMA E QUE A PRÓXIMA BALA VISARÁ SEU CORPO.



GOSTOU COMO MATEI O VELHO WILLY, BRUCE WAYNE?

FOI FÁCIL... E VOCÊ SERÁ MAIS AINDA...





ELE FICA IMEDIATAMENTE ATORDOADO. COMO FOI POSSÍVEL GOLPEAR TÃO FORTE DAQUELA POSIÇÃO? POR UM INSTANTE, O MUNDO DESAPARECE...



EU NÃO QUERIA
QUE ELE MORRESSE.

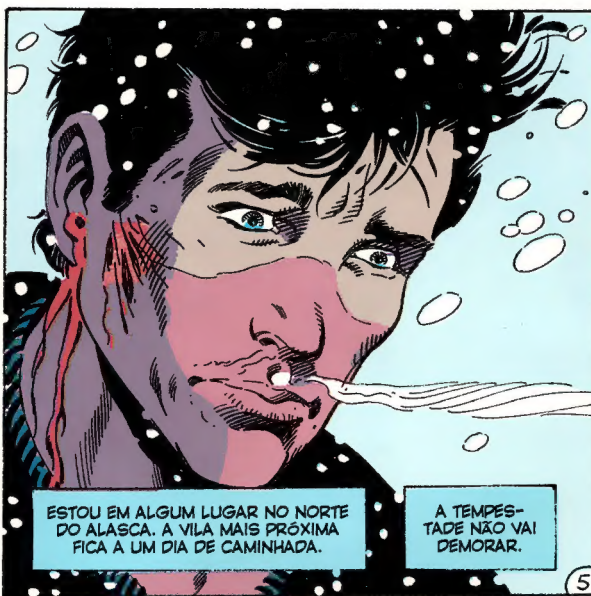


O ASSASSINO
NÃO GRITOU.
CAIU SEM UM
ÚNICO SOM...

...MAS LEVOU MINHA
MOCHILA COM ELE.

ESTÁ FRIO.
PROVAVELMENTE UNS
35 ABAIXO DE ZERO.

ESTOU SEM COMIDA,
SEM FÓSFOROS, SEM RÁDIO,
SEM SINALIZADOR E COM
POUCA ROUPA.



ESTOU EM ALGUM LUGAR NO NORTE
DO ALASCA. A VILA MAIS PRÓXIMA
FICA A UM DIA DE CAMINHADA.

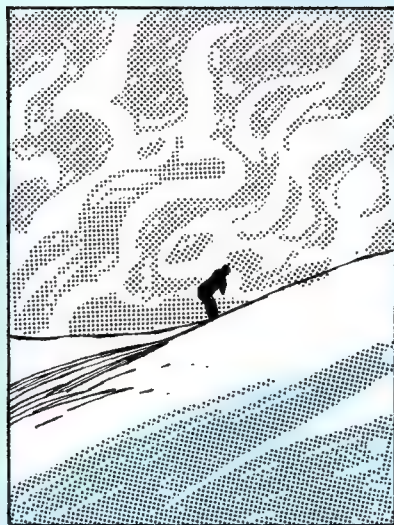
A TEMPE-
STADE NÃO VAI
DEMORAR.



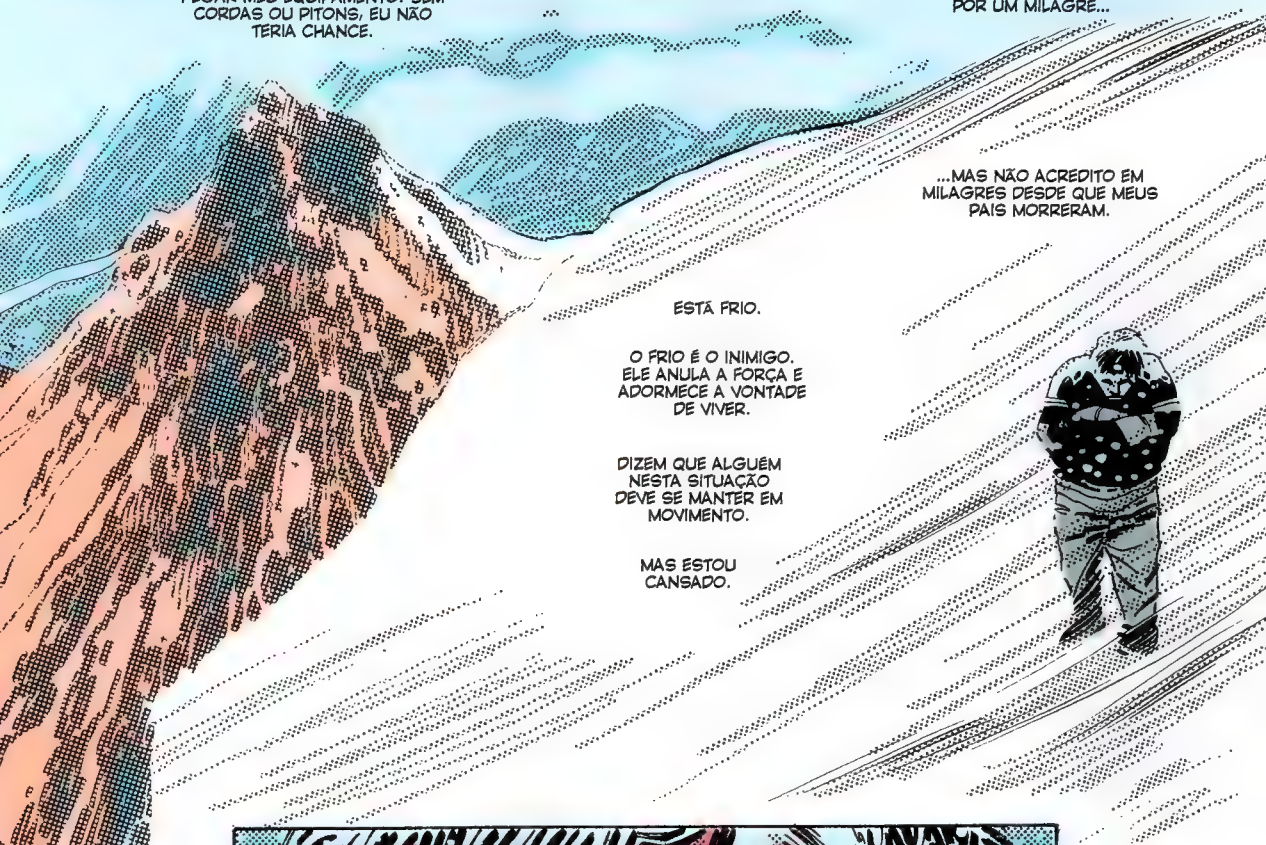
É IMPOSSÍVEL DESCER PRA
PEGAR MEU EQUIPAMENTO. SEM
CORDAS OU PITONS, EU NÃO
TERIA CHANCE.



ASSIM, EU SUBO.



EU DEVERIA REZAR
POR UM MILAGRE...



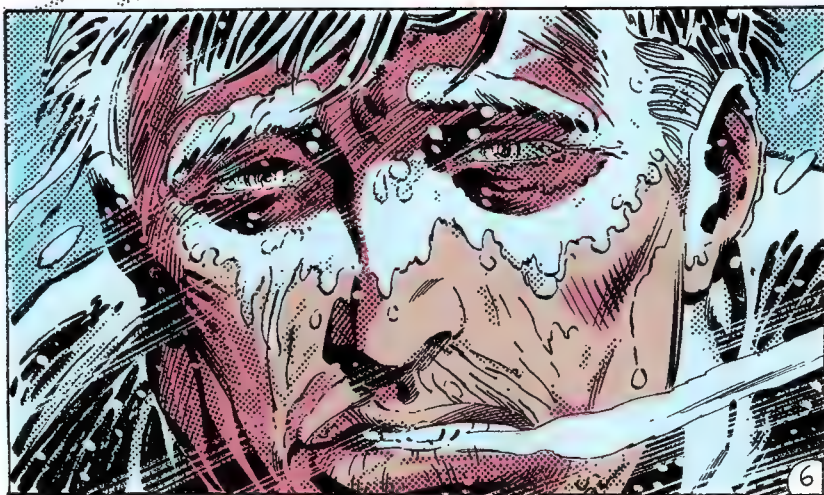
...MAS NÃO ACREDITO EM
MILAGRES DESDE QUE MEUS
PAIS MORRERAM.

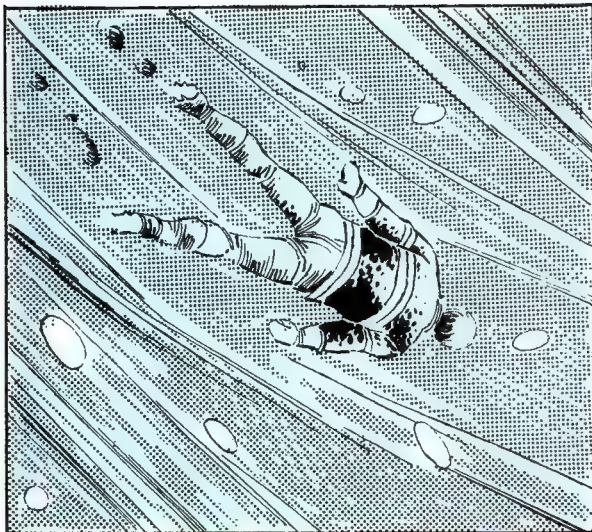
ESTÁ FRIO.

O FRIO É O INIMIGO.
ELE ANULA A FORÇA E
ADORMECE A VONTADE
DE VIVER.

DIZEM QUE ALGUÉM
NESTA SITUAÇÃO
DEVE SE MANTER EM
MOVIMENTO.

MAS ESTOU
CANSADO.







SONHANDO. LEMBRANDO,
E SONHANDO; E LEMBRANDO.



MAS SERÁ QUE ISTO É
UM SONHO? ESSES ROSTOS
OLHANDO PRA MIM...



...SUA VOZ PARECE ROCHA:

OUÇA-ME, AGORA,
EU LHE CONTAREI A
HISTÓRIA DA CURA...



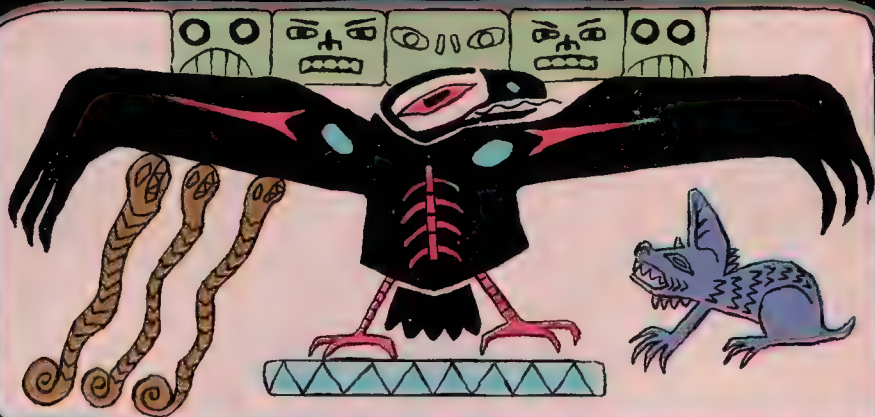
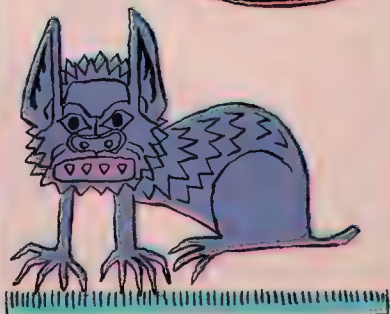
SERÁ QUE ESTOU
SONHANDO? ESSE
MORCEGO GIGANTE...



Nos dias em que o mundo era jovem,
Corvo contraiu a doença-fantasma.
Ele ia morrer logo.



Morcego não queria ver seu amigo
morrer. "O que posso fazer para espantar
a doença-fantasma?", ele perguntou.



"Faça um grande vento para soprá-la para longe", disse Corvo.



"Mas eu sou apenas um roedor", disse Morcego. "Não posso fazer isso."
"Então eu morrerei", disse Corvo.

"Não", disse Morcego.
"Eu farei o que é preciso."

Com grande esforço,
ele esticou os dedos.



A pele entre seus
dedos também se esticou.

Quando seus dedos e pele
estavam como as folhas
mais largas...

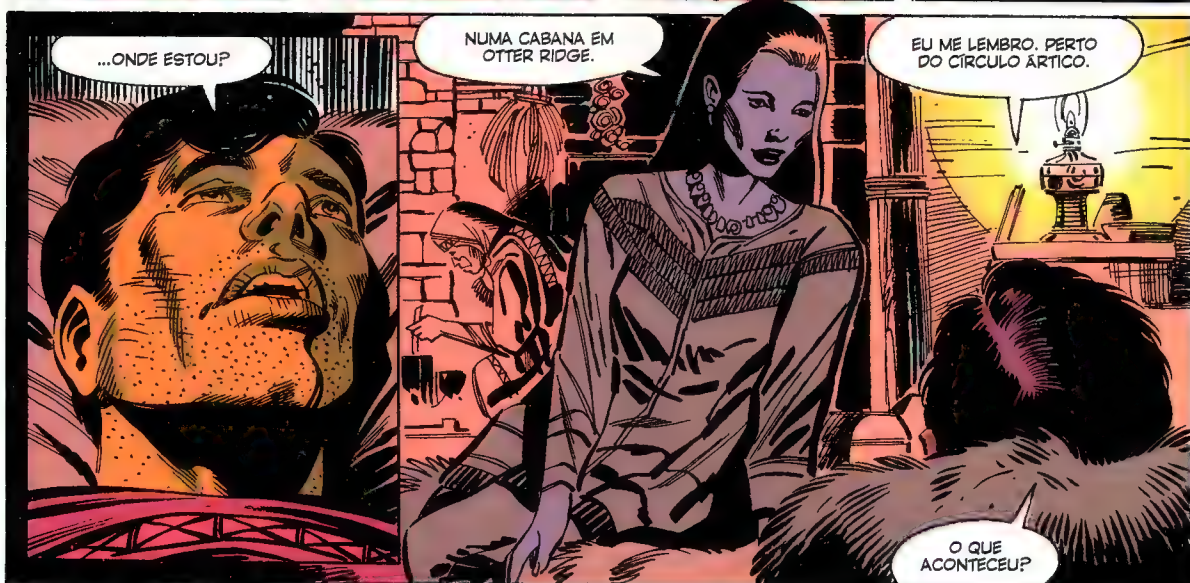
...ele os abanou sobre Corvo,
causando grande ventania.



Logo, a doença-fantasma foi soprada
para longe e Corvo se levantou. "Obrigado,
amigo Morcego", disse ele. "Como prêmio,
deixarei que conserve a forma
que assumiu."

"Apenas você, entre todos os
animais terrestres, será capaz de voar."
E assim foi, e assim é até nossos dias.









ALGO SOBRE UM MORCEGO...P

ENTÃO VOCÊ SE LEMBRA. O PEDIDO É QUE NUNCA REVELE ESSA HISTÓRIA A NINGUÉM.



ELA É SAGRADA PARA NOSSA TRIBO. NÓS ACREDITAMOS QUE FAZ PARTE DO PROCESSO DE CURA. VOCÊ FOI O PRIMEIRO FORASTEIRO A OUVI-LA.

POR QUE DISSE "NÓS ACREDITAMOS"? NÃO POR NADA...

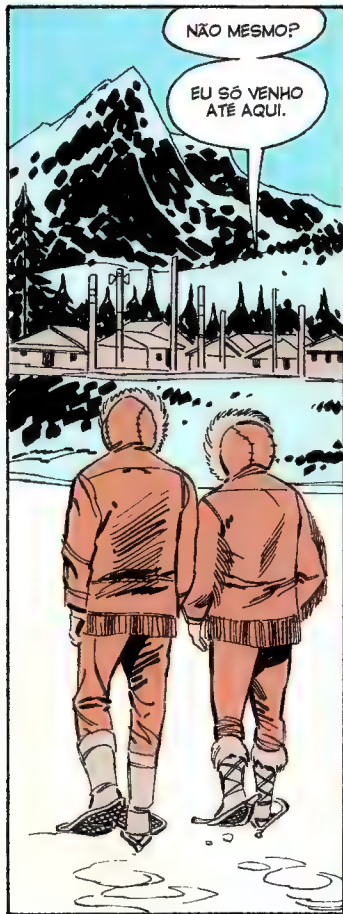
...MAS VOCÊ É JOVEM, INTELIGENTE...



VOCÊ SE RECUPEROU, NÃO FOI?

CLARO... PORQUE ME AQUECERAM E DARAM UMA CHANCE ÀS DEFESAS NATURAIS DO MEU CORPO. NÃO LEVE A MAL... EU ESTOU AGRADECIDO...

...MAS VOCÊ NÃO PODE ACHAR QUE UMA HISTÓRIA E UMA MÁSCARA TÊM PODER PRA CURAR.



NÃO MESMO?

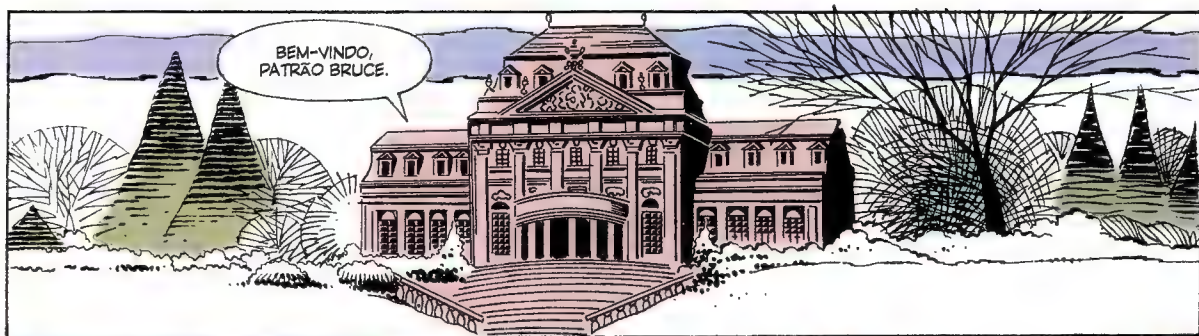
EU SÓ VENHO ATE AQUI.



E SE VOCÊ FOSSE PRA GOTHAM CITY? EU POSSO MANDAR UMA PASSAGEM DE AVIÃO...

OBRIGADA. EU NÃO SERIA FELIZ LÁ.







CUIDADO? NÃO MUITO. ARRANJAR BRIGA COM UM GIGOLÔ EM SEU TERRITÓRIO NÃO É TER CUIDADO...



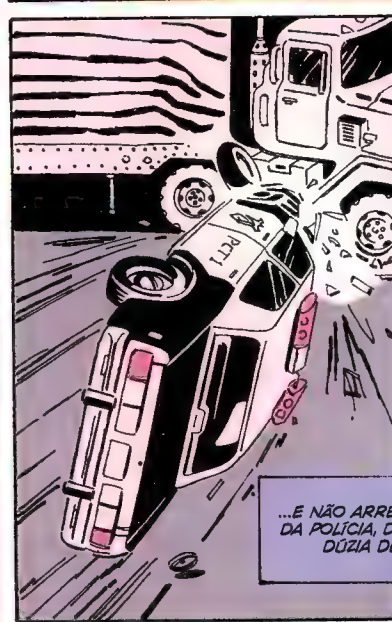
...COMO TAMBÉM NÃO É ATACAR A PROSTITUTA SELINA KYLE...



...NEM FICAR NA FRENTE DE UM GUARDA QUE TEM UMA IDEIA ERRADA DE QUEM É O VILÃO.



UM HOMEM CUIDADOSO DEIXARIA QUE UM ADVOGADO O LIBERTASSE...



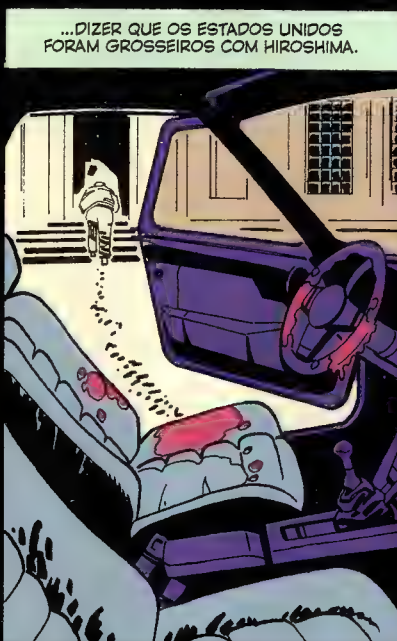
...E NÃO ARREBENTARIA UM CARRO DA POLÍCIA, DOIS GUARDAS E UMA DÚZIA DE LEIS, FUGINDO.



DIZER QUE MINHA ESTREIA
COMO INIMIGO DO CRIME FOI
ATRIBULADA SERIA COMO...



...DIZER QUE OS ESTADOS UNIDOS
FORAM GROSSEIROS COM HIROSHIMA.



O QUE É ISTO?
TRATADO DA MENTE
CRIMINOSA.



SIM... PODE ME CONTA-
R TUDO,
S/R MAXWELL FLOPPY.



"CRIMINOSOS
SÃO, POR NATUREZA,
COVARDES E SUPERS-
TICIOSOS..."





EU ME
TORNAREI UM
MORCEGO.



PATRÃO
BRUCE?

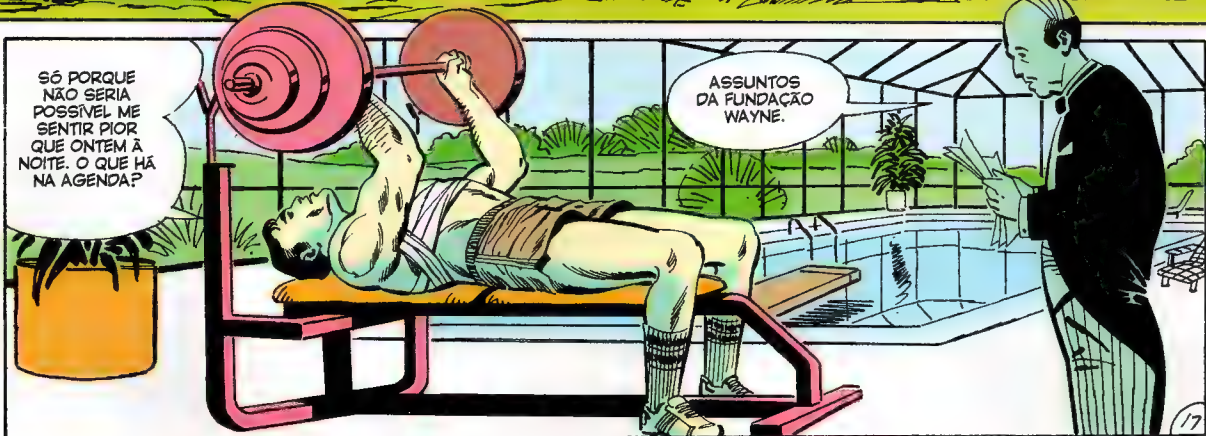
APARENTEMENTE, SUA AVENTURA
NA ZONA LESTE NÃO CORREU BEM.
VOU CHAMAR UM MÉDICO...



NÃO.
SÓ ME
CONTE UMA
HISTÓRIA.

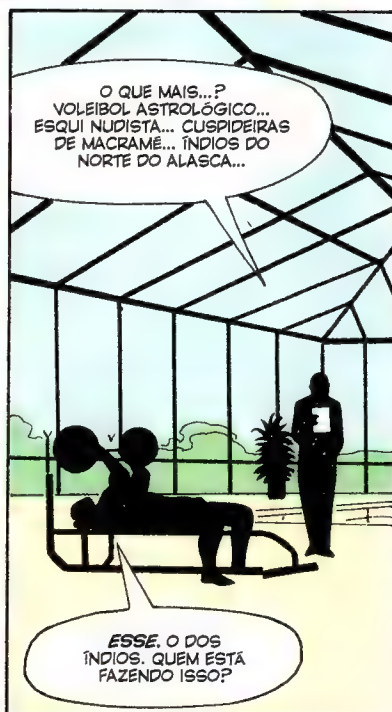


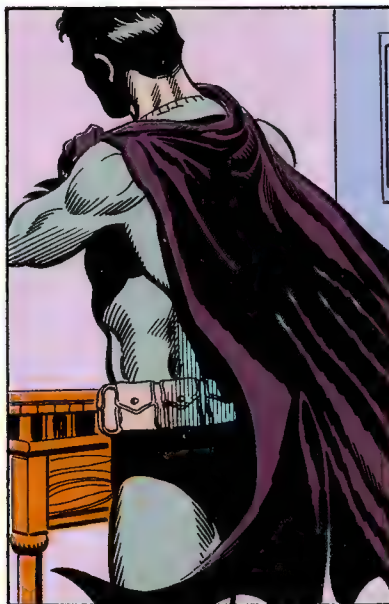
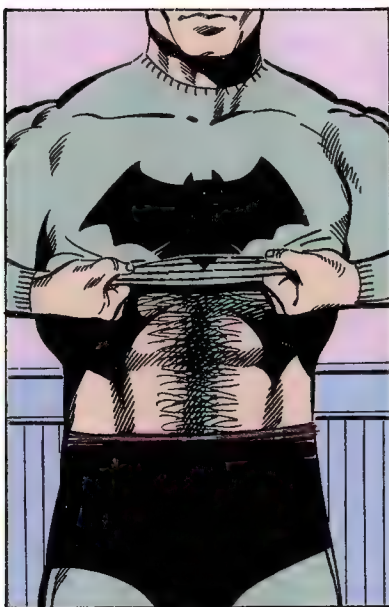
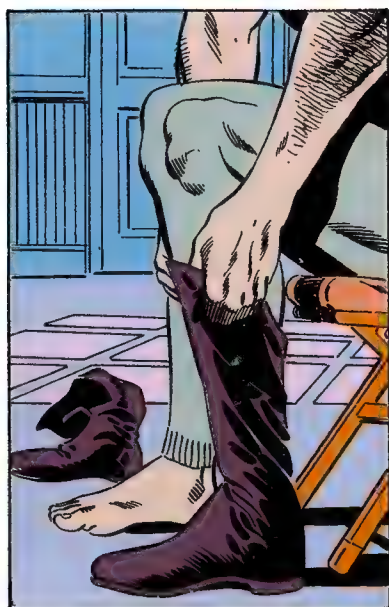
SENTE-SE MELHOR
HOJE, SENHOR?

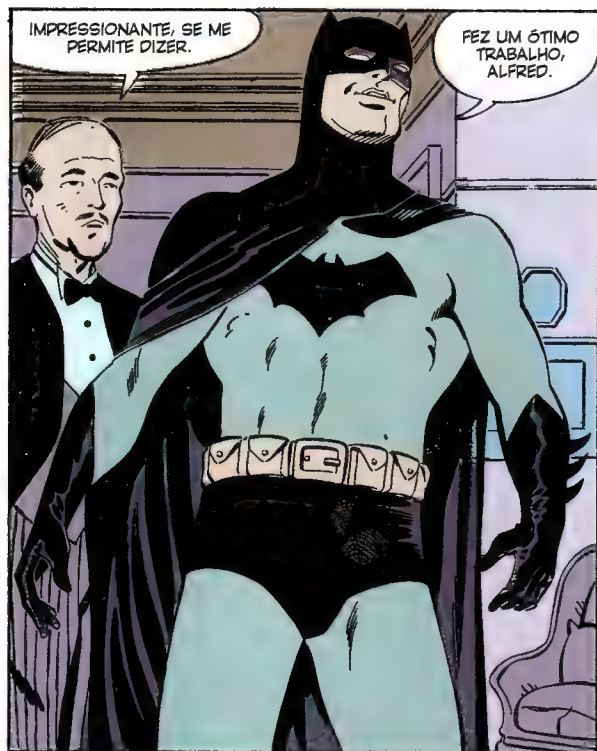


SÓ PORQUE
NÃO SERIA
POSSÍVEL ME
SENTIR PIOR
QUE ONTEM À
NOITE. O QUE HÁ
NA AGENDA?

ASSUNTOS
DA FUNDAÇÃO
WAYNE.







IMPRESSIONANTE, SE ME PERMITE DIZER.

FEZ UM ÓTIMO TRABALHO, ALFRED.



VOLTAREI ANTES DO AMANHECER.

SE É QUE VAI VOLTAR.

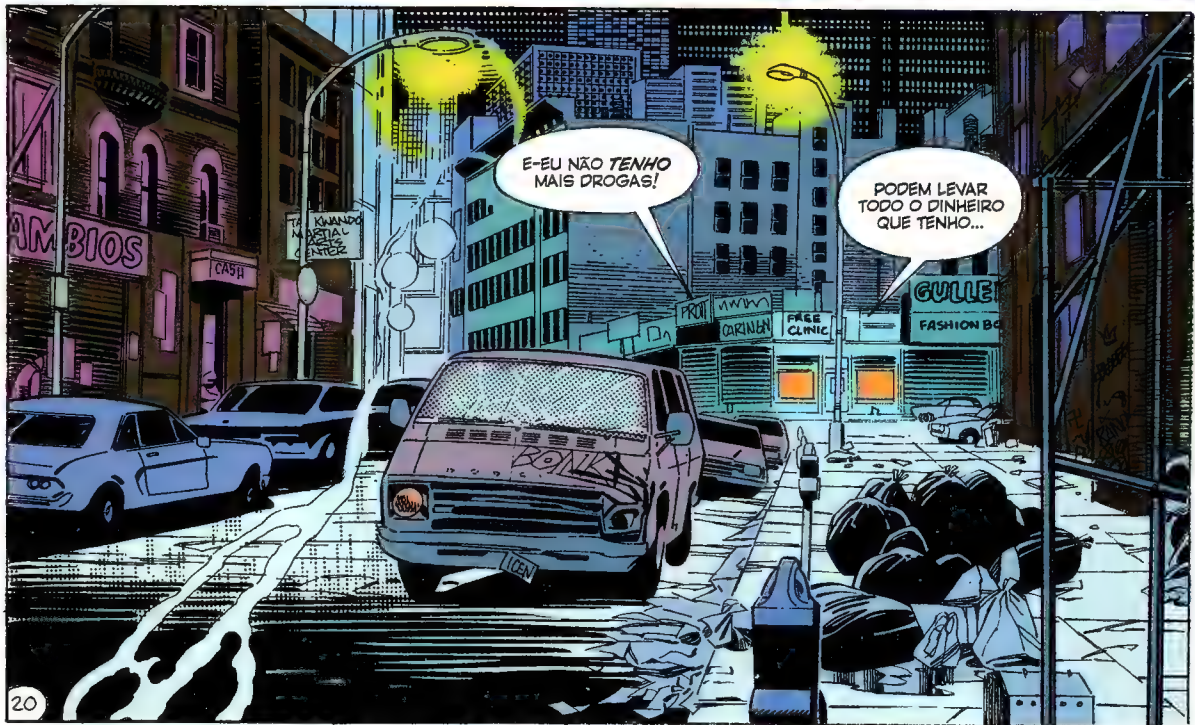
NO CASO DE EU TER QUE RASPA-LO DO PAVIMENTO, AONDE DEVO IR?



À CLÍNICA GRATUITA DE LESLIE THOMPINGS. FOI ASSALTADA TRÊS VEZES NO ÚLTIMO MÊS.

EM UMA DELAS, OS MARGINAIS FERIRAM LESLIE.

ELES VÃO SE ARREPENDER.



E-EU NÃO TENHO MAIS DROGAS!

PODEM LEVAR TODO O DINHEIRO QUE TENHO...



VAMO LEVAR,
SIM, DONA.

MAS NÃO
BASTA.

NÃO PASSE
ADIANTE



VAMOS LEVAR
ESSE TESÃOZINHO
TAMBÉM.

A GENTE NUM VAI
TER NADA PRA ENFIAR
NOS CANO, MAS DÁ
PRA SE DIVERTI.



DEPOIS ELA VAI
PRO CHUBALA.

POR FAVOR...
A-A MOÇA ESTÁ
GRAVIDA...

NUMA BOA.
A GENTE NÃO TEM
NADA CONTRA AS
MAMÃEZINHAS.



NEM TENTA
VIR ATRÁS,
DONA.

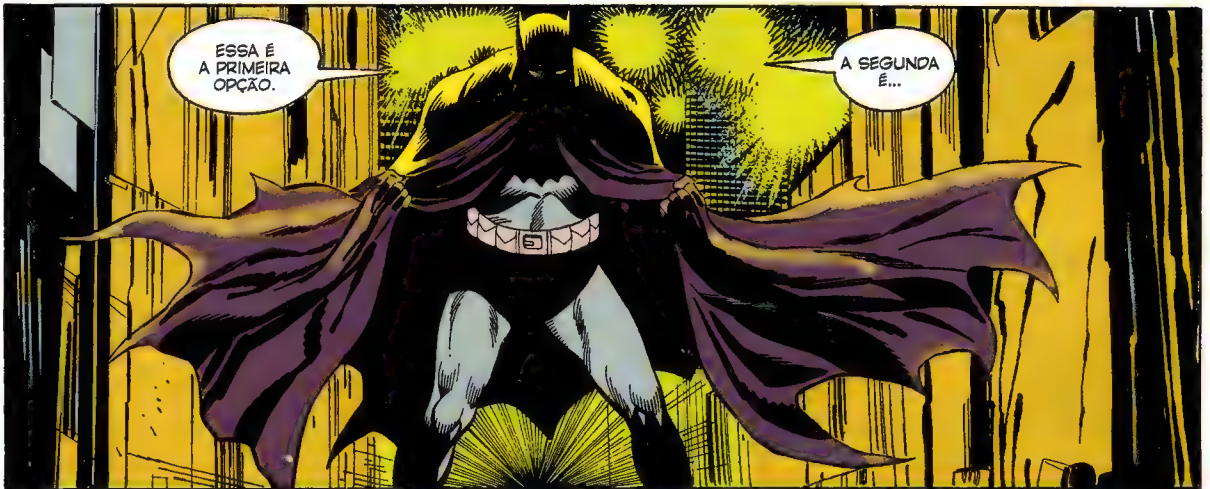
MAS
ELA ESTÁ
DOEN--

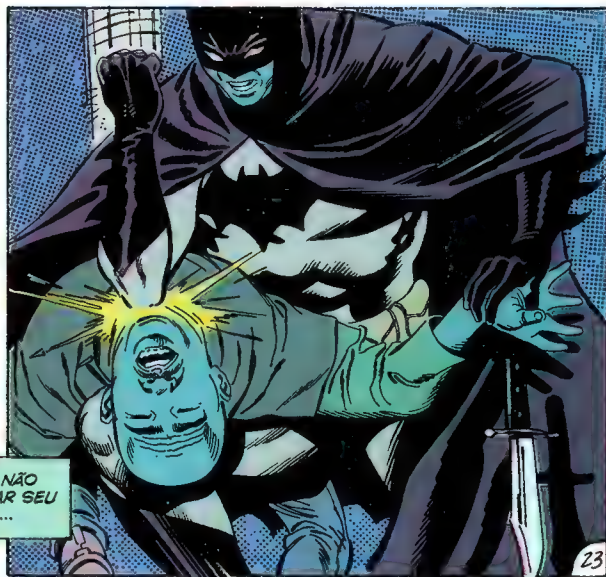
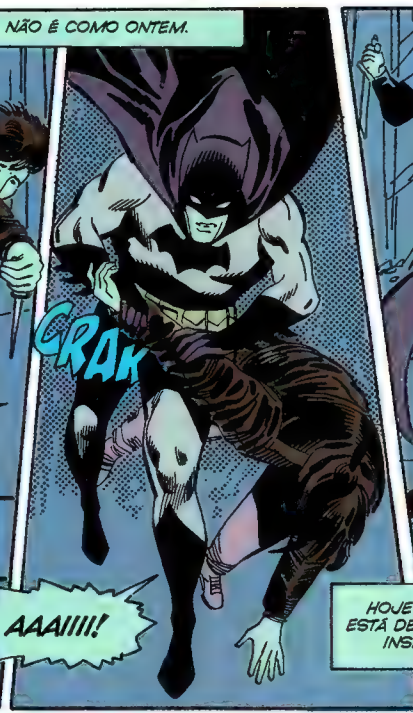


NÃO TÁ BEM
DOS OLVIDOS,
NÃO?

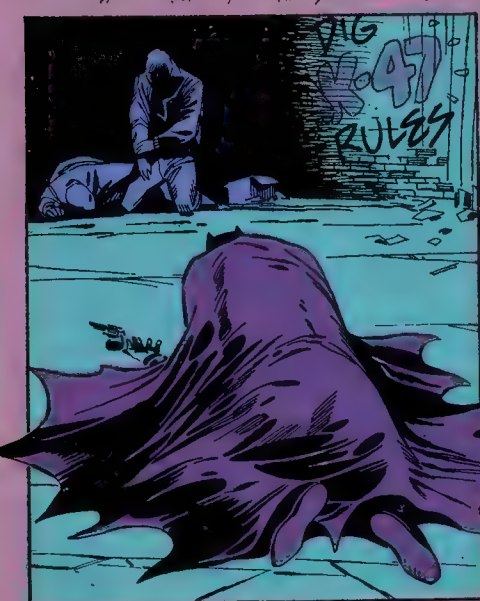


ESCOLHAM
DEPRESSA.













BATMAN: SHAMAN 1 - ED HANNIGAN E GEORGE PRATT



BATMAN: SHAMAN 2 - ED HANNIGAN E GEORGE PRATT

BATMAN: XAMÃ

Parte Dois

É MUITO ABAFADO AQUI.
QUENTE... ÚMIDO. O AR ESTÁ CHEIO
DE FUMAÇA E PERFUMADO COM
ALGO SUFOCANTEMENTE DOCE.

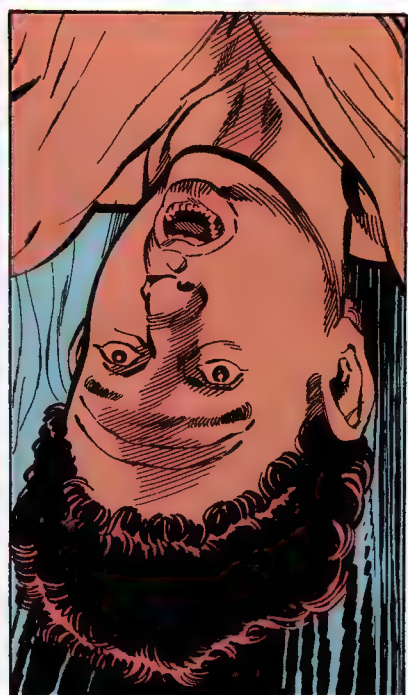
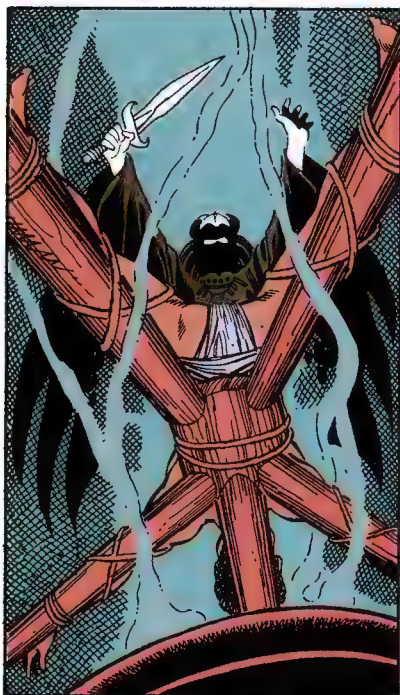
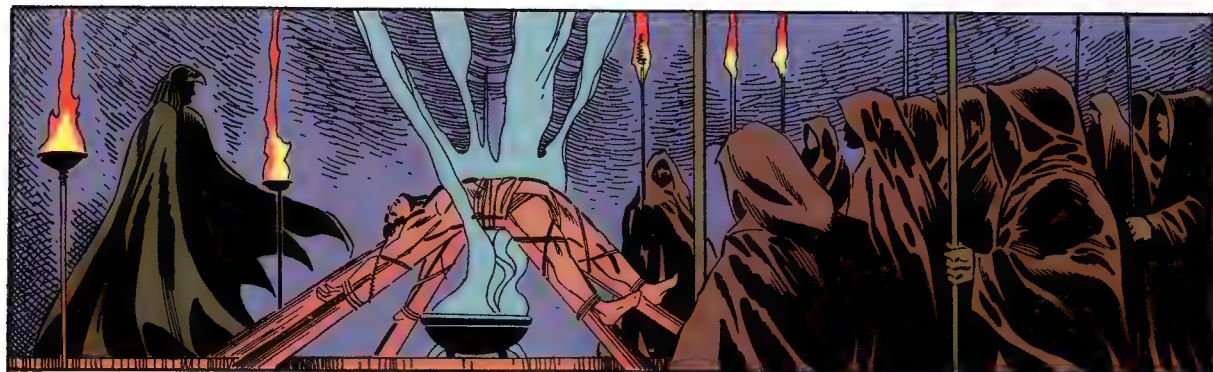
O SOM DO TAMBOR
E DAS VOZES É BAIXO,
CONSTANTE.

DENNIS O'NEIL
ARGUMENTO
EDWARD HANNIGAN
DESENHOS
JOHN BEATTY
ARTE-FINAL
RICHMOND LEWIS
CORES
JOTAPÉ MARTINS &
HELICIO DE CARVALHO
TRADUÇÃO
SILVIA LUCENA
LETRAS
BERNARDO SANTANA
EDITOR

BATMAN CRIADO
POR BOB KANE



NAS SOMBRAS, HÁ UM
MOVIMENTO... E, POR UM INSTANTE,
AS VOZES HESITAM...





OUVIU ALGUMA
COISA, AL?

OUVI, SIM,
JIMMY. O VENTO.



TÁ FRIO.

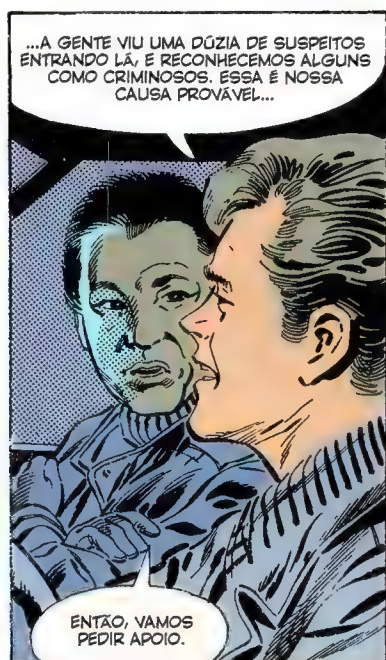
NÃO ACHO QUE FOI O VENTO.
PARECIA UM GRITO. A GENTE
DEVIA DAR UMA OLHADA.

CLARO. DOIS TIRAS DE
FOLGA INVADINDO UM DOMICÍLIO
SEM CAUSA PROVÁVEL...



DO QUE ESTÁ FALANDO?
AQUILO NÃO É UM DOMICÍLIO...

...É UM CORTIÇO
ABANDONADO. QUANTO
À CAUSA PROVÁVEL...



...A GENTE VIU UMA DÚZIA DE SUSPEITOS
ENTRANDO LÁ, E RECONHECEMOS ALGUNS
COMO CRIMINOSOS. ESSA É NOSSA
CAUSA PROVÁVEL...

ENTÃO, VAMOS
PEDIR APOIO.



OLHA, SE VOCÊ QUER
FICAR NA RONDA O RESTO
DA VIDA, TUDO BEM.

EU QUERO
UMA PROMOÇÃO
PRA DETETIVE...

...É O JEITO DE FAZER ISSO
É COM UMA GRANDE PRISÃO, SEM
MAIS NINGUÉM POR PERTO PRA
ROUBAR O CRÉDITO.

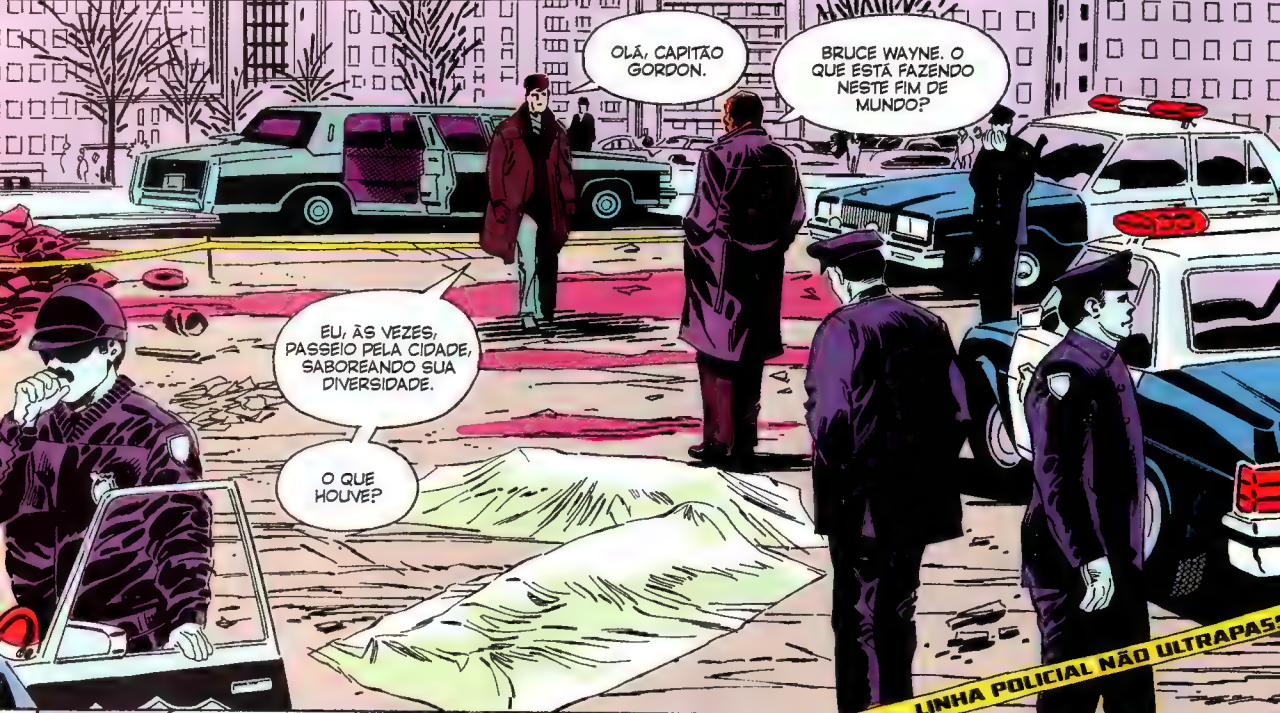


EU VOU ENTRAR.
VOCÊ VEM?

JÁ QUE
SOU LOUCO,
EU VOU.









...COMO **TODAS** AS GRANDES CIDADES DO PAÍS.

VOCÊ ESTÁ ERRADO, JAMES GORDON.



HÁ UM **MAU ESPÍRITO** À SOLTA.

É UM DEMÔNIO QUE **DEGRADA** NOSSOS **CORPOS** E **CORROMPE** NOSSAS **MENTES**, **CONDENANDO** NOSSAS **ALMAS!**



JÁ OUVI O SENHOR DIZER ISSO, REVERENDO.

BRUCE WAYNE, ESTE É O REVERENDO TOBIAS MICAH... EX-TOBY MICHAELS, BATEDOR DE CARTEIRA. HOJE ELE É PASTOR DA IGREJA DOS SERVS CELESTIAIS.

MICAH RECEBEU O CHAMADO DE DEUS CUMPRINDO PENA.

ESTÁ DEBOCHANDO DE MIM, GORDON?



NÃO, TOBY. NA VERDADE, ACHO QUE VOCÊ PODE ATÉ ESTAR FAZENDO ALGUM BEM.

ÀS VEZES, EU OLHO AS ESTATÍSTICAS DE CRIMES E OS DESTROÇOS HUMANOS QUE ENTOPEM NOSSO SISTEMA LEGAL...

...OS SERVIDORES PÚBLICOS COM A MÃO ESTENDIDA... A FOME, A POBREZA E A MISÉRIA... ACHO QUE VOCÊ PODE ESTAR CERTO SOBRE O DEMÔNIO.



HÁ ESPERANÇA PARA VOCÊ, JAMES GORDON.

NAS ESCOLAS DOMINICAIS ME ENSINARAM QUE HÁ ESPERANÇA PRA TODOS.



AMÉM.

BEM, DESEJO MUITA SORTE AOS DOIS.

NOS VEREMOS HOJE À NOITE NA RECEPÇÃO, CAPITÃO?

O COMISSÁRIO ME DISSE PRA ESTAR LÁ, ENTÃO ESTAREI.



"EU, ÀS VEZES, PASSEIO PELA CIDADE, SABOREANDO SUA DIVERSIDADE."

O SENHOR CONSIDERARIA ISSO UMA MENTIRA CABELUDA?

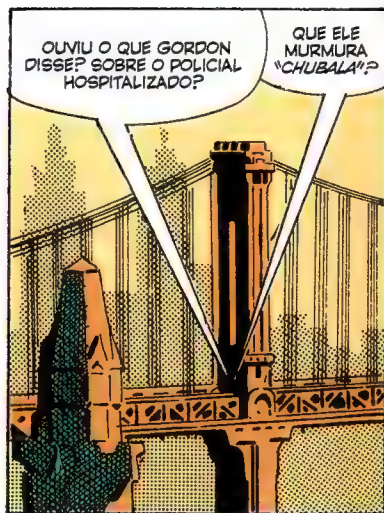
NÃO... SÓ UMA MENTIRA COM CABELOS.

NÓS ESTAMOS MESMO PASSEANDO...



...SABOREANDO OS CHAMADOS DO RÁDIO DA POLÍCIA. É QUASE A MESMA COISA.

SEM DÚVIDA. PETRÓLEO BRUTO É QUASE A MESMA COISA QUE AZEITE.



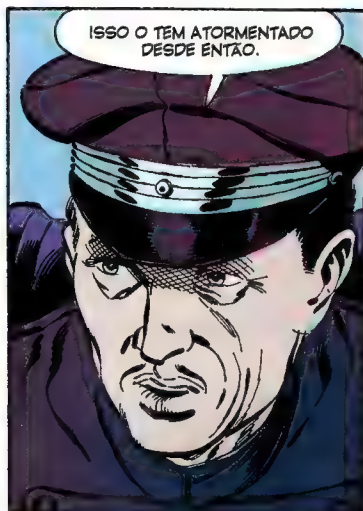
OUVIU O QUE GORDON DISSE? SOBRE O POLICIAL HOSPITALIZADO?

QUE ELE MURMURA "CHUBALA"?

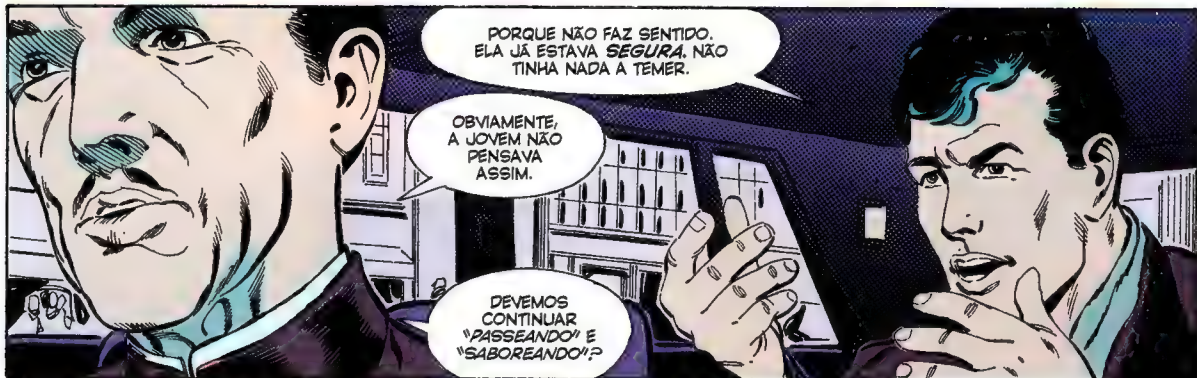


SIM... FOI O QUE A GAROTA DISSE SEIS MESES ATRAS... A GAROTA QUE SALVEI DAQUELES DELINQUENTES.

A QUE SE SUICIDOU COM UMA FACA?



ISSO O TEM ATORMENTADO DESDE ENTÃO.



PORQUE NÃO FAZ SENTIDO. ELA JÁ ESTAVA *SEGURA*. NÃO TINHA NADA A TEMER.

OBVIAMENTE, A JOVEM NÃO PENSAVA ASSIM.

DEVEMOS CONTINUAR "PASSEANDO" E "SABOREANDO"?



"NÃO. TEMOS O TEMPO EXATO PRA EU VESTIR UM *SMOKING*, PEGAR A SRTA. HACKLEY E CHEGAR À RECEPÇÃO NO GOTHAM ARMS."

LINDO VESTIDO, THEODORA.

ESTE TRAPO VELHO? EU TENHO ELE HÁ *DÉCADAS*.

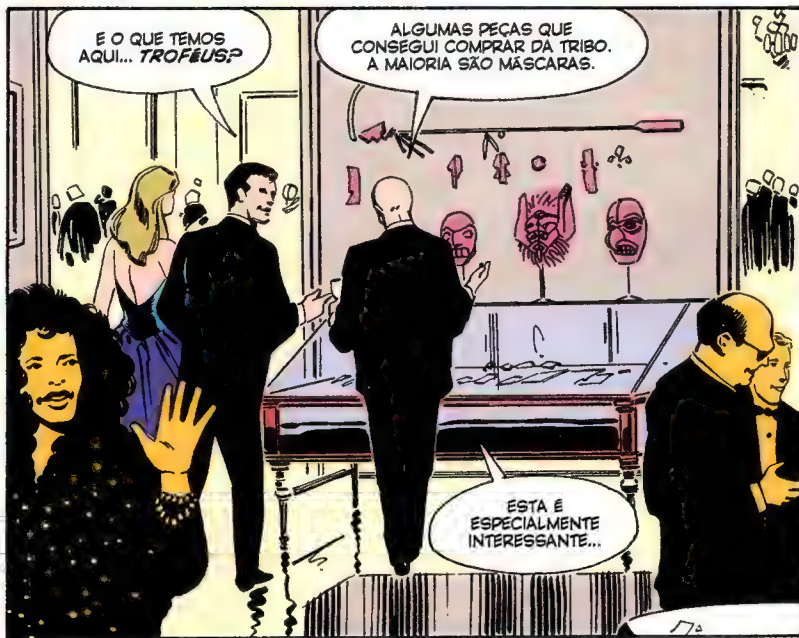
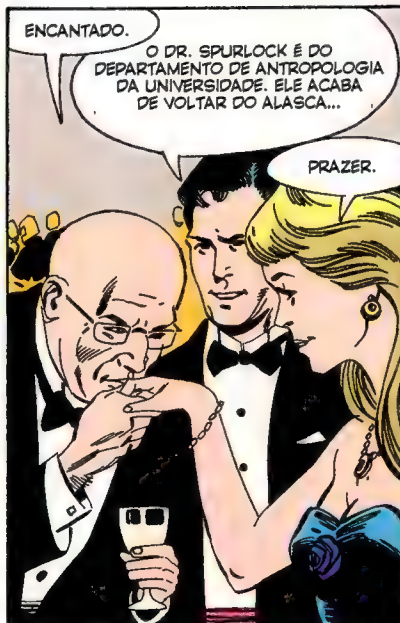


MEU CABELO ESTÁ BOM?

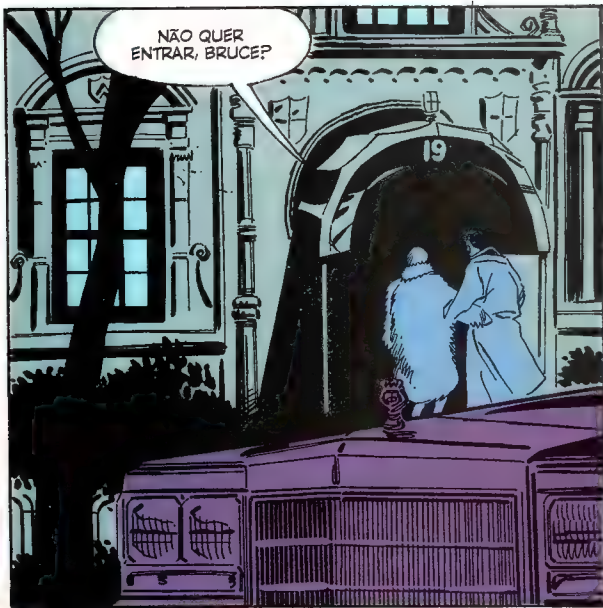
ESTÁ ÓTIMO.

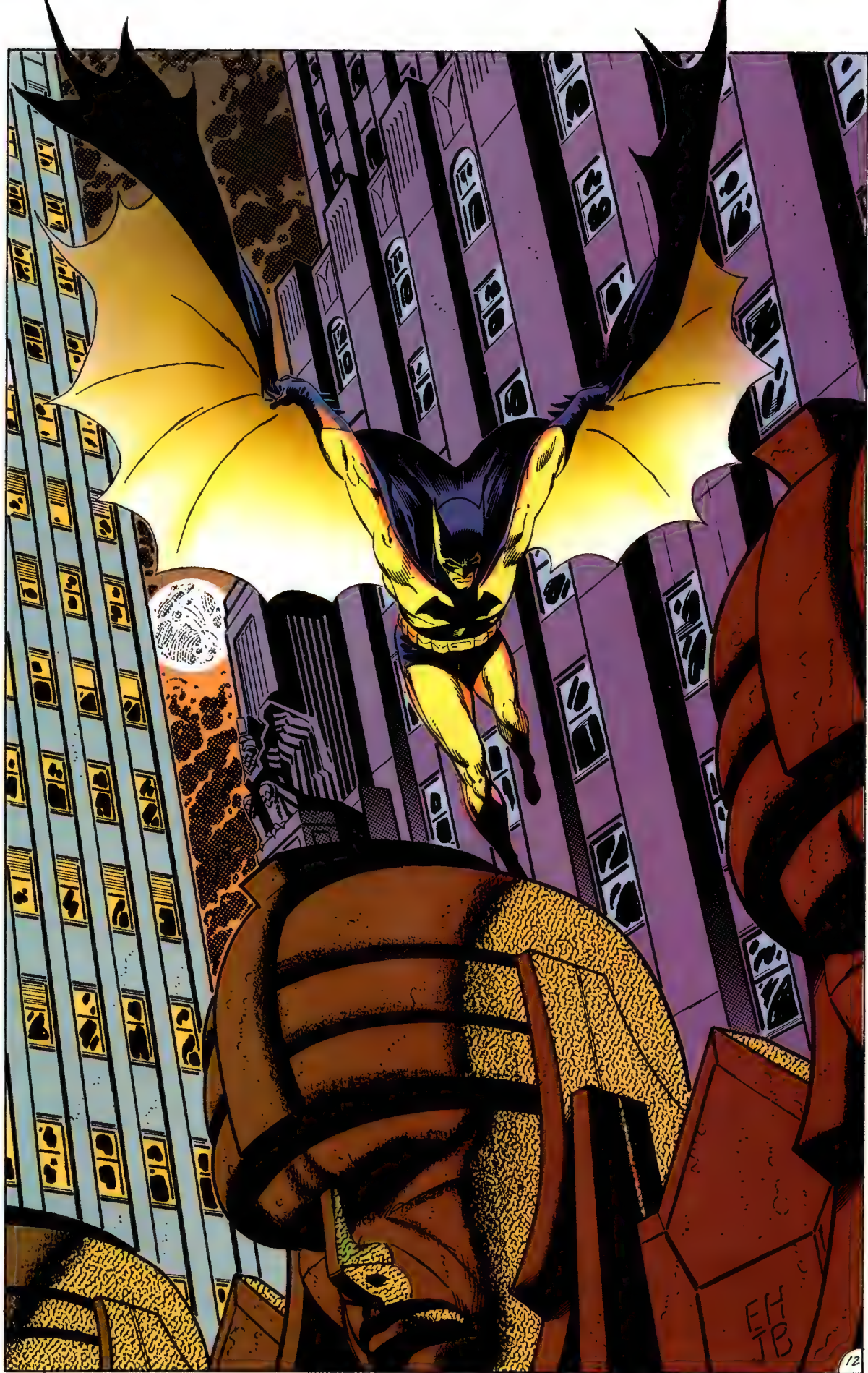
TEM CERTEZAP

SENHOR WAYNE!











ALGUM
PROGRESSO,
ENFERMEIRA?



NENHUM.
ELE CONTINUA
REPETINDO
AQUILO...

É, EU SEI.
FIQUE ATENTA
E ME AVISE SE
HOVER ALGUMA
ALTERAÇÃO.



CHUBALA...
SACRIFICIO
HUMANO...



"SACRIFICIO
HUMANO"?



INTERESSANTE.











VOCE NÃO
VAI MORRER
HOJE.

TALVEZ
AMANHÃ.



PARE ALI PERTO
DO HOSPITAL...

JÁ VI.

CERTO,
QUE CÊ ACHA
DISSO?



NÃO ACHO
NADA. AVISA
A CENTRAL.



A VISITA FOI PROVEITOSA,
PATRÃO BRUCE?

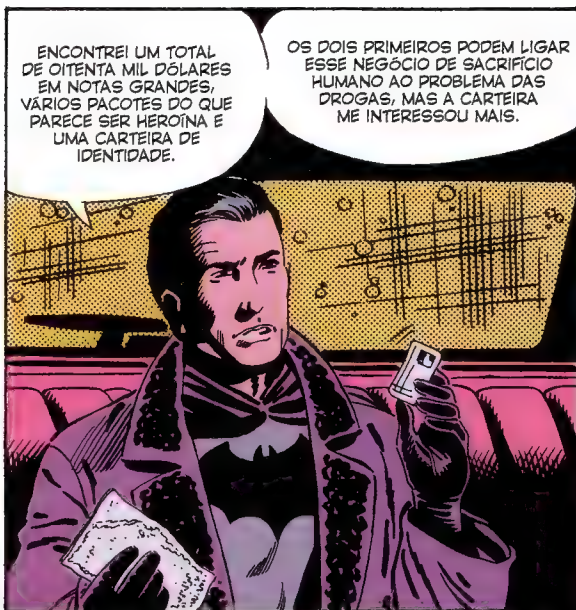


BASTANTE, ALFRED. ENCONTREI
UM TRIO DE DELINQUENTES QUE
PLANEJAVAM MATAR FONG.



PRESUMO QUE FORAM
DISCIPLINADOS.

FIZ UM DISCURSO
SEVERO. E EXAMINEI OS
BOLSOS DE TODOS ANTES
DE ENTREGÁ-LOS.



ENCONTREI UM TOTAL DE OITENTA MIL DÓLARES EM NOTAS GRANDES, VÁRIOS PACOTES DO QUE PARECE SER HEROÍNA E UMA CARTEIRA DE IDENTIDADE.

OS DOIS PRIMEIROS PODEM LIGAR ESSE NEGÓCIO DE SACRIFÍCIO HUMANO AO PROBLEMA DAS DROGAS, MAS A CARTEIRA ME INTERESSOU MAIS.



HÁ UM NOME NELA... LUKAS WILSON. RECONHECE, ALFRED?

"WILSON"... NÃO É O SOBRENOME DA JOVEM QUE SE MATOU? TINA WILSON?

ACERTOU NA PRIMEIRA.

VOU PRO LABORATÓRIO.



É HEROÍNA MESMO.

SE ME PERMITE, PATRÃO BRUCE, DUVIDO QUE SEU BISAVÔ, QUANDO CONSTRUÍU A MANSÃO, IMAGINASSE QUE ESTA SALA SERIA USADA COMO ESTÁ SENDO.



CREIO QUE DERRUBOU ÁCIDO SULFÚRICO NA MESA CHIPPENDALE.

PESSOALMENTE, PREFIRO MANCHAS DE LIMÃO.

MAS, FINAL, O QUE É UMA ANTIGUIDADE INSUBSTITUÍVEL FRENTE À CIÊNCIA?



É EXATAMENTE O QUE PENSO. MAS NÓS **TEMOS** QUE TRANSFERIR TUDO PARA UM...

...LUGAR MENOS EVIDENTE.

VAMOS ASSISTIR À TELEVISÃO? **THE JACK LALANNE SHOW**,* TALVEZ?

NÃO... MADISON SPURLOCK VAI APARECER NO CANAL EDUCATIVO.

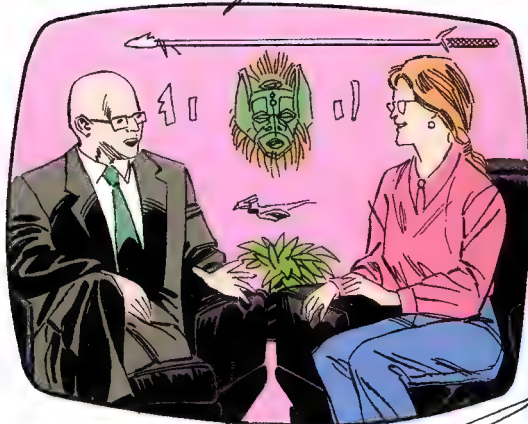


O SENHOR É O ÚNICO CIDADÃO DE GOTHAM QUE TEM A TV NA SALA DE TRABALHO.

ONDE MAIS?

...HISTÓRIA QUE UM DOS ANCIOS DA TRIBO ME CONTOU, ELIZABETH.

ELA RELATA COMO O MORCEGO
RECEBEU SUAS ASAS. FOI QUANDO ELE
ESTAVA ABANDONANDO A FEBRE PRA
LONGE DO CORVO...



NENHUM INDÍO
CONTOU ISSO
A ELE.

EU CONTEI.
E ACREDITO QUE
SOU O ÚNICO
HOMEM BRANCO
A TÊ-LA OUVIDO
NA FONTE.

ISSO É
IMPORTANTE?

TALVEZ, NÃO.
PROVAVELMENTE,
NÃO...

...MAS DEMONSTRA QUE
O DR. SPURLOCK NÃO INCLUI
HONESTIDADE ENTRE
SUAS VIRTUDES.



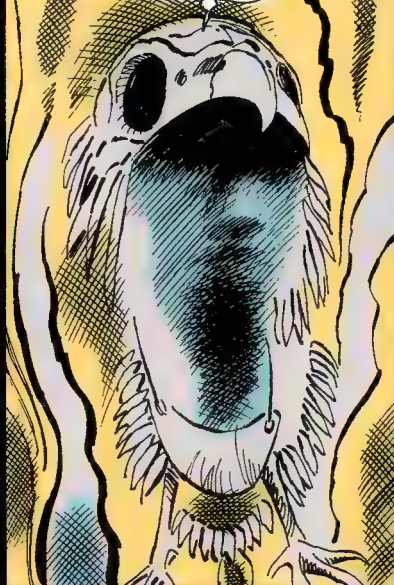
VAMOS
VISITÁ-LO AMANHÃ.

VALEU POR TER
TIRADO A GENTE DE LÁ.

E. AQUELA
CADEIA SÓ
TINHA BEBUM.



VOCÊS FALHARAM.



A GENTE JÁ DISSE...
FOI O TAL HOMEM-
MORCEGO.



CADÊ O CARA?



SE FALHAREM DE
NOVO, SUA MORTE SERÁ
BEM PIOR.



VAI SERVIR,
ALFREDO.

COMO VOCÊ DISSE,
MEU EQUIPAMENTO DE BATMAN
NÃO ESTÁ MAIS CABENDO
NA MANSÃO.

AQUI EMBAIXO EU PODERIA
PAR UM LABORATÓRIO
COMPLETO, UM GINÁSIO,
ARQUIVOS.

TALVEZ ATÉ AQUELES
COMPUTADORES QUE ANDEI
PESQUISANDO.

E POR QUE NÃO
UM ESPELHO D'AGUAP
O DO TAU MAHAL É
MUITO BONITO.

SUPONHO
QUE ESTA SEJA
A ORIGEM DO
MORCEGO QUE
QUEBROU A
JANELA NA NOITE
QUE O SENHOR
ESCOLHEU A NO-
VA IDENTIDADE.

HÁ QUANTO
TEMPO SABE DESTA
CAVERNA?

DESDE OS
QUATRO ANOS.

CAÍ POR UM BURACO
NO JARDIM E VIM PARAR
AQUI. QUANDO PAPAI ME
ENCONTROU, EU ESTAVA
APAVORADO.

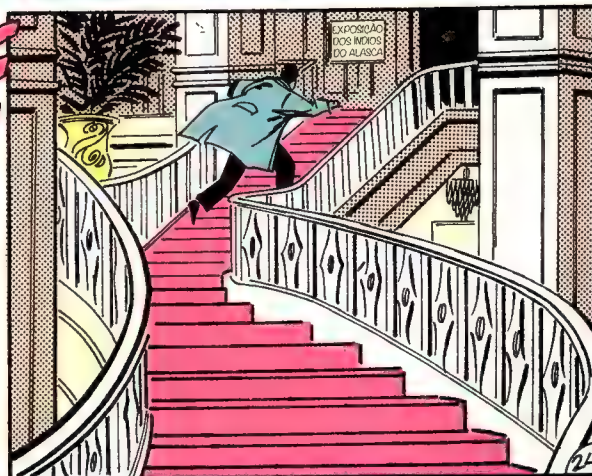
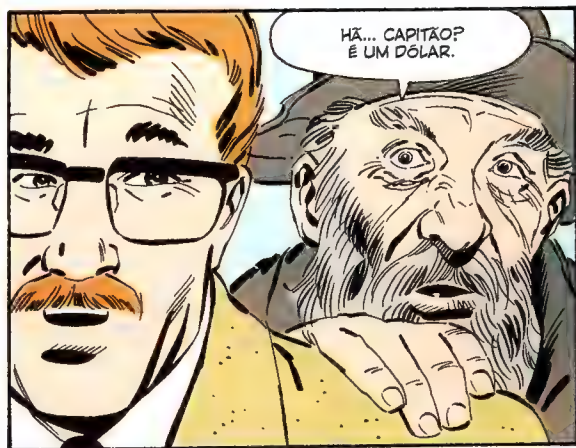
ENGRAÇADO
COMO TUDO SE
JUNTA.

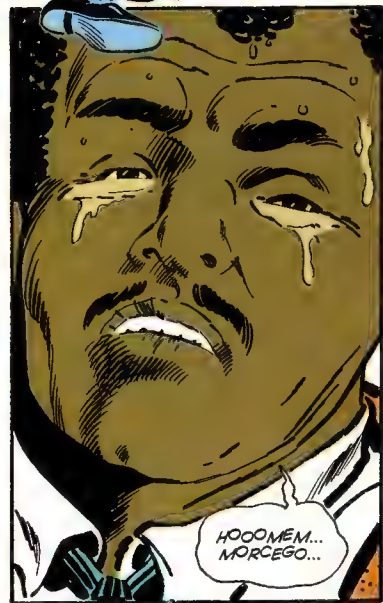
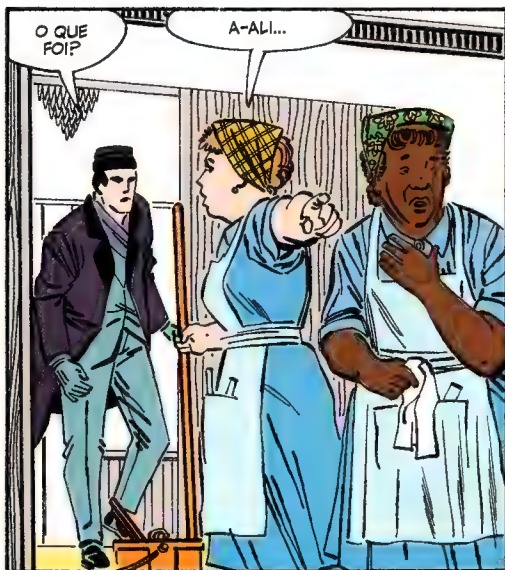
MORCEGOS, MEDO,
ESCURIDÃO, MEU PAI... É
COMO SE OS ELEMENTOS
FORA DO MEU CONTROLE
CONSPIRASSEM PRA ME
TRANSFORMAR NO
QUE SOU.

CERTAMENTE, DESAFIA
A LÓGICA.









FIM DA PARTE DOIS



BATMAN: SHAMAN 3 - ED HANNIGAN E GEORGE PRATT

BATMAN: XAMÃ

Parte três

DENNIS O'NEIL
ARGUMENTO
EDWARD HANNIGAN
DESENHOS
JOHN BEATTY
ARTE-FINAL
RICHMOND LEWIS
CORES
JOTAPÉ MARTINS &
HELICIO DE CARVALHO
TRADUÇÃO
SILVIA LUCENA
LETRAS
BERNARDO SANTANA
EDITOR

BATMAN CRIADO
POR BOB KANE

SEGUNDOS ATRÁS,
ELE VIU UM HOMEM MORRER.

SEUS OLHOS JÁ VIRAM
MUITOS... MAS JAMAIS
SE ACOSTUMARÃO.

ESPERE AQUI. SUA AMIGA
DEVE ESTAR CHEGANDO COM
A POLÍCIA... E O MÉDICO.

SE É QUE ELES
PODEM AJUDAR.

VOU DAR UMA
OLHADA NO SALÃO.
TALVEZ O ASSASSINO
AINDA ESTEJA
POR AQUI.



APENAS 53 HORAS ATRÁS,
ESTE LUGAR ESTAVA CHEIO
DE PESSOAS ANIMADAS, COME-
MORANDO O SUCESSO DO
DR. MADISON SPURLOCK...

...QUE RETORNOU DO
ALASCA COM ARTEFATOS
TRIBAIS NUNCA ANTES VISTOS
POR HOMENS BRANCOS.

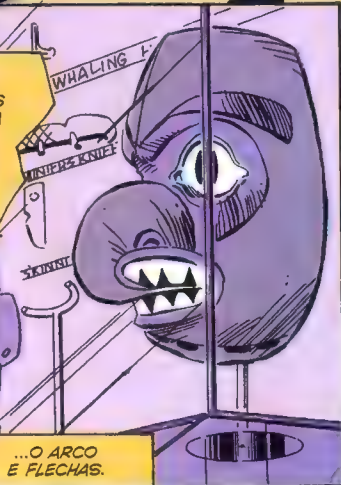


AGORA, O SALÃO ESTÁ
VAZIO, PREENCHIDO COM
UM SILÊNCIO SEPULCRAL.

ÍNDIOS
DO NORTE
DO ALASCA
Cultura e
artefatos
Dr. Madison
Spurlock



VÁRIOS DOS ARTEFATOS
SUMIRAM DA VITRINE. A
LANÇA QUE MATOU O
JOVEM BENNET, UMA
MÁSCARA DE
MORCEGO E...



...O ARCO
E FLECHAS.

HÁ ALGO ATRÁS
E ACIMA DELE.



PARADO!



UM MOVIMENTO E
EU TE DESPACHO PRO
OUTRO MUNDO.



FOI COM ESSA FLECHA QUE CÊ MATOU O CARAP?

SE OLHAR CUIDADOSAMENTE, VOCÊ NOTARÁ UMA LANÇA NO PEITO DA VÍTIMA.

É PROVÁVEL QUE ELA SEJA A ARMA DO CRIME.



ESSE SENHOR ESTAVA COM A GENTE QUANDO O OUTRO FOI MORTO.

BOM... TÁ CERTO... MAS CÊ VAI TER QUE PRESTAR DEPOIMENTO.



O SENHOR, É CLARO, USOU PALAVRAS DE UMA SÍLABA. OU MENOS.

O GUARDA SÓ ESTAVA CUMPRINDO O DEVER, ALFRED.



ESSE FATO ME CONFORTA IMENSAMENTE, PATRÃO BRUCE.

TEMOS MAIS PLANOS PARA HOJE?

SIM. PRECISO MARCAR PRESENÇA NA REUNIÃO DO CLUBE ATLÉTICO DE GOTHAM.



ENQUANTO EU ESTIVER LÁ, ME PROVIDENCIE UMA VIAGEM PARA OTTER RIDGE, NO ALASKA.

"OTTER RIDGE"?

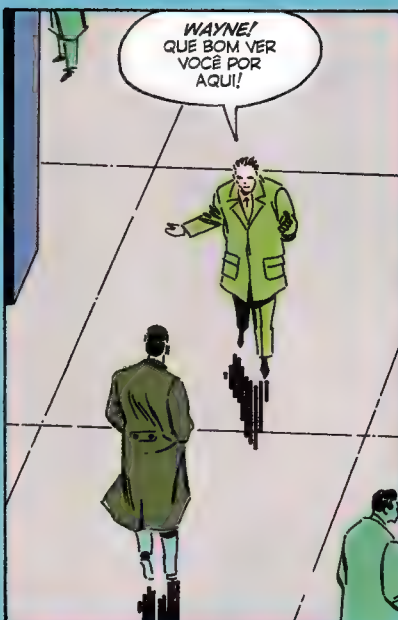
TINA, A GAROTA QUE SE MATOU... ENTROU EM PÂNICO QUANDO ME VIU COMO BATMAN.



AGORA, A MÁSCARA DE MORCEGO FOI ROUBADA... UMA MÁSCARA QUE VEIO DE OTTER RIDGE. TEM QUE HAVER UMA LIGAÇÃO.



ANTES DE IR, PRECISO FALAR COM SPURLOCK.





ELE ESTÁ SEGUINDO GRANDY E JIMENEZ DESDE AS NOVE.

À MEIA-NOITE, GRANDY SE ENCONTROU COM ALGUNS COLEGAS AQUI, NUM EDIFÍCIO EM CONSTRUÇÃO.

TÃO COM A GRANA?

TAMO.
E O BAGULHO?



A QUESTÃO É:
POR QUÊ?

AÍ VEM A RESPOSTA.



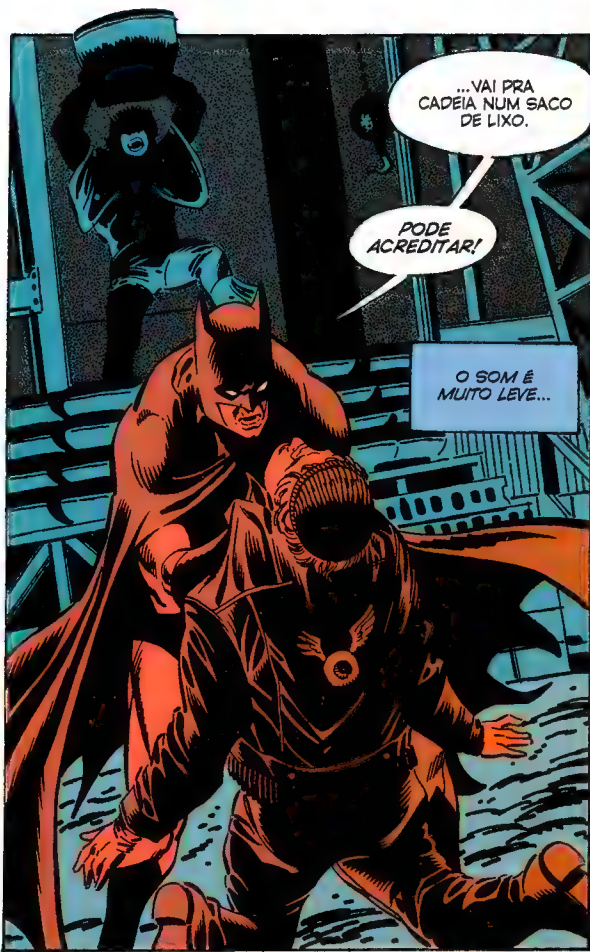
VENDA
DE DROGAS.

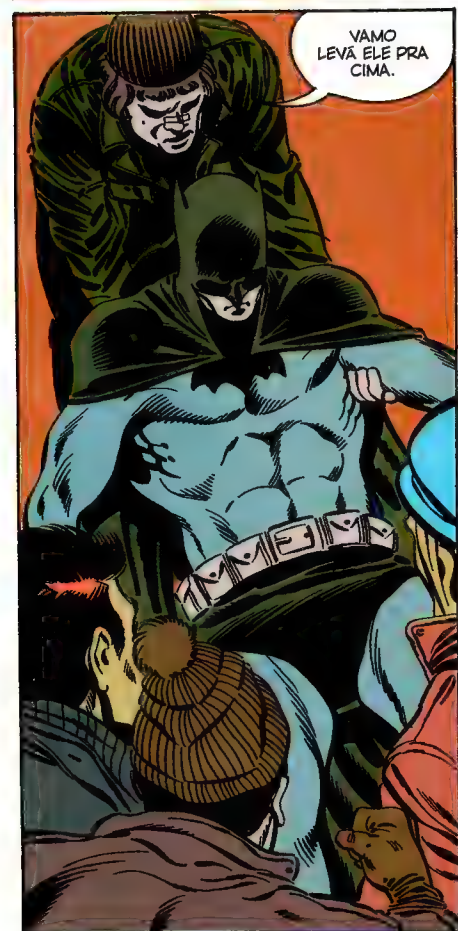
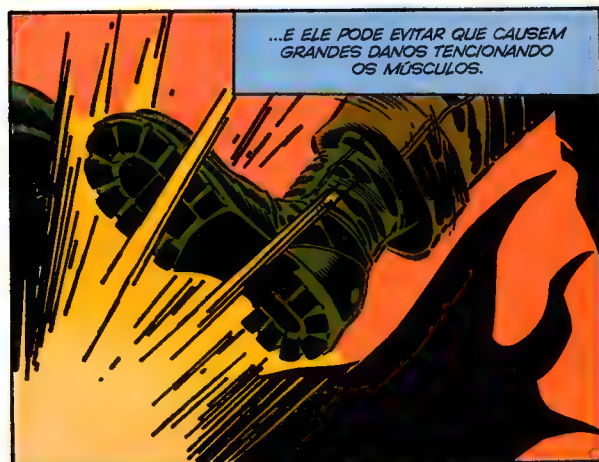
HÁ CINCO DELES.











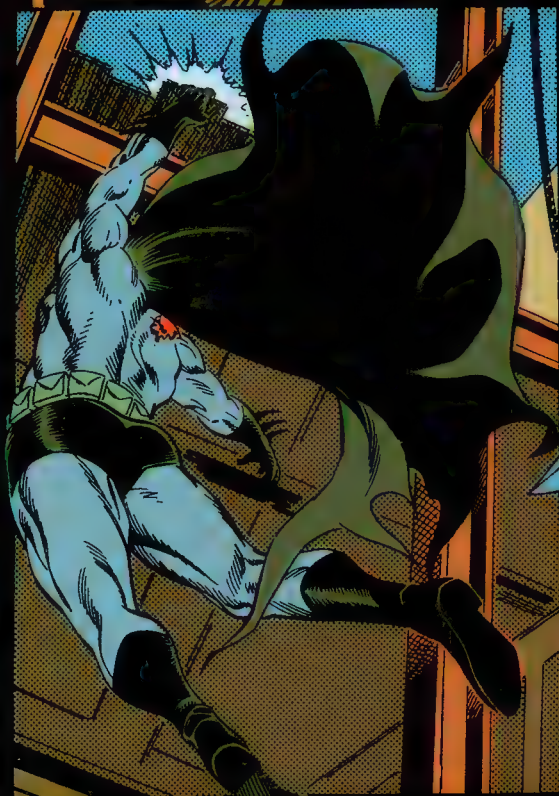




SEUS MEMBROS TREMEM E SEUS OLHOS PERDEM O FOCO. ELE AINDA NÃO SE RECUPEROU COMPLETAMENTE...



...E NÃO HÁ MAIS TEMPO.



SEU
CÃO...



ELE SENTE O
FRIO DO CABO DE
AÇO ATRAVÉS
DAS LUVAS.

SE DESLIZAR POR
ELE, SUAS MÃOS
FICARÃO EM PEDAÇOS.
SE NÃO, UMA FLECHA
RASGARÁ SUA
GARGANTA.





A CAPA
ESTÁ ARRUINA-
DA, MAS...



...ME SALVOU A VIDA,
ALFRED. POR DUAS VEZES.
ALÉM DE EVITAR QUE A FLECHA
CAUSASSE ALGUM
DANO...

EU NÃO CHAMARIA UM
MÚSCULO LACERADO
DE "NENHUM DANO",
PATRÃO BRUCE.

...ELA PROTEGEU
MINHAS MÃOS
QUANDO DESLIZEI
PELO CABO.



SEM DÚVIDA, SE CONTINUAR A SE
ENVOLVER NESSES CONTRATEMPOS,
NOSSOS GASTOS COM ROUPAS LOGO
SERÃO MAIORES QUE A DÍVIDA
DO GOVERNO.

APENAS SUPERADOS
PELOS GASTOS COM
CURATIVOS.



ESTÁ MAIS
PERTO DE UMA
SOLUÇÃO?

TALVEZ. O ÚLTIMO AGRESSOR...
ESTAVA USANDO UMA MÁSCARA DE
MORCEGO DO XAMÃ. POR ISSO, DE
ALGUMA FORMA... A TRIBO INDÍGENA DE
OTTER RIDGE ESTÁ ENVOLVIDA.



MAS ESSES HORRENDOSS
SACRIFÍCIOS HUMANOS COMEÇARAM UM ANO ATRÁS...
ANTES QUE O SENHOR
FINANCIASSE A EXPEDIÇÃO
DO DR. SPURLOCK. ANTES
DE ELE TRAZER A
MÁSCARA.

EU SEI. NÃO FAZ SENTIDO...
AINDA. MAS TEM QUE HAVER
UMA LIGAÇÃO.



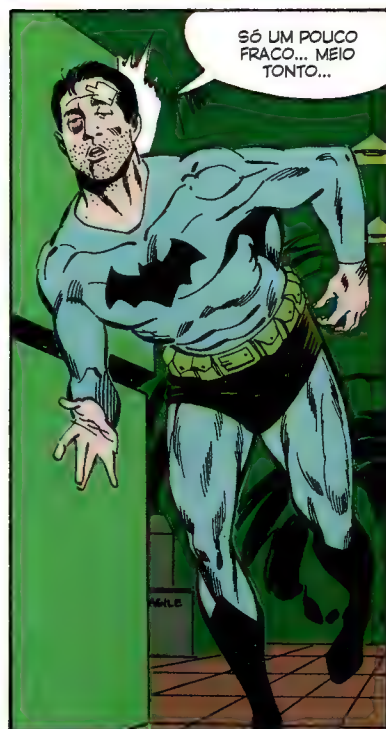
PATRÃO BRUCE...
O QUE ESTÁ FAZENDO?

SPURLOCK DEVE
TER AS RESPOSTAS.
RESPOSTAS QUE ELE
VAI ME DAR OU...

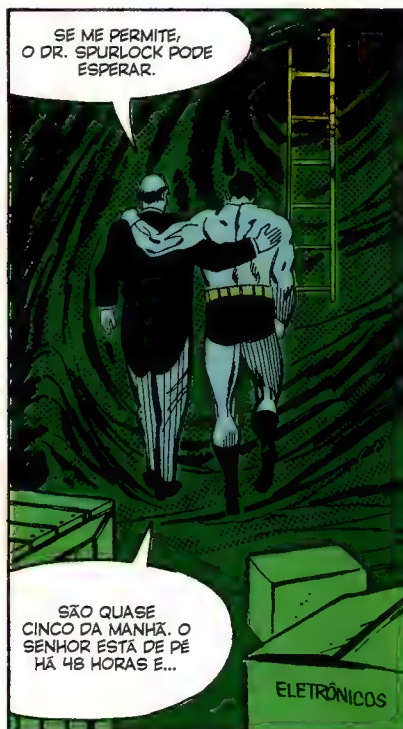


...OU...

PATRÃO
BRUCE! O
SENHOR
ESTÁ BEM?



SÓ UM POUCO
FRACO... MEIO
TONGO...



SE ME PERMITE,
O DR. SPURLOCK PODE
ESPERAR.

SÃO QUASE
CINCO DA MANHÃ. O
SENHOR ESTÁ DE PÉ
HÁ 48 HORAS E...

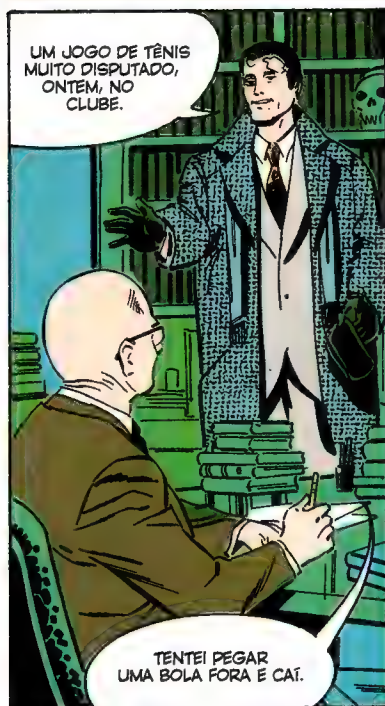
ELETRÔNICOS



...CREIO QUE
MORCEGOS DORMEM
DURANTE O DIA.



WAYNE! QUE DIABO ACONTECEU COM VOCÊ?



UM JOGO DE TÊNIS MUITO DISPUTADO, ONTEM, NO CLUBE.

TENTEI PEGAR UMA BOLA FORA E CAÍ.



UM GARCOM QUE PASSAVA TROPEÇOU EM MIM E DERRUBOU UMA BANDEJA DE BEBIDA NA MINHA CABEÇA.

HOJE EM DIA, NÃO SE ESTÁ SEGURO EM NENHUM LUGAR.



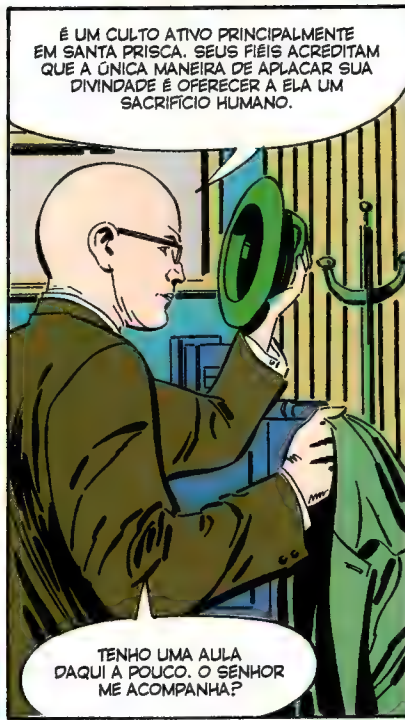
ESSAS COISAS ACONTECEM.

EM QUE POSSO AJUDA-LO?



GOSTARIA DE LHE PEDIR UM FAVOR. A SOBRINHA DE MEU MORDOMO ESTÁ FAZENDO UM TRABALHO ESCOLAR E NÃO CONSEGUI DESCOBRIR NADA SOBRE CHUBALA...

"CHUBALA"... AH, SIM. NOME QUE VEM DE UM DEUS BEM SELVAGEM. UM DEUS ABUTRE.



É UM CULTO ATIVO PRINCIPALMENTE EM SANTA PRISCA. SEUS FIEIS ACREDITAM QUE A ÚNICA MANEIRA DE APLACAR SUA DIVINDADE É OFERECER A ELA UM SACRIFÍCIO HUMANO.

TENHO UMA AULA DAQUI A POUCO. O SENHOR ME ACOMPANHA?



SOBRE CHUBALA...

NÃO HÁ CÉU NO CHUBALA, SÓ UM INFERNO. SE VOCÊ DESAGRAÇA O DEUS, PASSA A ETERNIDADE COM RATOS NO ESTÔMAGO. ELES O DEVORAM...







EM PLENA
LUZ DO DIA,
ALFRED.

ELE MATOU SPURLOCK
EM PLENA LUZ DO DIA, BEM NA
MINHA FRENTE... E EU NÃO
FIZ NADA!

NÃO PUDE
FAZER NADA.

ESTAVA
INDEFESO COMO
UM BEBÊ.

POSSO SUGERIR
QUE PARE DE ANDAR, PATRÃO
BRUCE? TEMO QUE SÓ ESTEJA
SE AGITANDO MAIS...



...SEM FALAR
NO QUE ISSO
CAUSA AO
CARPETE.

JÁ É A TERCEIRA
VEZ QUE ELE ME FAZ
DE IDIOTA. DETESTO
ME SENTIR TÃO...



...TÃO
INCOMPETENTE.



TALVEZ DEVESSE
ADMITIR QUE ELE É
MELHOR DO QUE EU.

TALVEZ
EXISTAM
CENTENAS
COMO ELE.

POSSO SUGERIR QUE
ESSAS DÚVIDAS, ALÉM DE
POUCO CARACTERÍSTICAS,
SÃO INÚTEIS? BEIRAM
A AUTOPIEDADE.



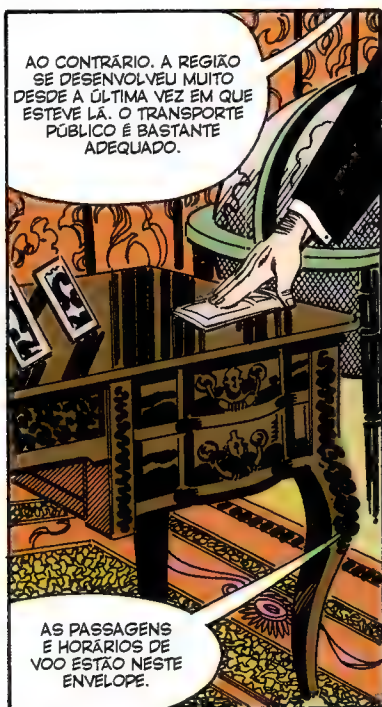
ANTES QUE ABANDONE SUAS ATIVIDADES
NOTURNAS E SE RESIGNE A UMA VIDA DE SANIDADE,
POR QUE NÃO REPENSA
SUAS TEORIAS?

O SENHOR
MENCIONOU UMA
LIGAÇÃO ENTRE CHUBALA
E A TRIBO DE OTTER
RIDGE...



SIM. TEM QUE
EXISTIR. SÃO MUITAS
AS COINCIDÊNCIAS.

JÁ PROVIDENCIOU
MINHA VIAGEM AO
ALASCÁ? VOU
PRECISAR FRETAR
UM AVIÃO E--



AO CONTRÁRIO. A REGIÃO SE DESENVOLVEU MUITO DESDE A ÚLTIMA VEZ EM QUE ESTEVE LÁ. O TRANSPORTE PÚBLICO É BASTANTE ADEQUADO.

AS PASSAGENS E HORÁRIOS DE VOO ESTÃO NESTE ENVELOPE.



CERTO. VOU CONSIDERAR ISSO UM TESTE. SE VENCER...



...EU CONTINUAREI.



E SE PERDER?

QUEM SABE? TALVEZ EU ME ACOSTUME A UMA VIDA DE SANIDADE.



DESEJO-LHE SORTE. MAS CONFESSO... NÃO TENHO CERTEZA SE ISSO SIGNIFICA QUE ESPERO SEU SUCESSO OU FRACASSO.



VAI LEVAR ISTO?



VOU. COLOQUE NO FUNDO FALSO DA MALA QUE COMPREI NO CAIRO.

TALVEZ ME AJUDE EM ALGO... EMBORA EU NÃO IMAGINE COMO.



APERTEM OS CINTOS. VAMOS ATERRISSAR EM...



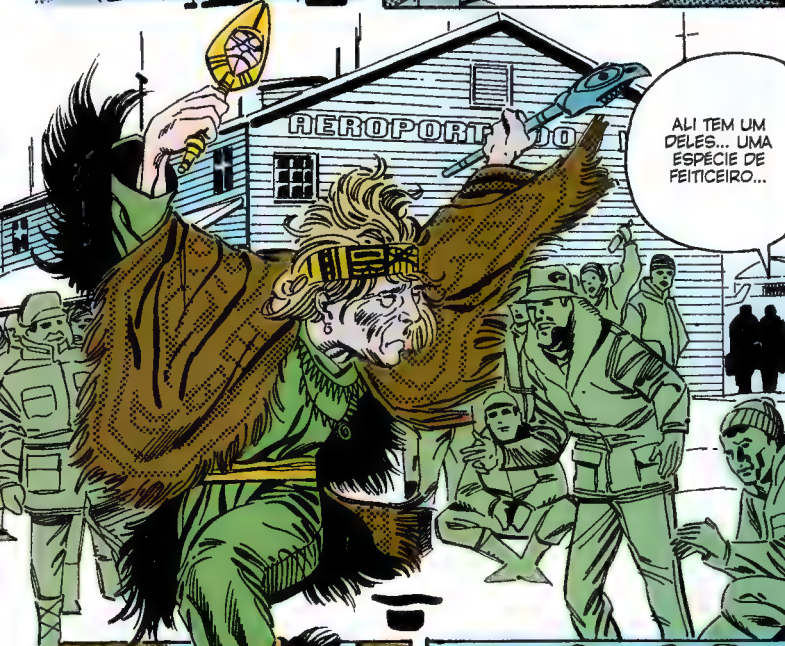
NA ÚLTIMA VEZ EM QUE ESTIVE AQUI, VIM DE PARAQUEDAS, TRENO DE CÃES E BOTAS IMPERMEÁVEIS.

É, A REGIÃO TÁ CRESCENDO BASTANTE. OS ÍNDIOS TÃO SE DANDO BEM.



OS SELVAGENS TÃO FICANDO RICO.

EI, OLHA SÓ AQUILO...



ALI TEM UM DELES... UMA ESPECIE DE FEITICEIRO...



BRUCE JÁ VIU O HOMEM ANTES...

...E JÁ VIU A DANÇA TAMBÉM.



É O XAMÃ... QUE APARENTEMENTE CUROU BRUCE.



EI, VELHO, CÊ IA SER UM FRACASSO SE FOSSE DAR UM SHOW NA TVÉ.



TOMA UMA MOEDA. E VÊ SE NÃO GASTA TUDO DE UMA VEZ.

MAS O QUE ACONTECEU A ELEG



O QUE ACONTECEU
COM A SUA...



...DIGNIDADE?

QUE FOI?

NADA.



VAMOS, AVÔ.
VENHA COMIGO.
TEMOS QUE IR
PRA CASA.



É ELA.

ALGO SE RETORCE EM SEU
INTERIOR. ALGO DOLOROSO
E EXULTANTE.

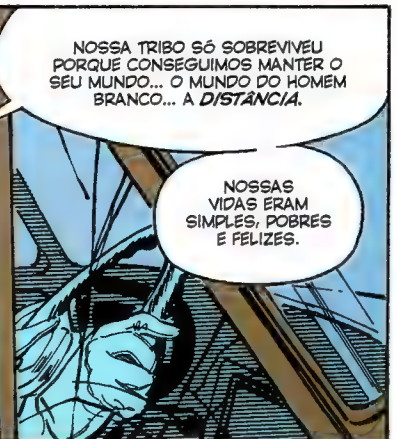


EI...
ESPEREM!



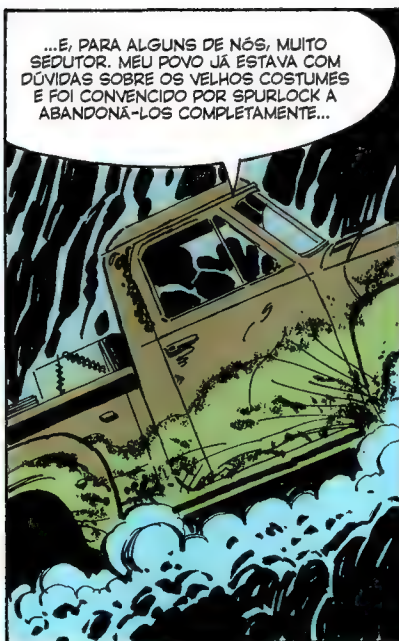
ESTÁ LEMBRADA DE
MIM? BRUCE WAYNE.

VOCÊ! COMO
EU PODERIA ME
ESQUECER, SEU...





O SEU DR. SPURLOCK
TROUXE PRA CÁ TODO
LIXO CINTILANTE QUE VOCÊ
CHAMA DE CIVILIZAÇÃO.
ERA TUDO BARATO
E VULGAR...



...E, PARA ALGUNS DE NÓS, MUITO
SÉDUTOR. MEU POVO JÁ ESTAVA COM
DUVIDAS SOBRE OS VELHOS COSTUMES
E FOI CONVENCIDO POR SPURLOCK A
ABANDONÁ-LOS COMPLETAMENTE...



...ANTES QUE ESTIVESSEM PRONTOS.
ELES PERDERAM SUAS REGRAS DE
CONDUITA... SEM TER NADA PRA
PÔR NO LUGAR.

EU NÃO
TINHA IDEIA...



ISSO NÃO FOI O PIOR.
O MALDITO DEU ALCOOL
E DROGAS AOS
NOSSOS VELHOS...



FOI ASSIM
QUE ELE APRENDEU
OS COSTUMES
SECRETO...

SIM. ACHAMOS QUE
SPURLOCK COLOCOU
UMA ESPÉCIE DE SORO
DA VERDADE NA
COMIDA DO VOVÔ.



NÃO SUPORTANDO A VERGONHA, O
POBREZINHO SE TORNOU UM PALHAÇO,
FAZENDO AS DANÇAS SAGRADAS
PELO PREÇO DE UMA **GARRAFA**.

ELE ESTÁ
PERDENDO
A ALMA.



FOI ASSIM QUE VOCÊ
O COMPENSOU POR
SUA BONDADE.

EU NÃO
SABIA...



NÃO É DESCULPA! FOI SEU
DINHEIRO QUE SPURLOCK USOU! A
RESPONSABILIDADE É SUA!

EU DISSE
QUE NÃO
QUERÍAMOS
SUA **GENE-
ROSIDADE**.

POR QUE
VOCÊ NÃO OUVIU?



POR ACASO... SPURLOCK
LEVOU ALGO COM ELE?



ATÉ A MÁSCARA
DE MORCEGO?

EM SUA ÚLTIMA NOITE AQUI...
O MALDITO ROUBOU OS OBJETOS
MÁGICOS DE MEU AVÔ.

ISSO FOI O
PIOR DE TUDO.



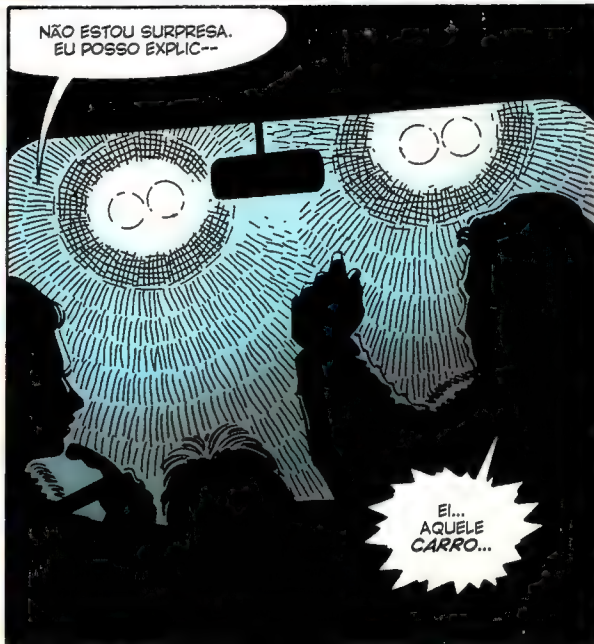
SPURLOCK ESTÁ
MORTO. ALGUÉM
COM A MÁSCARA
O MATOU...



...ELE É MAIS
UM OUTRO.

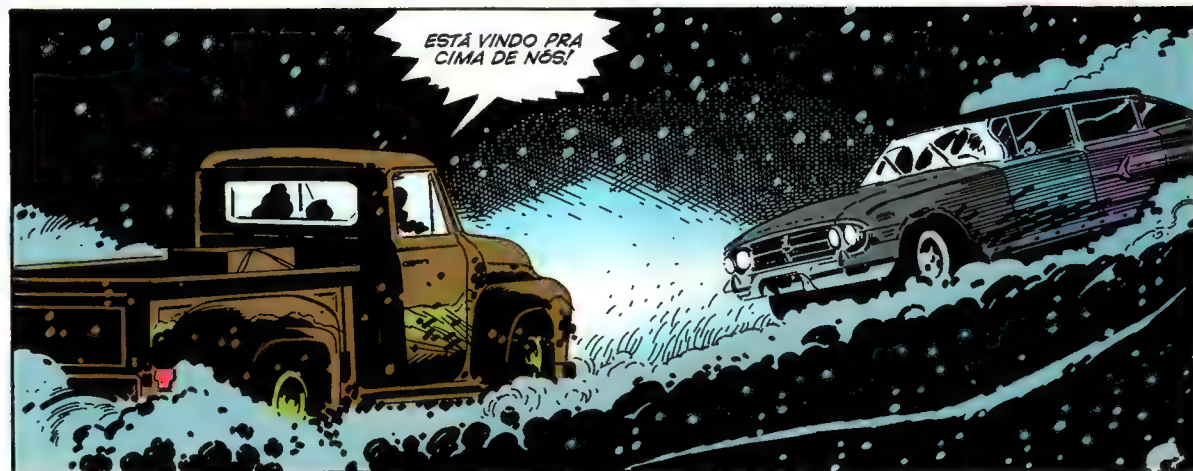
ESTÁ FALANDO DO JOVEM
ASSISTENTE DE SPURLOCK?

SIM.

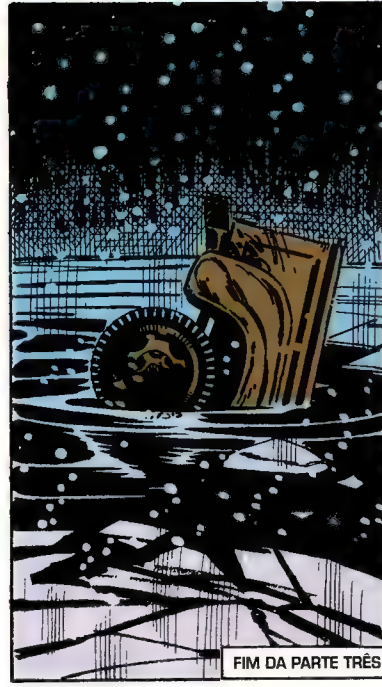
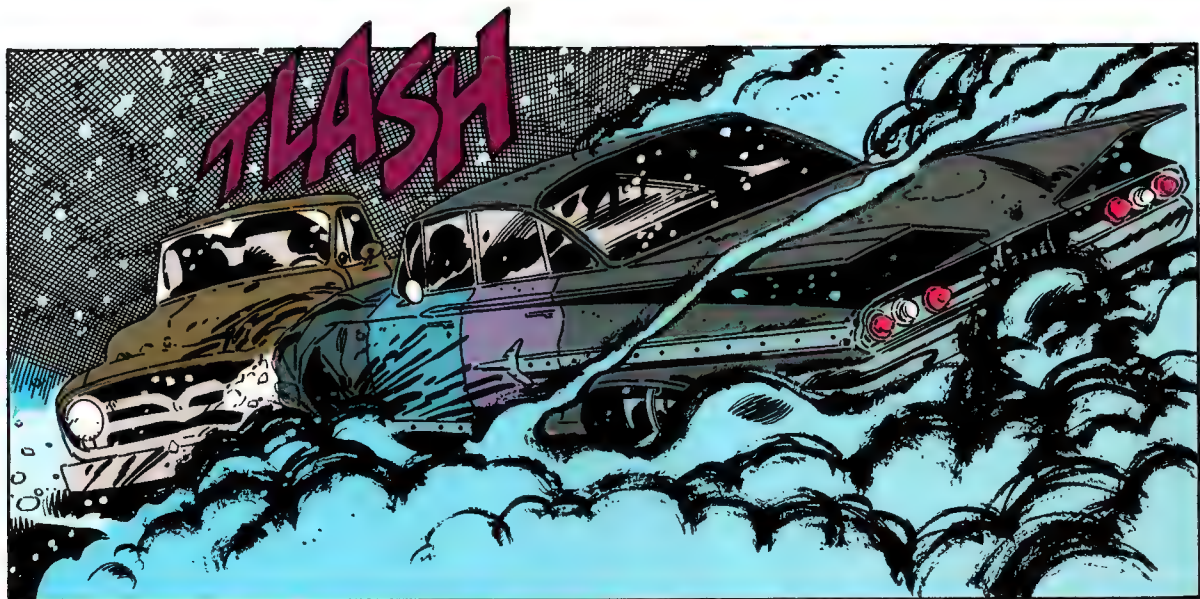


NÃO ESTOU SURPRESA.
EU POSSO EXPLIC--

EI...
AQUELE
CARRO...



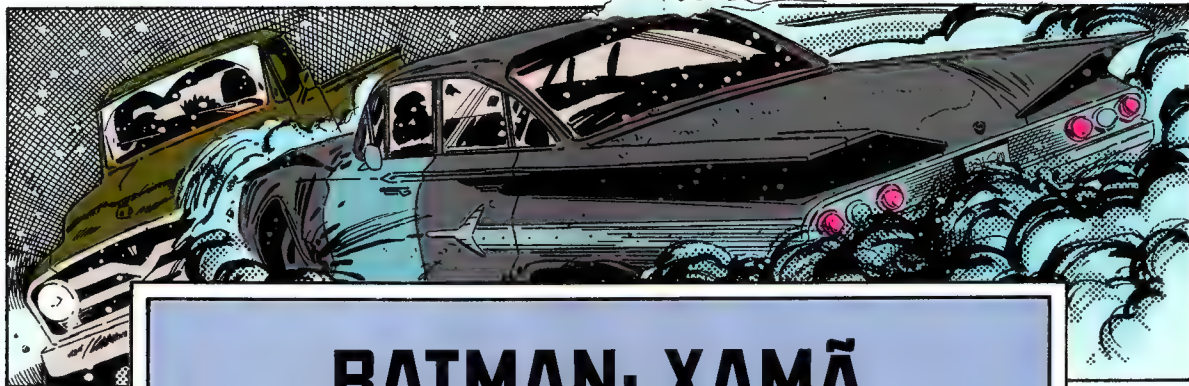
ESTÁ VINDO PRA
CIMA DE NÓS!



FIM DA PARTE TRÊS



BATMAN: SHAMAN 4 - ED HANNIGAN E GEORGE PRATT



BATMAN: XAMÃ

Parte Quatro

DENNIS O'NEIL
ARGUMENTO

RICHMOND LEWIS
CORES

EDWARD HANNIGAN
DESENHOS

JOTAPÉ MARTINS &
HELICIO DE CARVALHO
TRADUÇÃO

JOHN BEATTY
ARTE-FINAL

SILVIA LUCENA
LETRAS

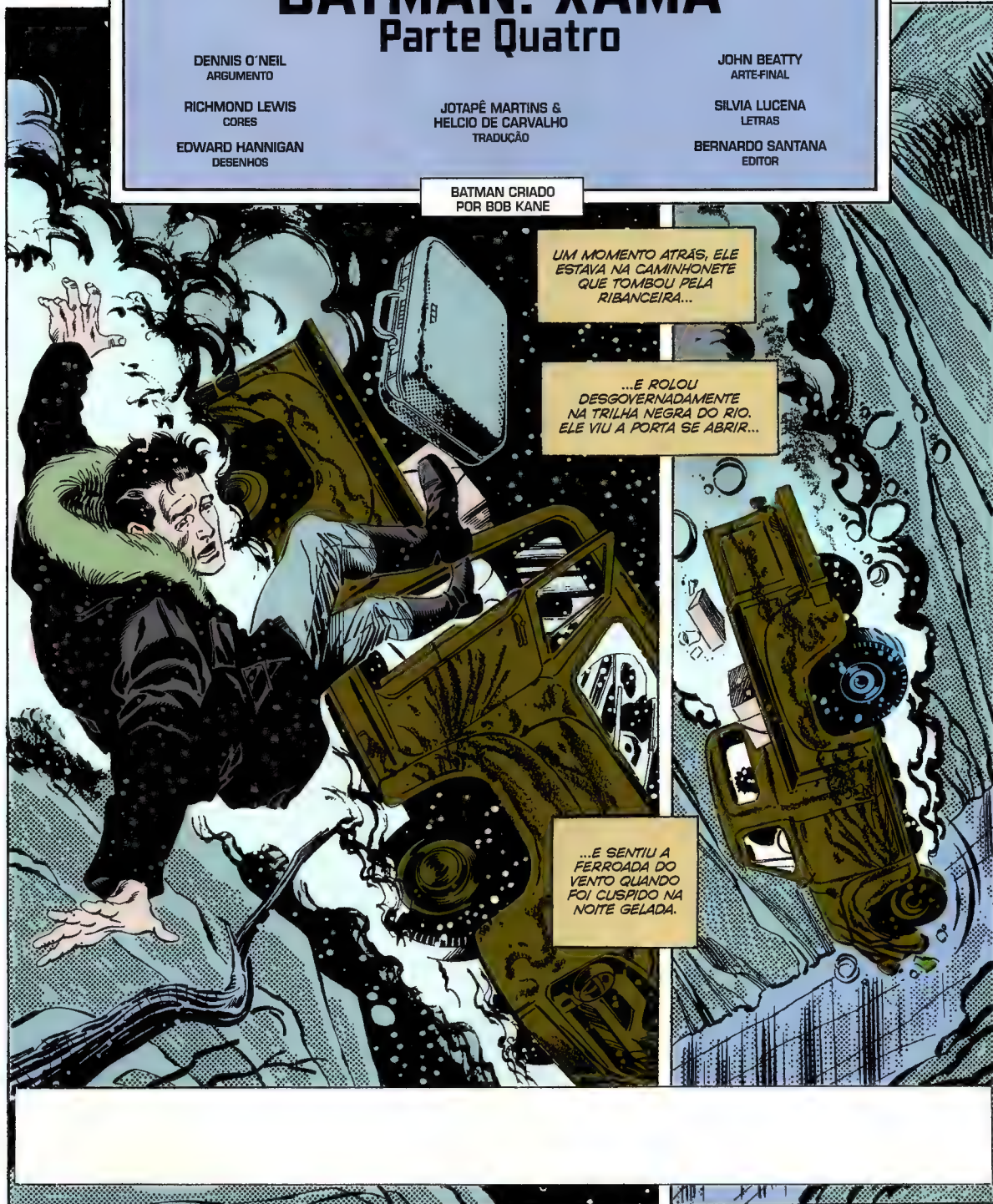
BERNARDO SANTANA
EDITOR

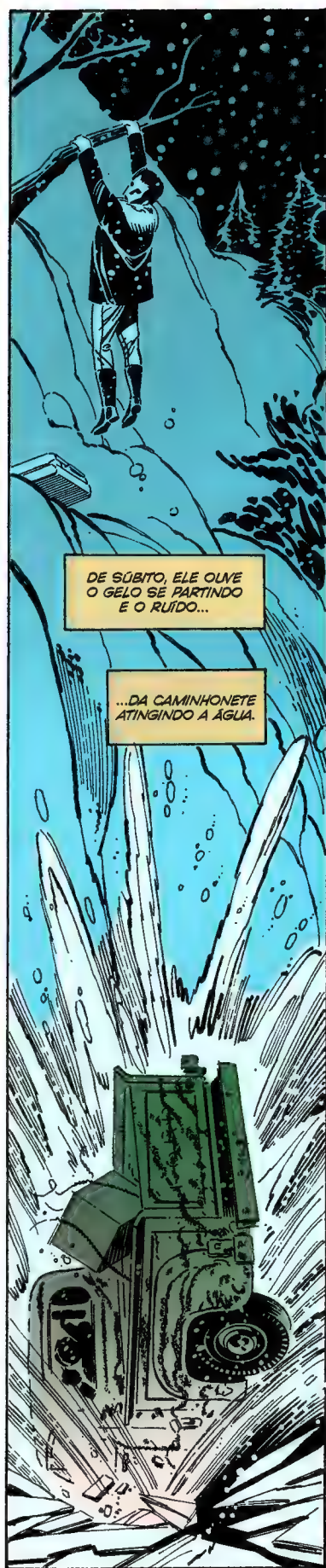
BATMAN CRIADO
POR BOB KANE

UM MOMENTO ATRÁS, ELE
ESTAVA NA CAMINHONETE
QUE TOMBOU PELA
RIBANCEIRA...

...E ROLOU
DESGOVERNADAMENTE
NA TRILHA NEGRA DO RIO.
ELE VIU A PORTA SE ABRIR...

...E SENTIU A
FERROADA DO
VENTO QUANDO
FOI CUSPIDO NA
NOITE GELADA.





DE SÚBITO, ELE OUVI
O GELO SE PARTINDO
E O RUÍDO...

...DA CAMINHONETE
ATINGINDO A ÁGUA.



A JOVEM E O VELHO... AINDA
DEVEM ESTAR LÁ DENTRO.



POR UM MOMENTO,
O FRIO É DOLOROSO...



...MAS, NO
INSTANTE SEGUINTE,
A DOR PASSA.

ELE NADA ATÉ
QUE SEUS DEDOS
TOCAM METAL...

A CAMI-
NHONETE.



SUAS MÃOS DESLIZAM PELA
SUPERFÍCIE METÁLICA PROCURANDO...

...TECIDO...
CARNE...



...E, EM
SEGUIDA,
O BRILHO
DA LUA.



UMA MANCHA DE SANGUE NA PELE DELA.

TALVEZ ESTEJA MORTA...



...MAS ELE NÃO TEM TEMPO PARA EXAMINÁ-LA.

O VELHO AINDA ESTÁ NO RIO.



DE REPENTE, ELE COMEÇA A SENTIR O VENTO... E A DOR RETORNA.

O FRIO É O INIMIGO.



SUAS ROUPAS ESTÃO ENCHARCADAS, CONGELANDO. TENHO QUE AQUECÊ-LOS.

MAS COMO?



O FRIO ANULA A FORÇA...

...E ADORMECE A VONTADE DE VIVER. PORÉM...

MINHA MALA...



O COMPARTI-
MENTO SECRETO.
O UNIFORME...

ELE GUARDA UM
ISQUEIRO DE GÁS
NUM COMPARTIMEN-
TO DO CINTO, UM
MAÇARICO EM
MINIATURA.



AQUI
ESTÁ.



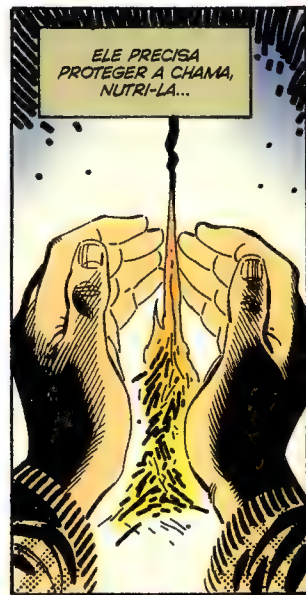
WILLY DOGGETT UMA VEZ LHE DISSE QUE,
DEBAIXO DE UMA ROCHA, SOB A SUPERFÍCIE DA NEVE...

...É POSSÍVEL
ENCONTRAR...

SIM. UM POUCO DE CAPIM...
TALVEZ SECO O BASTANTE.



A CHAMA É PEQUENA.
O FRIO É FERÓZ.



ELE PRECISA
PROTEGER A CHAMA,
NUTRI-LA...



A CHAMA ESTÁ VIVA. MAS E A GAROTA E O VELHO?
ELES TREMEM MUITO... ENTÃO DEVEM ESTAR.



É PRECISO
ENVOLVÊ-LOS NA
CAPA. ENVOLVER
OS DOIS?



CUIDE
DELA.

MAS VOCÊ VAI
CONGELAR...

NÃO. EU POSSO ME ESQUENTAR
POR DENTRO.

E PARECE
SER VERDADE.

O VELHO
NÃO ESTÁ MAIS
TREMENDO.

MAS A MOÇA, SIM.

ELA ESTÁ EM CHOQUE...
PRÍNCIPIO DE HIPOTERMIA.
PERDEU MUITO SANGUE...
E O PULSO ESTÁ FRACO
E IRREGULAR...

TEMOS QUE
LEVÁ-LA A UM
MÉDICO.

MÉDICO? AQUI, NUM TRECHO SOLITÁRIO
DE RIO APÓS A MEIA-NOITE? COM A
TEMPERATURA ABAIXO DE ZERO?

VOCÊ... UMA VEZ, VOCÊ SALVOU
MINHA VIDA... QUANDO EU ESTAVA
SOFRENDO DE EXPOSIÇÃO AO
FRIO... E PNEUMONIA.

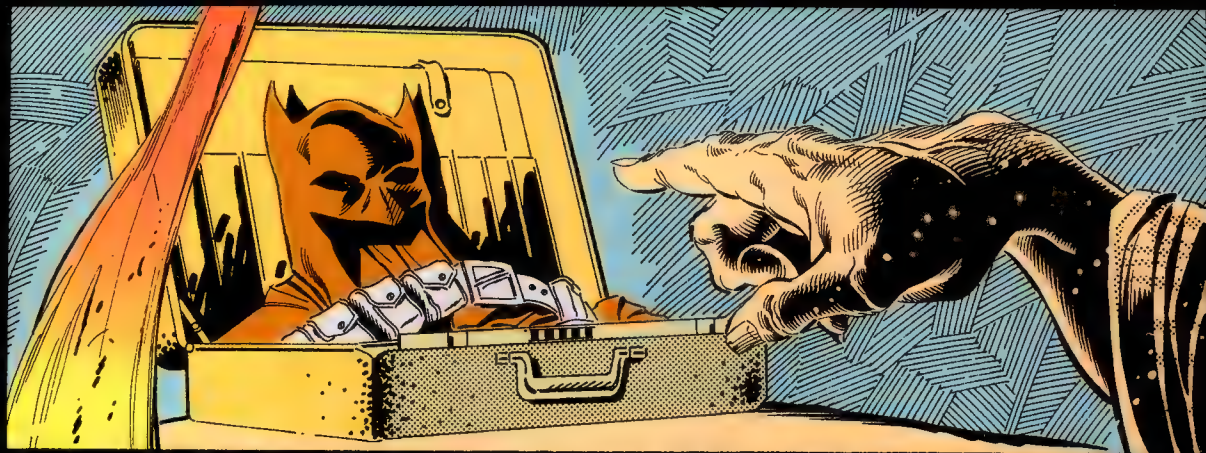
SIM.

O QUE QUER
QUE TENHA
FEITO... FAÇA
POR ELA.

NÃO. EU NÃO
POSSO MAIS CURAR.
PERDI TODO O MEU
PODER DE CURA
QUANDO ME
DESGRACEI...

...MAS VOCÊ CONHECE A
HISTÓRIA DA CURA.

EUF EU NÃO SOU XAMÃ.
NÃO TENHO A MÁSCARA NEM...

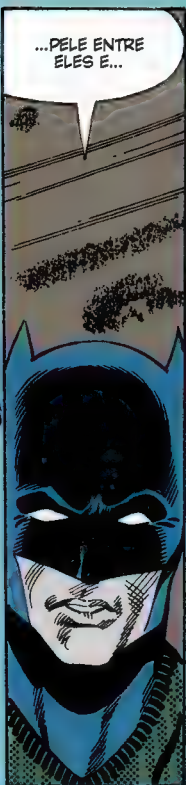




O CORVO ESTAVA DOENTE. SEU AMIGO...



...O MORCEGO, CRIOU LONGOS DEDOS COM...



...PELE ENTRE ELES É...



...SOPROU A DOENÇA PRA LONGE...



...DO CORVO...



NÃO ADIANTA. EU NÃO SOU XAMÃ E NEM UM MÉDICO COMO MEU PAI...

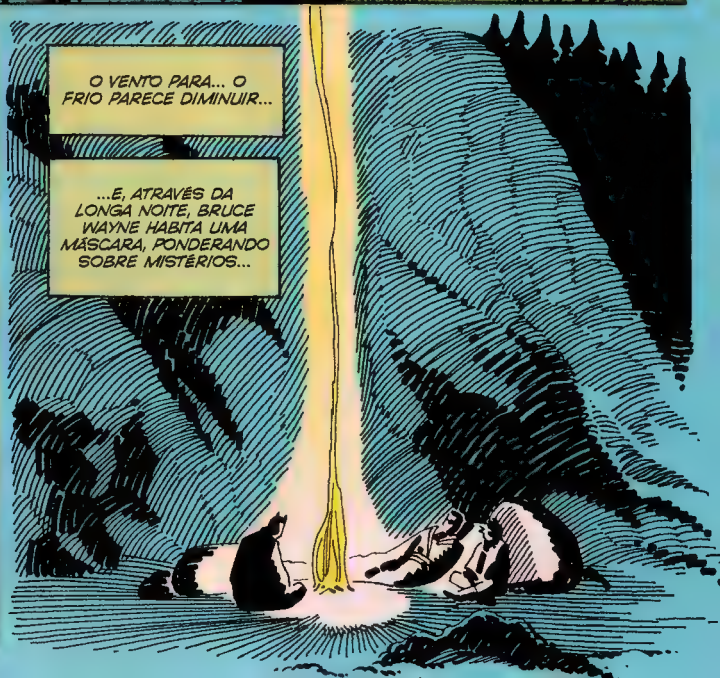
OLHE.



A RESPIRAÇÃO DELA ESTÁ REGULAR. SEU CORAÇÃO PULSA LENTA E RITMADAMENTE.

ELA DORME.

ESTÁ VIVA.

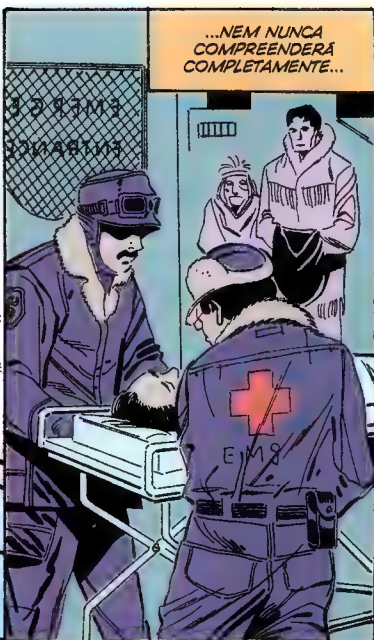


O VENTO PARA... O FRIO PARECE DIMINUIR...

...E, ATRAVÉS DA LONGA NOITE, BRUCE WAYNE HABITA UMA MÁSCARA, PONDERANDO SOBRE MISTÉRIOS...



ELE
JAMAIŠ
FALARÁ
DO QUE
ACONTECEU
NAS HORAS
ANTES DO
AMANHECER...



...NEM NUNCA
COMPREENDERÁ
COMPLETAMENTE...



...MAS DESCOBRI MUITO DO QUE
ESTÁ ACONTECENDO EM GOTHAM...
TALVEZ PORQUE FINALMENTE
PAREI PRA PENSAR.

TALVEZ POR
OUTRO MOTIVO.



GOSTARIA DE PERGUN-
TAR UMA COISA...

NÃO VOU
TRAIR NENHUMA
CONFIANÇA.



EU NÃO ESTOU PEDINDO ISSO.
SÓ QUERO A CONFIRMAÇÃO DE
ALGO QUE JÁ SEI.

DOIS ANOS ATRÁS, QUANDO
NOS DESPEDIMOS, VOCÊ FALOU
DE SEU AVÔ ME CURANDO...



QUANDO ESTAVA DOENTE,
ELE CONTOU UMA HISTÓRIA.
A VOCÊ E AO OUTRO.

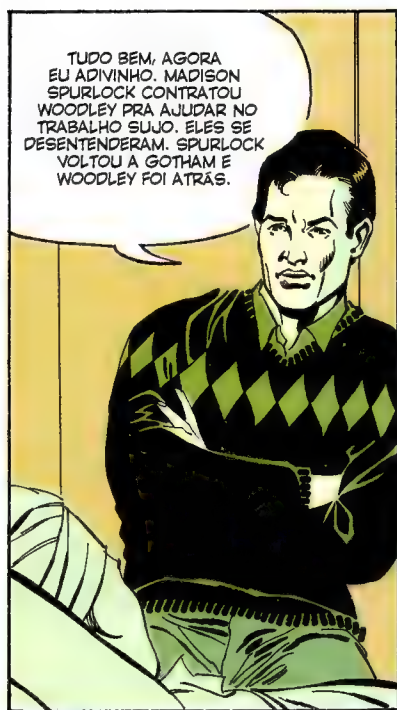


"O OUTRO". ESSE ERA
O FUGITIVO QUE MATOU
WILLY DOGGETT... QUE
TENTOU ME MATAR. ERA
TOM WOODLEY.

ELE
SOBREVIVEU
À QUEDA NO
PENHASCO,
NÃO FOI?



FOI O QUE VOCÊ CHAMARIA
DE UMA CHANCE NUM MILHÃO.
WOODLEY BATEU NUMA PLATA-
FORMA MAIS EMBAIXO E
CAIU NUM BANCO DE
NEVE BEM FUNDO.



TUDO BEM, AGORA EU ADIVINHO. MADISON SPURLOCK CONTRATOU WOODLEY PRA AJUDAR NO TRABALHO SUJO. ELES SE DESENTENDERAM. SPURLOCK VOLTOU A GOTHAM E WOODLEY FOI ATRÁS.



VINGANÇA, CERTO? WOODLEY MATOU PRIMEIRO O ASSISTENTE...

...E DEPOIS O PRÓPRIO SPURLOCK.

ISSO É SÓ UM PALPITE?



NÃO INTEIRAMENTE. FORAM USADAS **ARMAS NATIVAS** EM VEZ DE UM REVÓLVER.

POR QUÊ? TALVEZ PORQUE O ASSASSINO NÃO PUDESSSE ENTRAR COM UMA ARMA NA CIDADE E NÃO SOUBESSE COMO CONSEGUIR UMA LÃ...



...ENTÃO, USOU A LANÇA E O ARCO QUE ROUBOU DA EXPOSIÇÃO DE SPURLOCK.

VOCÊ É ESPERTO.

SÓ QUE NÃO ENTENDI BEM A MÁSCARA...



THOMAS WOODLEY É LOUCO, MAS TEM SEU PRÓPRIO TIPO DE FÉ.

ELE ESTAVA DISPOSTO A AJUDAR SPURLOCK, MAS ACREDITA QUE A MÁSCARA É SAGRADA E JUROU DEVOLVÊ-LA.



DEIXE-ME AJUDAR VOCÊ.

AGORA QUE COMPLETOU SUA MISSÃO, WOODLEY DEVE VOLTAR A OTTER RIDGE...



NÃO. ELE NÃO COMPLETOU A MISSÃO.

CLARO QUE NÃO. AINDA FALTA O RESPONSÁVEL PELOS CRIMES DE SPURLOCK.

AINDA FALTA EU.

O HORÁRIO DE VISITA ACABOU, SR. WAYNE.

SÓ MAIS UM MINUTO.

LEMBRA-SE DO QUE ACONTECEU NA MARGEM DO RIO?

ALGUÉM ME CONTOU UMA HISTÓRIA.

EU NÃO TRAIO CONFIDÊNCIAS.

UM PRESENTE DA FUNDAÇÃO WAYNE. DEVE COBRIR QUALQUER COISA DE QUE MINHA AMIGA PRECISAR. O RESTANTE FICA PRO HOSPITAL.

DOCTOR... QUANTOS ZEROS HÁ EM UM MILHÃO?

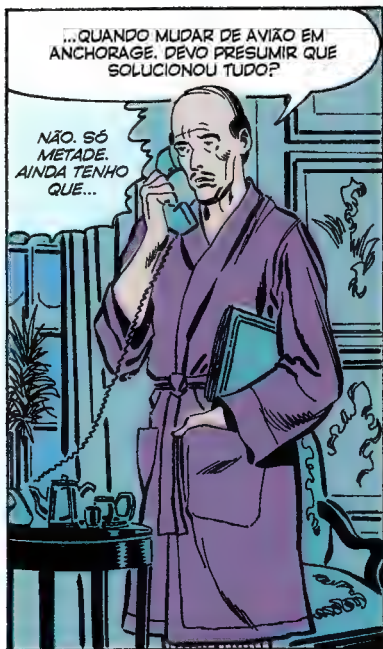
PARTIDAS

VANCOUVER
JUNEAU
SKAGWAY

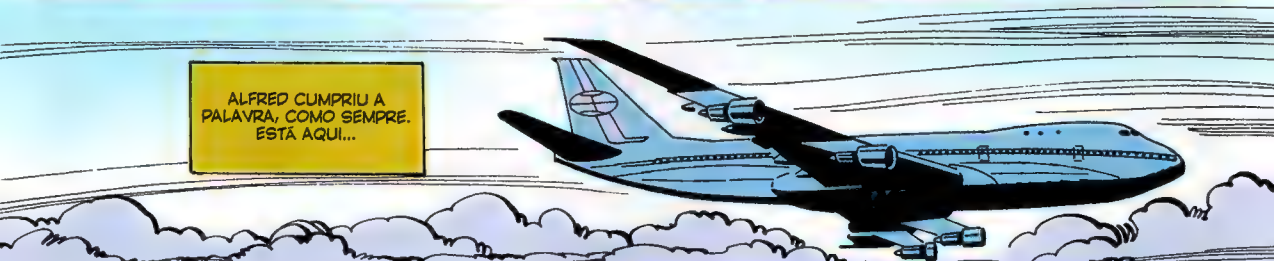
NOME
SEATTLE

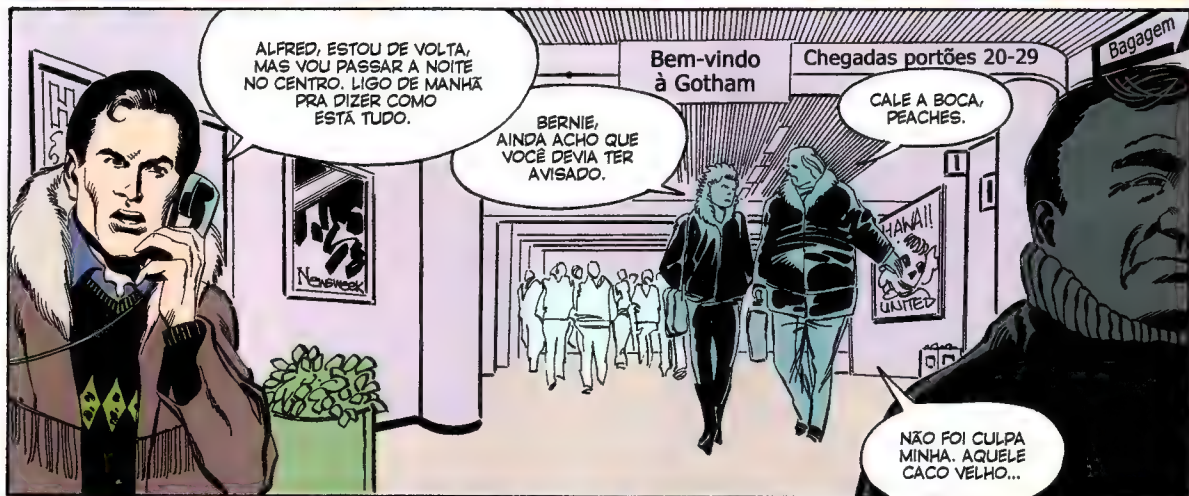
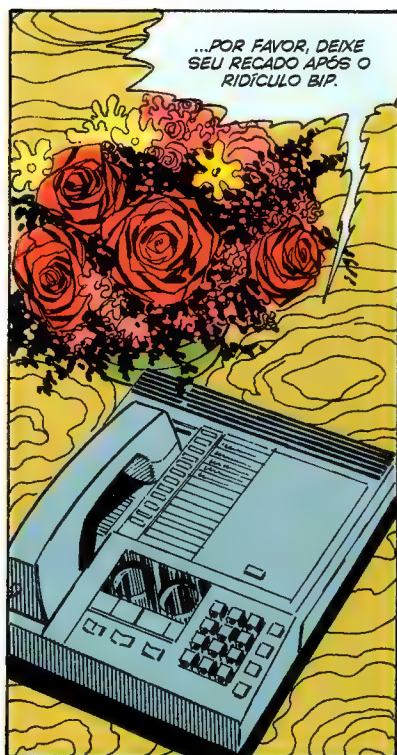
...VOCÊ CONSEGUIU TUDO ISSO, ALFRED?

COM CERTEZA. AS INFORMAÇÕES ESTARÃO À SUA ESPERA...



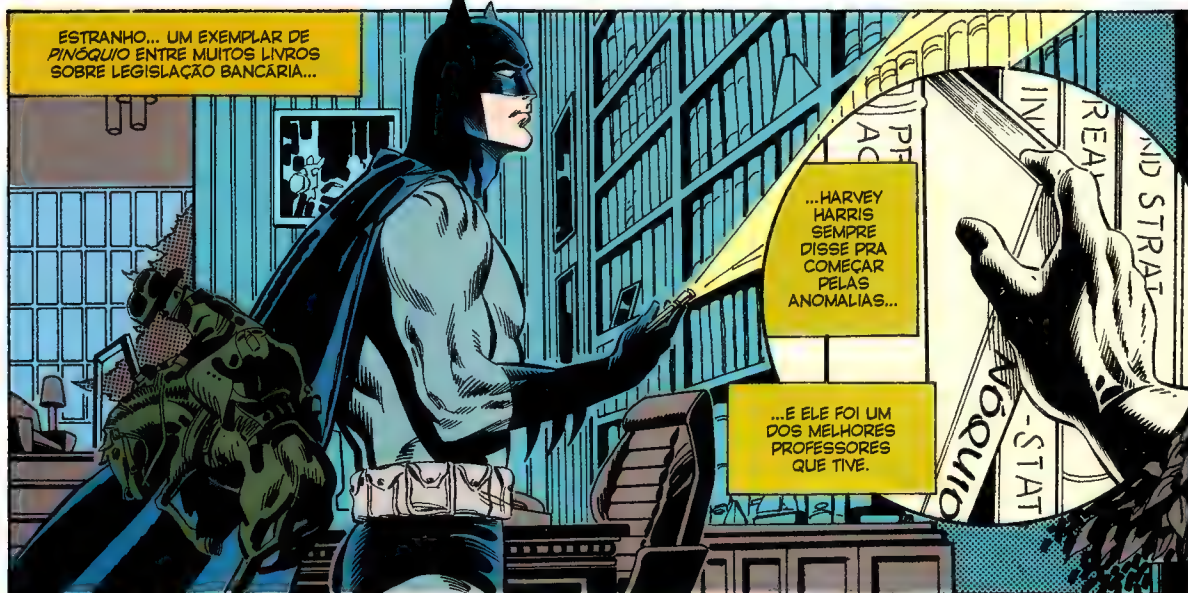








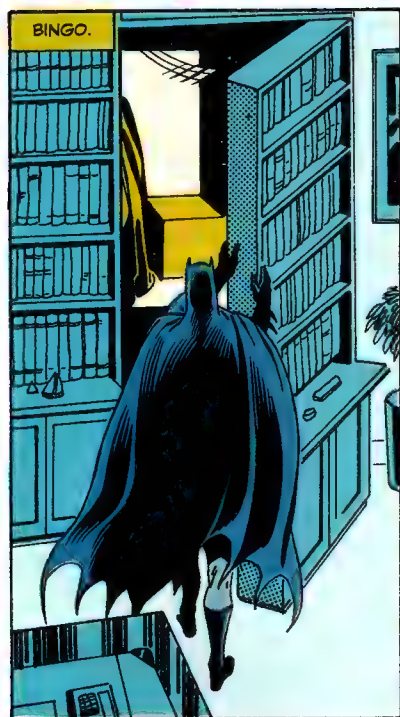
FÁCIL DE ABRIR.



ESTRANHO... UM EXEMPLAR DE PINÓQUIO ENTRE MUITOS LIVROS SOBRE LEGISLAÇÃO BANCÁRIA...

...HARVEY HARRIS SEMPRE DISSE PRA COMEÇAR PELAS ANOMALIAS...

...E ELE FOI UM DOS MELHORES PROFESSORES QUE TIVE.



BINGO.



SE UM DIA EU USAR ESSE TRUQUE, VOU ESCOLHER UM LIVRO MELHOR.

ORA, ORA... UM COLETE À PROVA DE BALAS.



UM REVÓLVER CALIBRE 38 DE CANO CURTO...

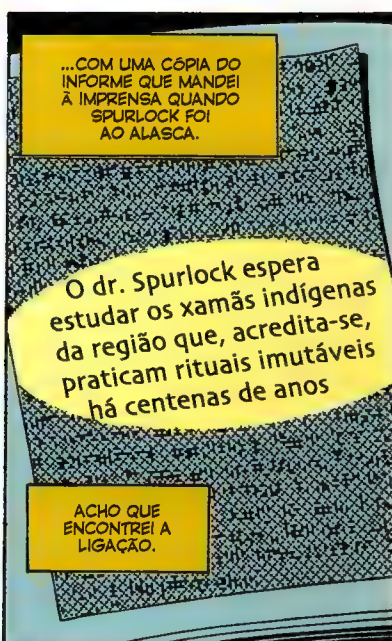


...E AÍ ESTÁ...
UM TRAJE
CERIMONIAL...

...COM CERTEZA,
O DE UM XAMÃ
DE CHUBALA.



O QUE MAIS?
UM ÁLBUM DE
RECORTES...



...COM UMA CÓPIA DO
INFORME QUE MANDEI
À IMPRENSA QUANDO
SPURLOCK FOI
AO ALÁSCA.

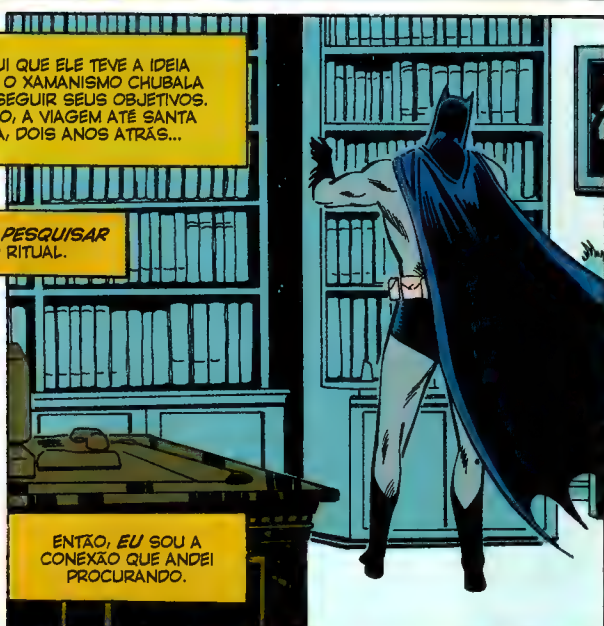
O dr. Spurlock espera
estudar os xamãs indígenas
da região que, acredita-se,
praticam rituais imutáveis
há centenas de anos

ACHO QUE
ENCONTREI A
LIGAÇÃO.



FOI AQUI QUE ELE TEVE A IDEIA
DE USAR O XAMANISMO CHUBALA
PRA CONSEGUIR SEUS OBJETIVOS.
POR ISSO, A VIAGEM ATÉ SANTA
PRISCA, DOIS ANOS ATRÁS...

...PRA PESQUISAR
O RITUAL.



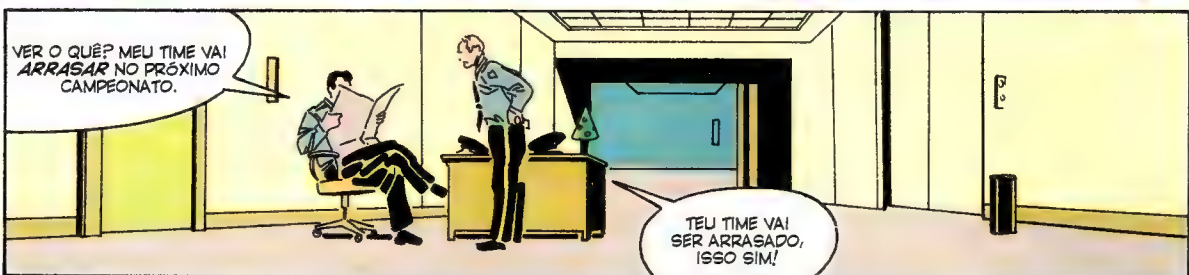
ENTÃO, EU SOU A
CONEXÃO QUE ANDEI
PROCURANDO.



TÔ DIZENDO,
CARA. TEU TIME NÃO
TEM CHANCE.

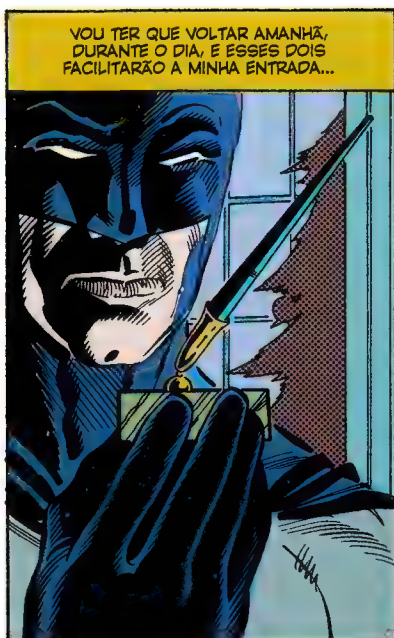
NÃO P ESPERA
PRA VER.

VOZES. DEVEM SER GUARDAS.



VER O QUÊ? MEU TIME VAI
ARRASAR NO PRÓXIMO
CAMPEONATO.

TEU TIME VAI
SER ARRASADO,
ISSO SIM!







ESPERO QUE NÃO ESTEJAM ASSUSTADOS DE MAIS PRA SOAR O ALARME.



AINDA É CEDO. TENHO TEMPO PRA ENTREGAR UMA ENCOMENDA.

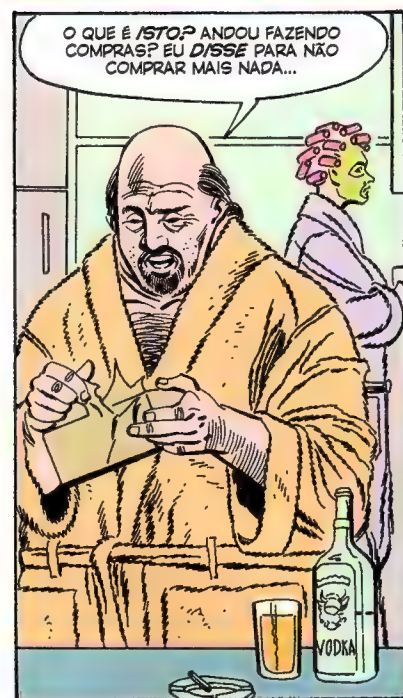


BERNIE...



...AINDA ACHO QUE VOCÊ DEVERIA TER AVISADO...

CALE A BOCA, PEACHES.



O QUE É ISTO? ANDOU FAZENDO COMPRAS? EU DISSE PARA NÃO COMPRAR MAIS NADA...



UM MORCEGOP? VOCÊ COMPROU ISTO?

EU NÃO LEMBRO. VAI VER, FOI SUA MÃE QUE MANDOU.



O QUE ESTÁ ESCRITO? ESTOU SEM ÓCULOS...

“SEI O QUE VOCÊS FIZERAM NO ALASCA. VI A PLACA DO CARRO QUE ALUGARAM. ENTREGUEM-SE.”





A SEGUIR, TROCO ESTAS BALAS POR INOFENSIVOS CARTUCHOS DE PÓLVORA SECA.



AGORA... O MELHOR... A FANTASIA.



UM RASTREADOR...



...E ALGUNS EXPLOSIVOS CONTROLADOS POR RÁDIO. NADA PODEROSO O SUFICIENTE PRA CAUSAR GRANDES DANOS... MAS VÃO MACHUCAR.



PRONTO. AGORA É SÓ ESPERAR ELE AGIR.



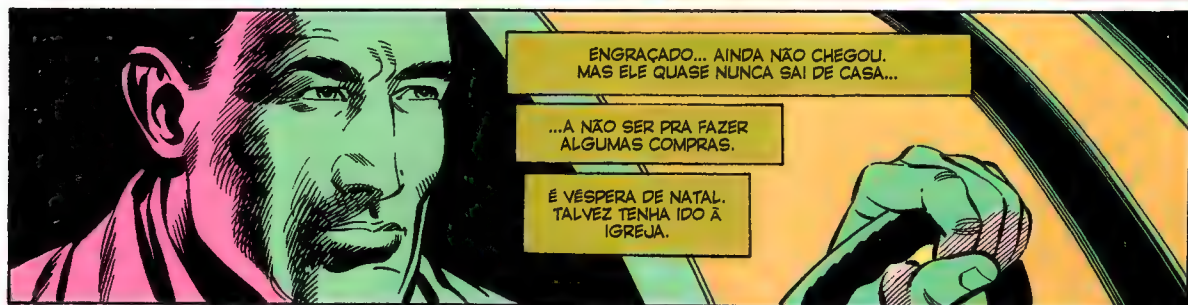
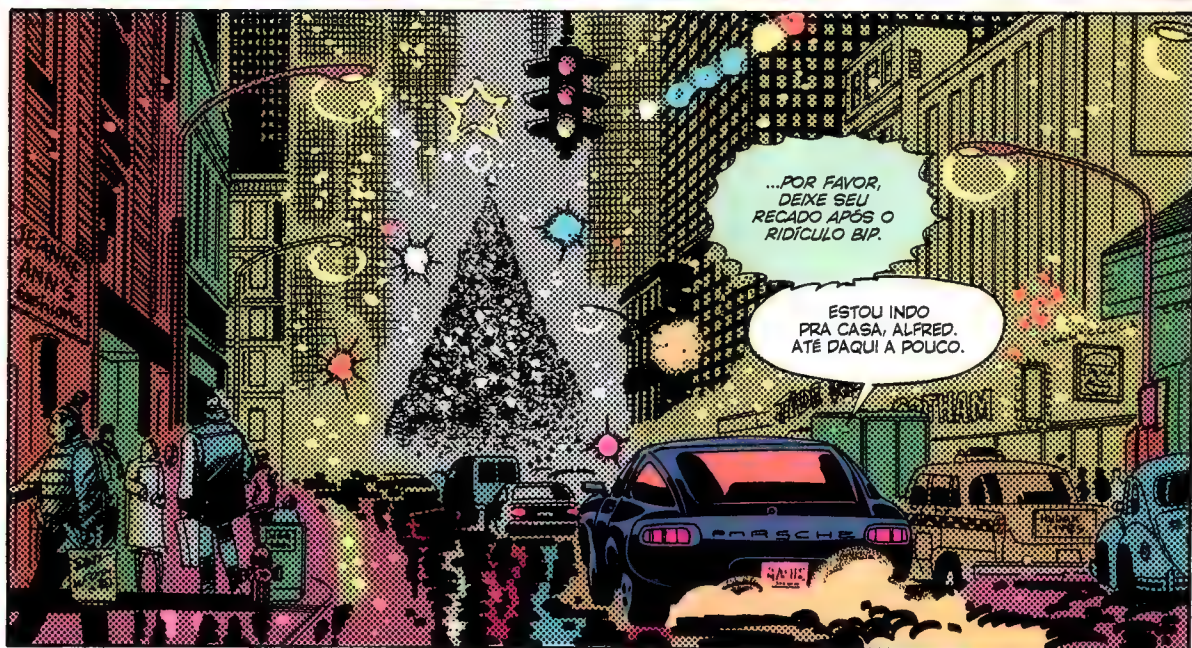
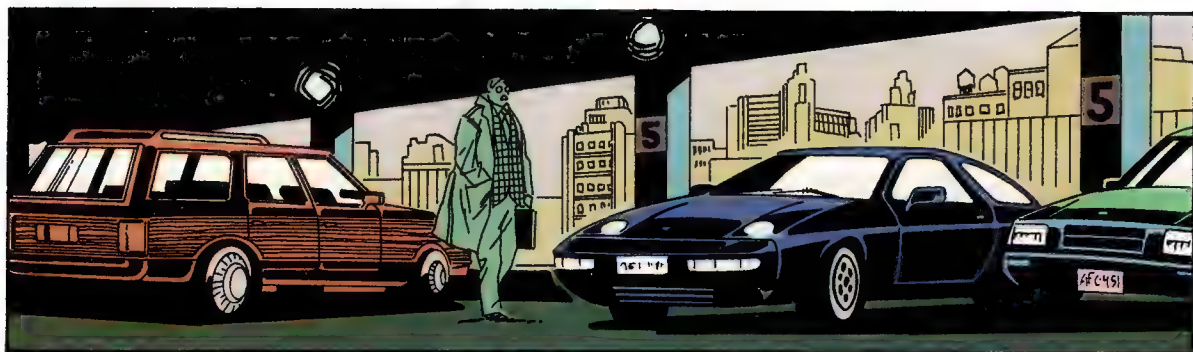
VOU RECOMENDAR UM RADAR, ALARMES DE PRESSÃO NO TETO, UM DETECTOR DE MOVIMENTO E UMAS CÂMERAS DE TVE INFRAVERMELHAS.

QUANTO A VOCÊS, TALVEZ DEVESSEM TROCAR AS ARMAS POR SPRAY ANTIMORCEGOS GIGANTES.



ONDE É QUE SE ACHA DESSE SPRAY?

VAMOS TENTAR UM SUPERMERCADO PRIMEIRO.



É ISSO QUE AS PESSOAS NORMAIS
FAZEM NA VÉSPERA DE NATAL... VÃO À
IGREJA OU VISITAM A FAMÍLIA.

É ISSO QUE NÓS
FAZIAMOS... MAMÃE,
PAPAI E EU.



CRIANÇAS CANTANDO...



...E PAIS À ESPERA DELAS...
COMO ANJOS DA GUARDA...



EM DUAS HORAS,
EU ESTAREI EM ALGUM
TELHADO ARRISCANDO
MINHA VIDA.



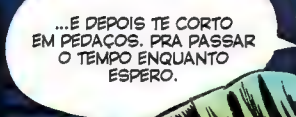
VAI ESTAR
BEM FRIO.

O FRIO É
O INIMIGO.





EU VOU DAR MAIS UMA HORA
PRO SEU PATRÃO...



...E DEPOIS TE CORTO
EM PEDAÇOS. PRA PASSAR
O TEMPO ENQUANTO
ESPERO.



TÔ **CANSADO** DE
ESPERAR. TÔ VIGIANDO ESTE
LUGAR FAZ UM MÊS... SEGUINDO
O CARA. VENDO ELE VESTIR
AQUELA ROUPA.



CLARO QUE O CRETINO NUNCA ME VIU.
EU SOU O **MELHOR**, SÓ FUI VENCIDO UMA VEZ...

...NAS MONTANHAS,
POR ELE. MARCAÇÃO
DE TOUCA.

QUASE
PEGUEI ELE
NAQUELE PRÉDIO,
MAS ELE ESCAPOU
PELO CABO.



JÁ TE CONTEI
ISSO ANTES, NÃO
FOI?

CÊ VAI OUVIR
DE NOVO. CÊ NÃO
VAI PRA LUGAR
NENHUM. NUNCA.



EU VIM BUSCAR ISTO. AQUELE
SPURLOCK NÃO DEVIA TER ROUBADO.
DESCOBI QUE O WAYNE TINHA
MANDADO ELE E DISSE,
"ÓTIMO".



QUERIA MUITO
ME VINGAR DE WAYNE.
JÁ MATEI O GAROTO,
JÁ MATEI SPURLOCK...



...HOJE VOU MATAR WAYNE...
E VOCÊ TAMBÉM.



QUEM SABE VOCÊ
ANTES, SE ELE NÃO
CHEGAR LOGO?



UM CARRO PARANDO
NA FRENTE.



É WAYNE.



ASSIM QUE ENTRAR
PELA PORTA, EU METO-LHE
A FACA.



ENFIO NA
GARGANTA E ASSISTO
ELE MORRER.



BATMAN: SHAMAN 5 - ED HANNIGAN E GEORGE PRATT

NEVE FRESCA E DURA É
ESMAGADA SOB OS SAPATOS
DE BRUCE WAYNE ENQUANTO
ELE SE APROXIMA DA PORTA...



BATMAN: XAMÃ

Parte Cinco

...SEM SABER QUE
O ÍNDIO RENEGADO, TOM
WOODLEY, O ESPERA...

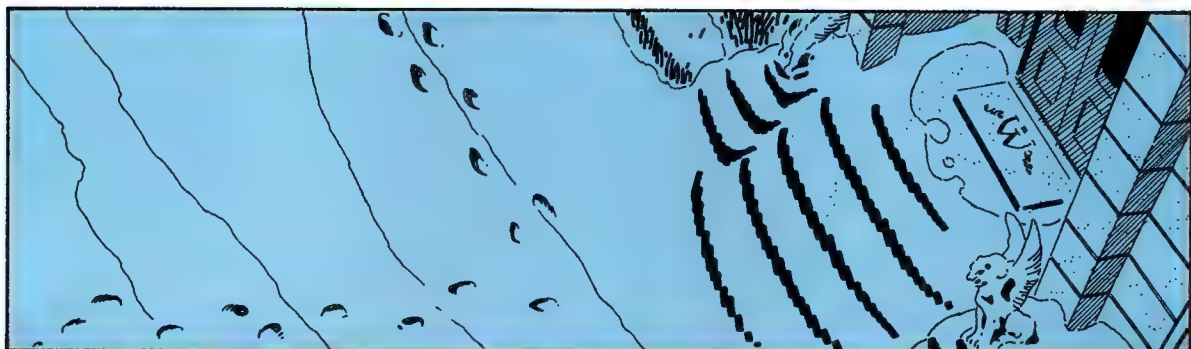
ASSIM QUE
ENTRAR PELA PORTA,
EU METO-LHE
A FACA.

ENFIO NA
GARGANTA E ASSISTO
ELE MORRER.

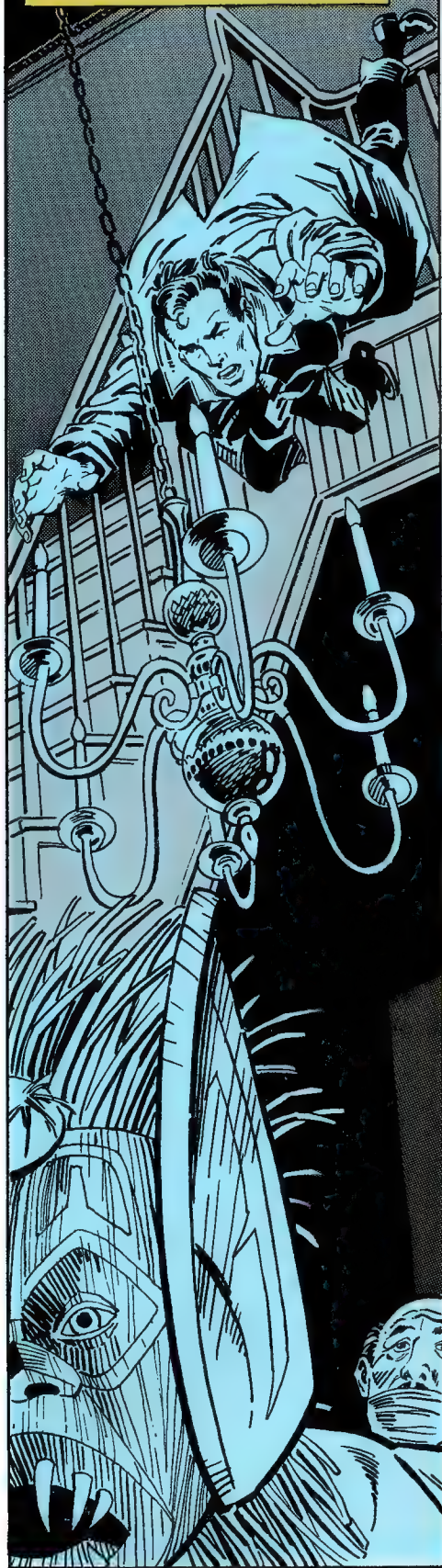
DENNIS O'NEIL
ARGUMENTO
EDWARD HANNIGAN
DESENHOS
JOHN BEATTY
ARTE-FINAL
RICHMOND LEWIS
CORES
JOTAPÉ MARTINS &
HELICIO DE CARVALHO
TRADUÇÃO
SILVIA LUCENA
LETRAS
BERNARDO SANTANA
EDITOR

BATMAN CRIADO POR
BOB KANE

Agradecimentos especiais a DICK GIORDANO



FOI A NEVE. NÃO HAVIA PEGADAS.
COMO ALFRED NÃO ATENDEU MEUS TELE-
FONEMAS, ACHEI QUE ELE TINHA SAÍDO.



SE FOSSE ISSO,
ALFRED TERIA LEVADO
O CARRO... MAS NÃO
HAVIA PEGADAS INDICANDO
PRA GARAGEM.

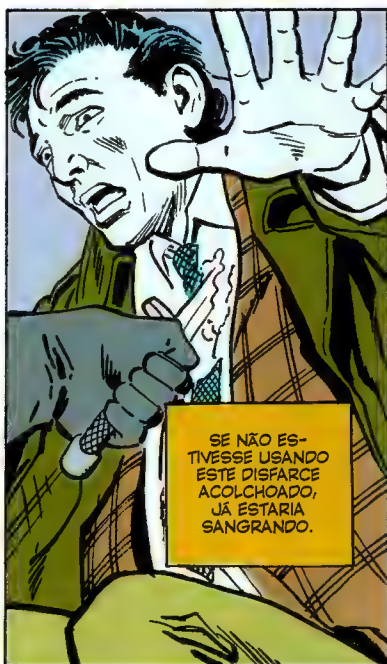
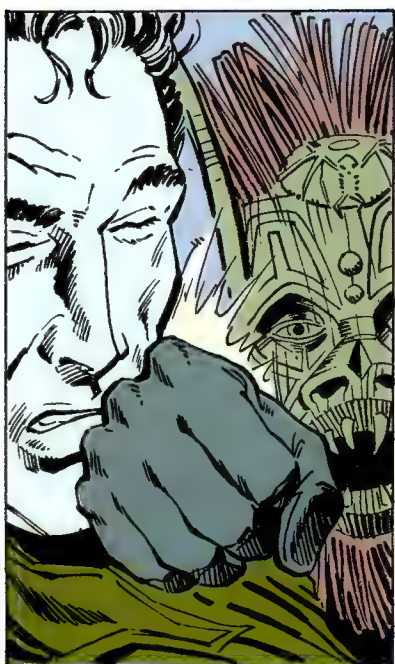
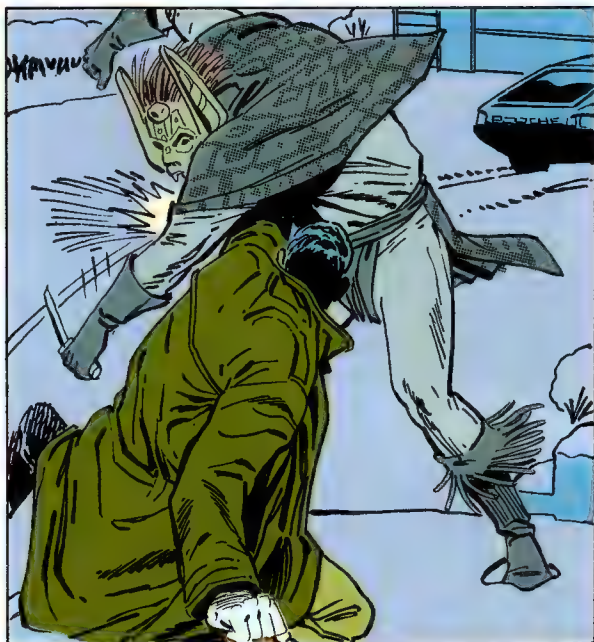
ELE NÃO TINHA
DEIXADO A CASA. NESTE
CASO, SÓ UM MOTIVO
O FARIA NÃO ATENDER
O TELEFONE...



KWRAASSSHH



ELE AINDA
TEM A FACA.



SE NÃO ES-
TIVESSE USANDO
ESTE DISFARCE
ACOLCHOADO,
JÁ ESTARIA
SANGRANDO.



ELE É RÁPIDO E FORTE COMO SEMPRE.

E AINDA
TEM A FACA.

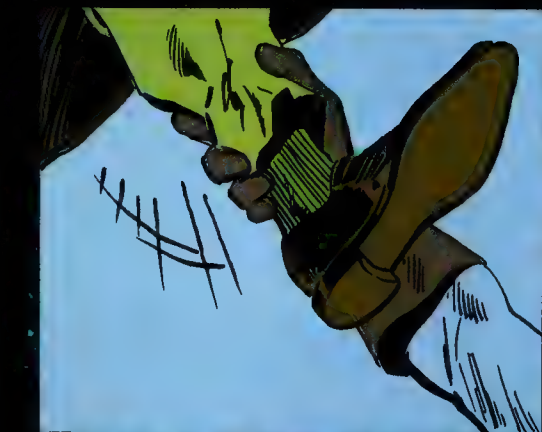




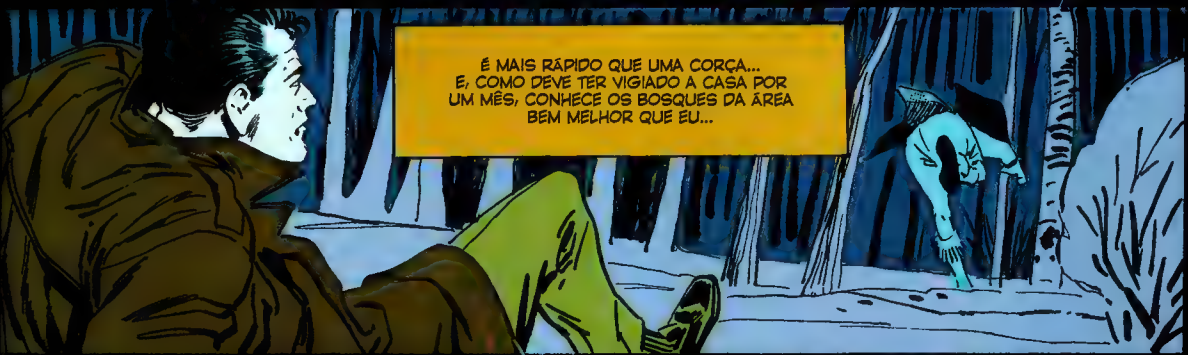
SALVO PELO
ACOLCHOADO...
DE NOVO.



A FACA CAIU.
FINALMENTE. EU
VENCI.



ELE FOI MAIS ESPERTO.



É MAIS RÁPIDO QUE UMA CORÇA...
E, COMO DEVE TER VIGIADO A CASA POR
UM MÊS, CONHECE OS BOSQUES DA ÁREA
BEM MELHOR QUE EU...



DE QUALQUER FORMA,
EU NUNCA O ALCANÇARIA
COM ESTA ROUPA
RIDÍCULA.

"RIDÍCULA"? ACHO
QUE ELA TEM UM CERTO
CHARME.

ALFRED, PRECISO
VOLTAR À CIDADE. TALVEZ
HOJE EU FINALMENTE PONHA
UM FINAL NOS ASSAS-
SINATOS RITUAIS.



QUEBREI O BRAÇO DE WOODLEY,
MAS ELE AINDA ESTÁ POR PERTO
E É PERIGOSO.

QUERO
QUE PEGUE
O ROLLS...



...VÁ PRA UM HOTEL A PELO
MENOS CEM QUILOMETROS DAQUI
E FIQUE LÁ.

EU PREFERIRIA
NÃO FAZER ISSO...

ACHO
QUE VOU TER
DE INSISTIR.



BRUCE... AQUELE... AQUELE HOMEM
ME DOMINOU COMO SE EU FOSSE UMA
CRIANÇA. ELE ME AMARROU, ME
INSULTOU E ME...

...HUMILHOU.
PERMITA-ME A
DIGNIDADE DE
NÃO FUGIR...



...E DE PASSAR A VÉSPERA
DE NATAL EM MEU LAR.



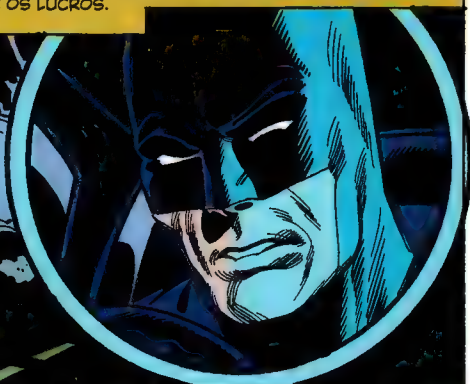
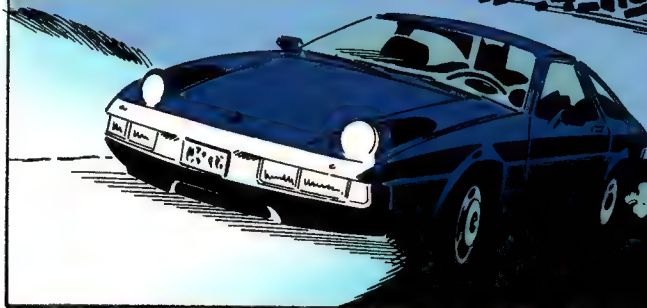
TOME
CUIDADO.

NATU-
RALMENTE.



ALFRED DESCOBRIU QUE ELE NÃO HAVIA CONSEGUIDO NENHUMA FONTE LEGÍTIMA DE FINANCIAMENTO E QUE TINHA VISITADO SANTA PRISCA, A ORIGEM DO TRÁFICO.

CONCLUSÃO: FISK HAVIA ASSUMIDO O CONTROLE DO NARCOTRÁFICO DA ILHA E ESTAVA USANDO SEU BANCO PARA LAVAR OS LUCROS.



MAS ELE PRECISAVA DE UM MEIO DE CONTROLAR SEUS VENDEDORES...



...POR ISSO, ADOTOU O DISFARCE DO QUE ELES MAIS TEMIAM: UM XAMA DE CHUBALA...



...E TROUXE O RITUAL DE SACRIFÍCIO HUMANO A GOTHAM CITY.



ONDE O ENCONTRARAM?

NA RUA.

UM CIDADÃO COMUM. EXCELENTE. É APROPRIADO QUE NESTA NOITE, QUANDO OS INFIÉIS CELEBRAM A INOCÊNCIA, OFERTEAMOS UM HOMEM ASSIM AO DEUS.



ÓTIMO TRABALHO.

REÚNAM A IRMANDADE.



O SACRIFÍCIO SERÁ À MEIA-NOITE.





O RASTREADOR QUE PUS NOS PARAMENTOS DE FISK ESTÁ TRANSMITINDO. ELE ESTÁ SE MOVENDO...

...E O SINAL VEM DESSA DIREÇÃO. A ÁREA DO RIO.

ERA DE SE ESPERAR. HÁ MUITAS OBRAS DE RENOVAÇÃO URBANA AQUI... OU SEJA...

...UMA PORÇÃO DE EDIFÍCIOS VAZIOS CONHECIDOS POR UM BANQUEIRO COMO FISK.

ESTE, POR EXEMPLO.

AS PESSOAS QUE ENTRAM NÃO PARECEM OS DUENDES DO PAPEI NOEL.

ENTÃO, A HISTÓRIA QUE COMEÇOU COM UM SUICÍDIO...

...FINAL-
MENTE VAI
TERMINAR.

GOSTARIA QUE HOUVESSE UM JEITO DE SABER SE O TRANSMISSOR ESTÁ FUNCIONANDO... E SE AS BOMBAS NOS PARAMENTOS CONTINUAM INTACTAS.

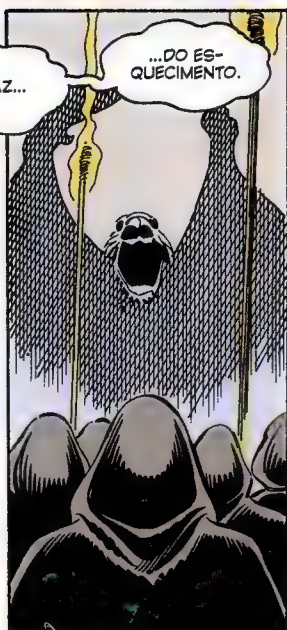
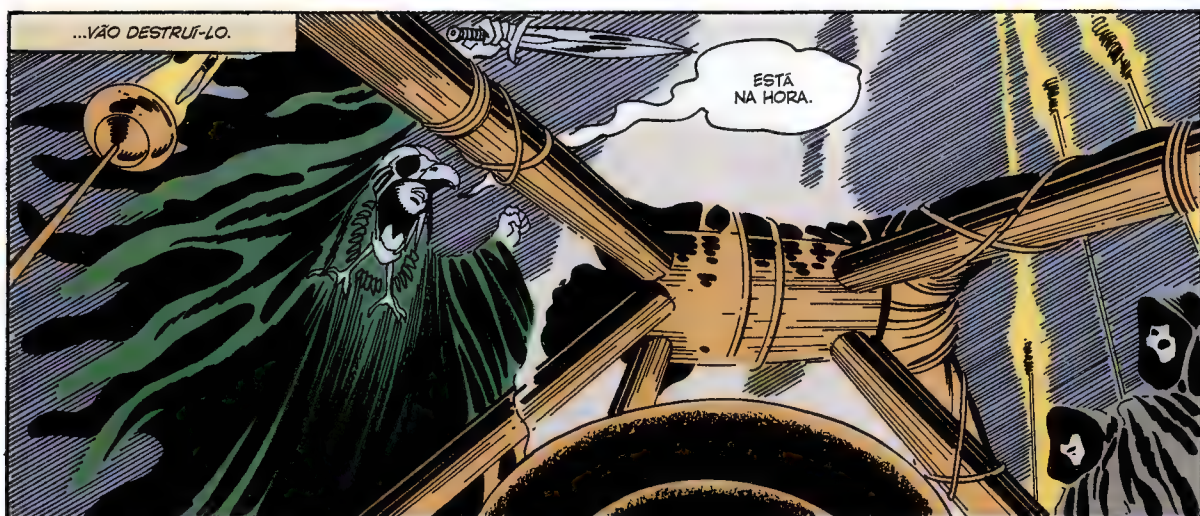
SE NÃO ESTIVEREM...

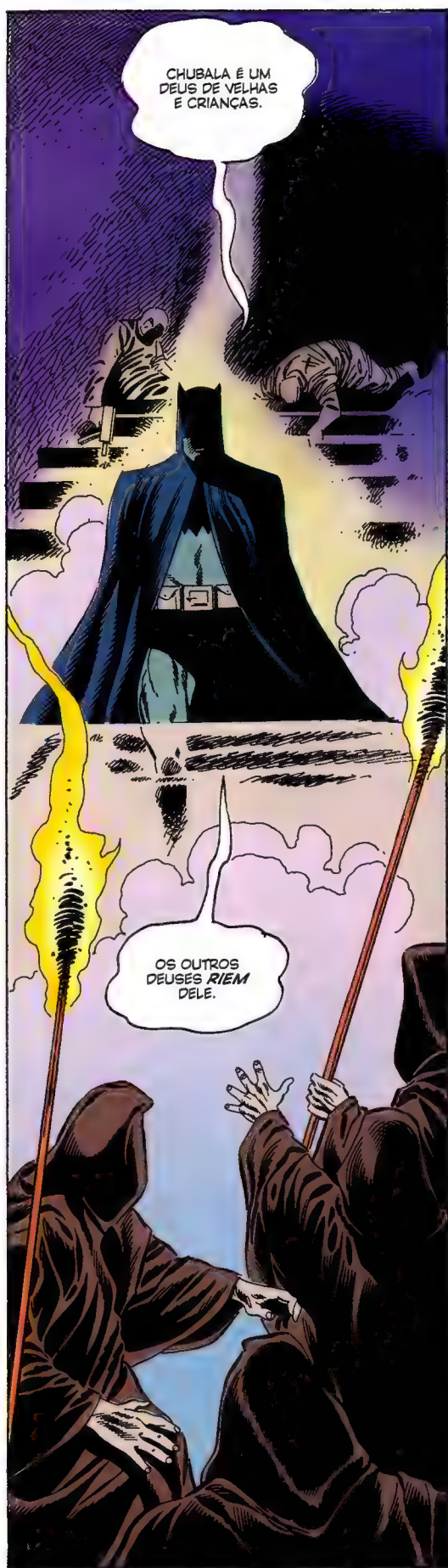
...O FINAL PODE NÃO
SER FELIZ PRA MIM.

SERIA FÁCIL CHAMAR GORDON E UMA EQUIPE DA SWAT. MAS A MAIORIA DOS HOMENS DE FISK VOLTARIA ÀS RUAS EM POUCOS DIAS...

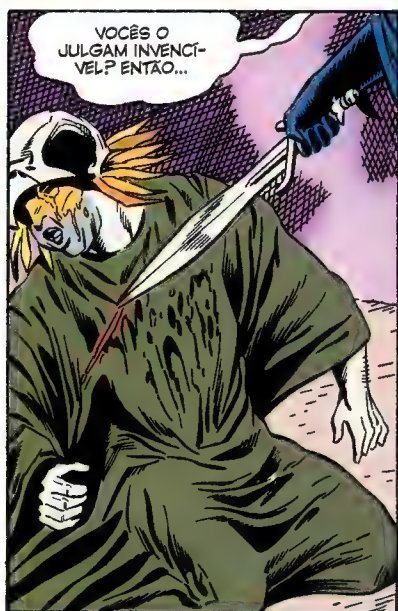
...E FISK PODE PAGAR BONS ADVOGADOS.

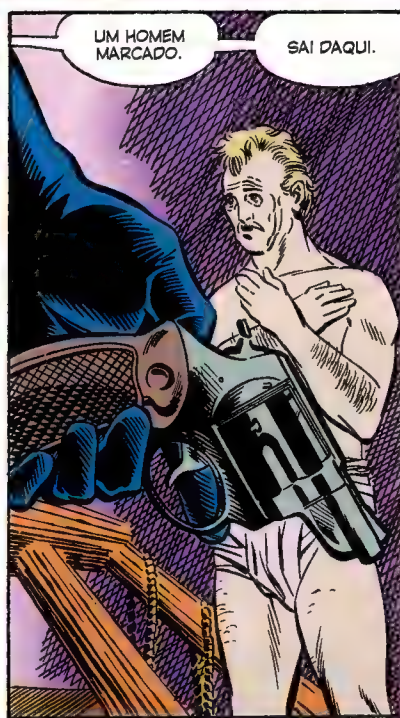
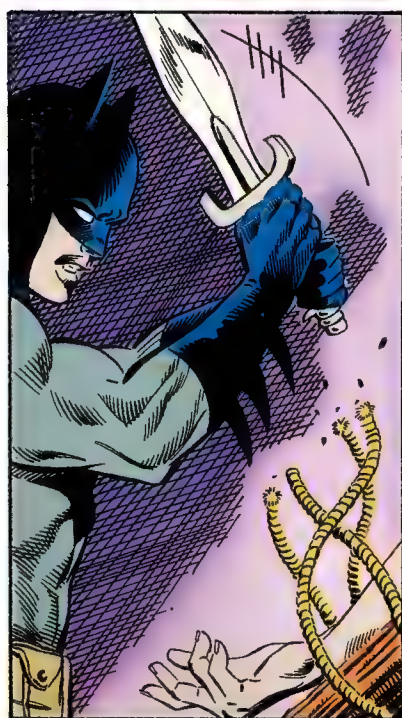
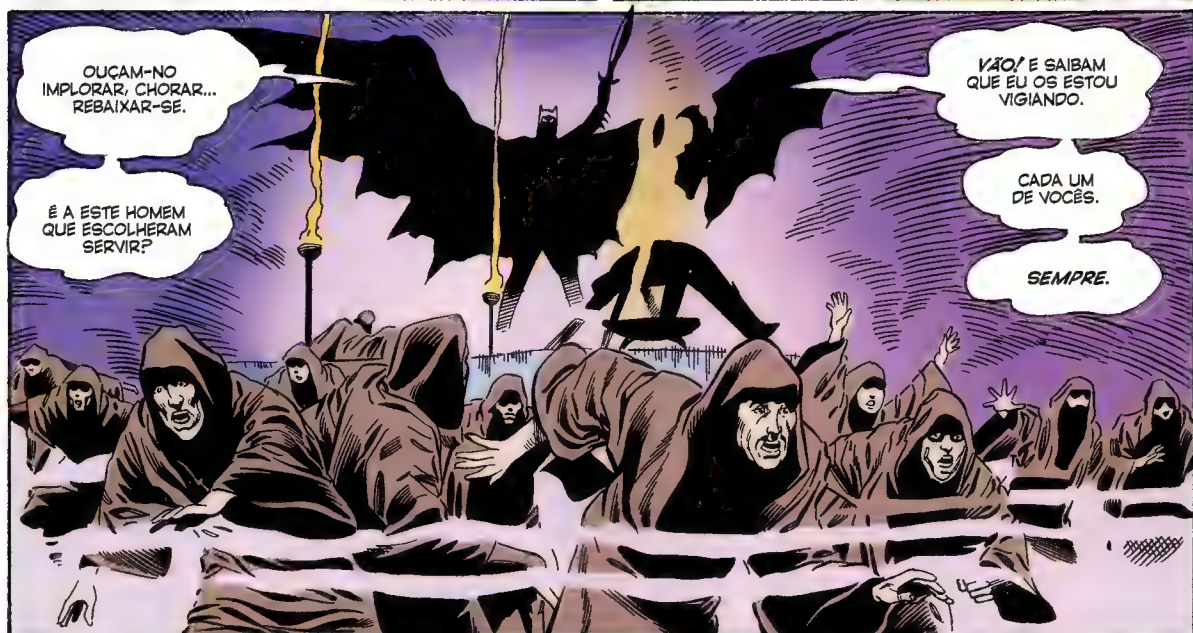
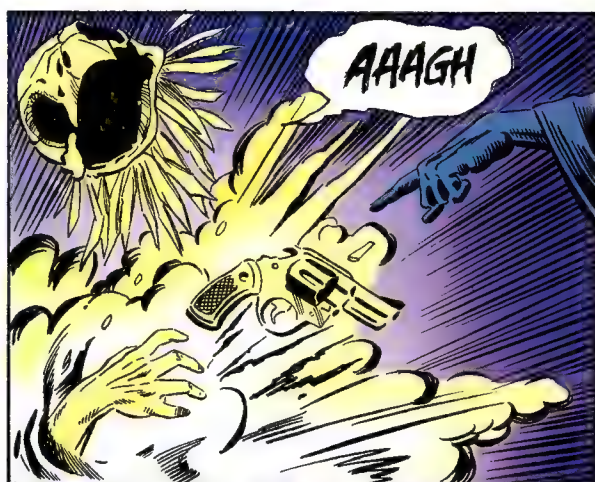
SE MEU PLANO FUNCIONAR, AS PRÓPRIAS ARMAS DELE... MEDO E SUPERSTIÇÃO...















...E TINHA RAZÃO.
ENCONTRAMOS DROGAS
EM TODOS ELES.

MUITO BOM,
SARGENTO. AGORA,
MAIS UMA COISA...



...PELA MANHÃ, PEGUE UM MANDADO E VÁ AO
BANCO DE CARL FISK... ESQUECI O NOME.

VOCÊ VAI
ENCONTRAR TRINTA
KILOS DE COCA
NO COFRE DELE.



COMO O SE-
NHOR *SABEP*

UM PASSARINHO
ME CONTOU...

...NÃO.
PARECIA MAIS UM
GRANDE MAMÍFERO
VOADOR.



FISK ESTÁ ACABADO. E, COM SORTE,
O PROBLEMA DAS DROGAS EM
GOTHAM, TAMBÉM.

PELO MENOS,
POR ENQUANTO.

O ÁCIDO QUE O
SENHOR COLOCOU
NO COLETE À PROVA
DE BALAS O ENFRA-
QUECEU, ACERTEI?



O SUFICIENTE PRA
ESPADA PENETRAR. MAS
ELE AINDA PROTEGEU FISK
DOS EXPLOSIVOS.

ESSA É A
ARMA DELE?

SIM. QUANDO
SE DESESPEROU, ELE
ATIROU EM MIM...

...MAS NÃO ESTOU
ENTENDENDO.



EU A CARREGUEI COM
FESTIM... SÓ QUE ELA ESTÁ
COM BALAS REAIS.

ELE DEVE TER
RECARREGADO.



MÁ PONTARIA,
TALVEZ...?

SÓ PODE
SER ISSO.

TEM
QUE SER!



O SENHOR
NÃO PARECE
CONVENCIDO.

A ÚNICA *OUTRA*
EXPLICAÇÃO É... EU
ESTAVA USANDO UMA
MÁSCARA.

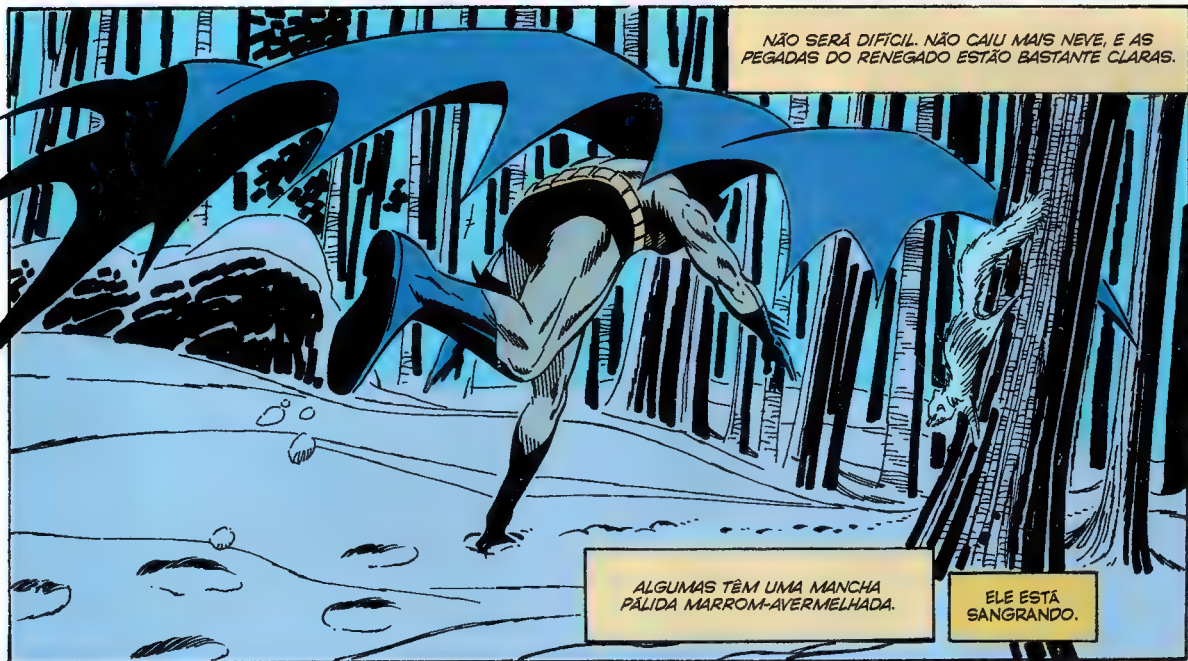


MAS ISSO
NÃO É EXPLICAÇÃO
NENHUMA.

AINDA FALTA
UMA COISA...



TENHO
QUE ENCONTRAR
WOODLEY.



NÃO SERÁ DIFÍCIL. NÃO CAIU MAIS NEVE, E AS
PEGADAS DO RENEGADO ESTÃO BASTANTE CLARAS.

ALGUMAS TÊM UMA MANCHA
PÁLIDA MARROM-AVERMELHADA.

ELE ESTÁ
SANGRANDO.



AS PEGADAS VÃO DO
TERRENO DA MANSÃO
PARA OS BOSQUES
QUE A CERCAM.

DEPOIS DE UMA HORA, ELE PARA E,
POR UM MOMENTO, OUVI OS ESTALOS DO
GELO MESCLADOS AO SILVO DO VENTO.

ENTÃO, ELE CHAMA.

WOODLEY!
TOM WOODLEY!



O FRIO É O SEU INIMIGO.
SE FICAR AQUI, ACABARÁ
MORRENDO.

VOCÊ ESTÁ
FERIDO, EXAUSTO
E FAMINTO.



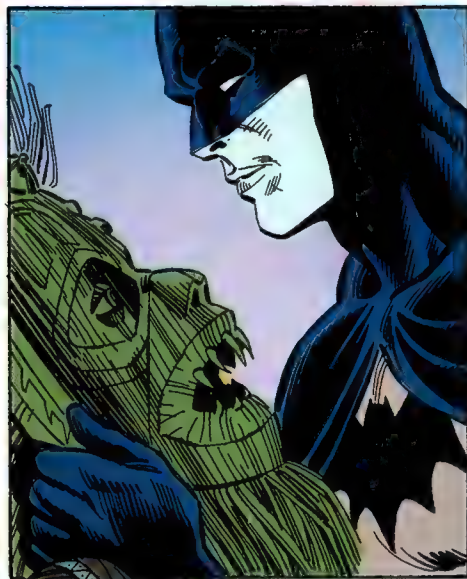
EU NÃO VOU
MACHUCÁ-LO. TAMBÉM
NÃO O ENTREGAREI À
LEI DO HOMEM
BRANCO.

EU O LEVAREI AONDE
POSSA SER JULGADO
ADEQUADAMENTE.

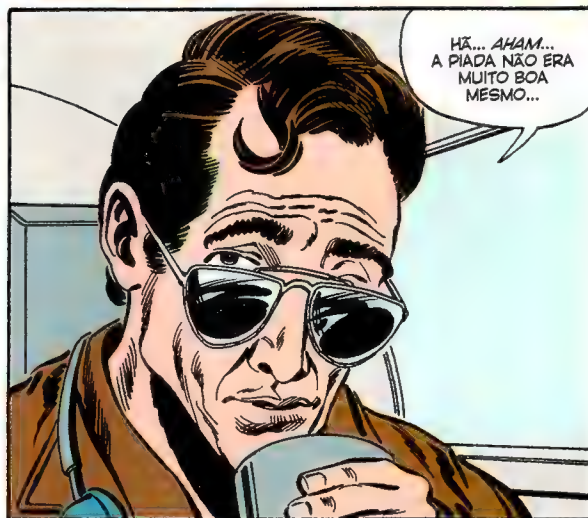


EU O LEVAREI
PRA CASA.











ANDEI
PROCURANDO
VOCÊ POR TODA
PARTE...



...VOCÊ E SEU AVÔ.

CHEGOU TARDE
DEMAIS.



NÓS O ENTERRAMOS
EM OTTER RIDGE A SEMANA
PASSADA. MAS, PELO
MENOS...



...ELE MORREU SÓBRIO.

SINTO
MUITO.

NÃO SINTA.
A HORA DELE TINHA
CHEGADO.



EU MENTI AOS JORNAIS.
DISSE QUE A HISTÓRIA QUE
SPURLOCK CONTOU... A DO
MORCEGO... ERA MENTIRA.
QUE TINHA SIDO INVENTADA.



PRESUMO
QUE DEVERIA FICAR
AGRADECIDA... MAS
VOCÊ NÃO ENTENDEU
A QUESTÃO.

CONTAR A UM
ESTRANHO FOI
O PROBLEMA.

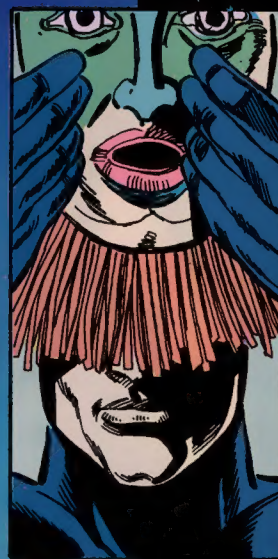
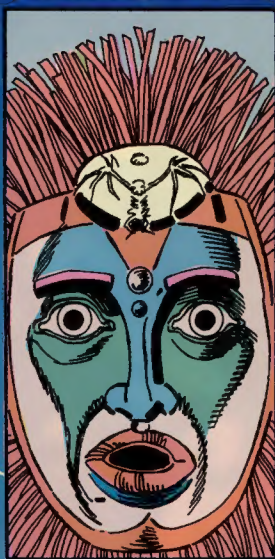
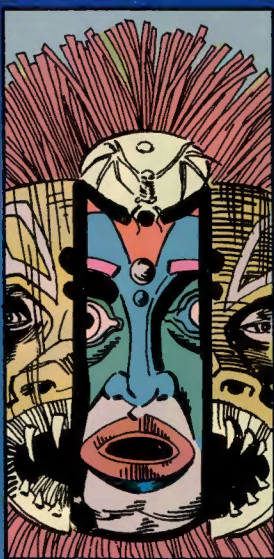
QUANDO ISSO FOI
FEITO, NADA MAIS PODIA
ALTERAR O FATO.



POSSO ACOMPAN-
NAR VOCÊ?

CLARO.





DEPOIS DE
TER SOPRADO
A DOENÇA DE
CORYO, MORCEGO
A RECOLHEU...



...E LEVOU-A ATÉ
O NINHO DE ABUTRE...

FIM



PANINI COMICS

PANINI GROUP Diretor de Publicações: Marco M. Lupoi Coordenador de Publicações: Leonardo Raveggi **PANINI BRASIL LTDA.** Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins Diretor-Administrativo e Financeiro: Roberto Augusto Bezerra Diretor Comercial, Marketing e Publicações: Marcio Borges Gerente de Publicações: Érico Rodrigo Maioli Rosa Gerente Industrial: Edson Aprijo de Farias Gerente de Marketing: Marcelo Adriano da Silva Coordenadora de Marketing: Carolina Motta Consultor de Assinaturas: Rodrigo Lopes Neto Publicidade: Rifs Comunicação – Iracema Vieira Tel. (11) 3062-0961/3088-6738 comercial@rifs.com.br Assessoria de Comunicação: Litera imprensa.panini@litera.com.br **PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA.** Diretores: Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho **REDAÇÃO** Editor-Chefe: Helcio de Carvalho Gerente de Produção: Fernando Lopes Editor Sênior: Bernardo Santana Editor de Arte: Julio C. Nogueira Arte: Celso Pimentel, Denise Araújo, Fernando Chakur, Hudson Rodrigues, Maurício Wallace e Rodrigo Salles Coordenador de Produção: Ailton Alípio Revisão: Melissa Corrêa **IMPRESSÃO:** Log & Print Gráfica e Logística S.A. **DISTRIBUIDOR NACIONAL:** FC Comercial e Distribuidora S.A. Estr. Dr. Kenkiti Shimomoto, 1678, sala A, Jd. Belmonte – Osasco – SP Tel.: (11) 3789-3000

BATMAN: XAMÃ é uma publicação da Panini Brasil Ltda. **Administração e Publicidade:** Alameda Caiapós, 425 – Tamborê – Barueri – CEP 06460-110 – SP – Brasil. **Redação e Correspondência:** Av. São Gualter, 1296 – São Paulo – SP – Brasil. CEP 05455-002. Fone/fax: (11) 3021-6607. Lançamento: janeiro/2014. Originally published by DC Comics in the U.S. as **BATMAN: LEGENDS OF THE DARK KNIGHT 1-5**. Original U.S. editors: Andy Helfer & Kevin Dooley. © 1989, 1990, 2014 DC Comics. Todos os direitos reservados. As histórias, personagens e nomes apresentados nesta revista são propriedade da DC Comics e usados sob sua licença. Todos os eventos mostrados nesta publicação, salvo quando indicado, são fictícios. Qualquer semelhança com a realidade é mera coincidência. Para a edição brasileira, Panini Brasil Ltda. DC Comics é uma empresa do grupo Warner Bros. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a autorização prévia dos editores.

GÊNESE SECRETA

Após anos de um árduo treinamento, o jovem Bruce Wayne acha que está finalmente pronto para iniciar sua tão desejada guerra contra o crime. Ledo engano... O que parecia ser uma simples busca por um escorregadio assassino vai se provar um verdadeiro batismo de fogo que jogará o homem que futuramente se tornará o guardião sombrio de Gotham em uma espiral de mistério e misticismo.

Denny O'Neill, Ed Hannigan e John Beatty desvendam em *Batman: Xamã* a gênese nunca antes exposta do Cavaleiro das Trevas em um conto original e intrigante, que complementa a história do clássico *Batman: Ano Um!*

Este volume inclui as edições 1 a 5 de Batman: Legends of the Dark Knight em 140 páginas.



hotsitepanini.com.br/dc

RS 14,90

